



Anzorreguy dijo que no le mencionó a Menem el pago de 400 mil dólares entregado por la SIDE a Telleldín porque era una operatoria habitual, pero afirmó no recordar

## "El pago era normal"

Opina: Raúl Kollmann

Páginas/6/7



# Página/12

el país a diario

Buenos Aires, miércoles 1º de octubre de 2003 - Año 17 - Nº 5343  
Precio de este ejemplar: 1,70 - Recargo venta interior: \$ 0,30 - En Uruguay: \$30  
Opcional Revista con CD Jaime Dávalos: \$8 - Opcional CD Piojos y Piojitos 2: \$8

### RECLAME SU EJEMPLAR

**Documentos  
para la  
historia de  
América latina**  
Fascículo 10



## PIANITO

La Argentina tiene nuevo embajador en la Unesco con sede en París: será Miguel Angel Estrella, el pianista que combate por los derechos humanos. El canciller Rafael Bielsa lo anunció anoche durante una charla en Rosario y alguien del público con pocas simpatías menemistas le dijo: "Mejor, porque antes los funcionarios terminaban tocando el pianito, y ahora algunos tocan primero el piano y después son funcionarios".

Pulseada tras el acuerdo para designar un ombudsman porteño al estilo del viejo Concejo Deliberante

**Pacto por  
Pierini  
en peligro**

Página/8

**10**

Patas cortas,  
por Julio Nudler

**14**

Está permitido novelar,  
por Andrea Ferrari

**32**

La almohadita,  
por Leonardo Moledo

Lo detuvieron por secuestrador y era sólo un homónimo

**Injusticia  
de 10 días**

Página/19

## OBEDIENCIA DEBIDA

La Corte no quiso pronunciarse sobre la validez de las leyes de Obediencia Debida y Punto Final. Envío el expediente a un tribunal inferior, la Cámara de Casación, que a su vez ahora también puede dilatar una definición de fondo sobre el juicio a los reos por crímenes contra la humanidad **Páginas/2/3**

# NAZARENO ESTA DE FIESTA

**2**

Evelyn sigue secuestrada,  
por Victoria Ginzberg

**3**

Más triquiñuelas,  
por Luis Bruschtein





Por siete votos —sólo Juan Carlos Maqueda se pronunció en disidencia—, la Corte falló a favor de la hija de desaparecidos que se resiste a hacerse el análisis de ADN para saber quiénes fueron sus padres. Las Abuelas de Plaza de Mayo rechazaron la decisión.



La joven anotada como Evelyn Vázquez rechaza el análisis para no perjudicar a sus apropiadores.

# La Corte avaló que Evelyn Vázquez no se haga el examen genético

Por I. H. y V. G.

La Corte Suprema impidió ayer con un fallo que una hija de desaparecidos recupere su identidad. Los jueces avalaron un planteo de la víctima, quien pidió no someterse al examen de ADN porque esto perjudicaría a las personas que la apropiaron. “Puesto que la recurrente manifiesta claramente su gratitud hacia quienes en su forzada situación de orfandad la criaron como verdadera hija, aun violando la ley penal, su negativa ha de estimarse justificada”, dijeron siete ministros. Sin embargo, la joven no se encontraba en una “forzada situación de orfandad”, sino que fue robada luego de que su mamá dio a luz en un centro clandestino de detención y su familia la buscó durante 26 años. Las Abuelas de Plaza de Mayo recurrirán a organismos internacionales y pedirán juicio político a los ministros que firma-

ron la resolución.

Después de que la jueza María Servini de Cubría y la Cámara Federal ordenaran que Evelyn Karina Vázquez Ferrá (así fue anotada por sus apropiadores) se hiciera un examen de ADN para establecer si era la hija de los desaparecidos Susana Pegoraro y Ruben Santiago Bauer, la joven recurrió ante la Corte Suprema. Ante el máximo tribunal planteó que el estudio constituiría una “inadmisibile intromisión del Estado en su esfera de intimidad” y que “afecta su dignidad al no respetar su decisión de no traicionar los intensos lazos afectivos que mantiene con aquellos que la criaron”. Lo que en realidad se pretendía con esta presentación era que los apropiadores no fueran juzgados.

Enrique Petracchi, Carlos Fayt, Augusto Belluscio, Eduardo Moliné O'Connor, Antonio Boggiano, Guillermo López y Adolfo Vázquez le dieron la razón a la joven y consideraron que “forzarla a admitir el

examen de sangre resultaría violatorio de respetables sentimientos y consecuentemente del derecho a la intimidad, a más de constituir una verdadera aberración la realización por medio de la fuerza de la extracción a la cual se niega”. Los ministros señalaron que en este caso no es necesario el análisis para demostrar que la mujer fue secuestrada (porque el marino que la anotó como su hija, Policarpo Vázquez, ya confesó el delito) y que, si ella “no quiere conocer su verdadera identidad, el Estado no puede obligarla a investigarla”. Fayt hizo una salvedad: dijo que “nada impide que el tribunal exhorte a Evelyn a ir integrándose a su familia de origen y al Estado asegurarle ayuda psicológica”.

El ministro Juan Carlos Maqueda, que fue el único que falló en disidencia, tuvo en cuenta los derechos de la familia biológica. “Para ponderar los intereses involucrados, es necesario tener en cuenta las circunstancias históricas en las que se produje-

ron los hechos que dieron lugar a la querella, pues la pretensión de los querellantes se encuentra fundada en derechos subjetivos familiares y en su derecho a conocer la verdad sobre la suerte de su hija.” Maqueda recordó un precedente de la misma Corte que en 1996 señaló ante un caso similar que “no se advierte lesión alguna a la garantía constitucional que prescribe que nadie está obligado a declarar contra sí mismo. Tampoco se observa la afectación de otros derechos fundamentales como la vida, la salud o la integridad corporal porque la extracción de unos pocos centímetros cúbicos de sangre, ocasiona una perturbación ínfima en comparación con los intereses superiores de resguardo de la libertad de los demás, la defensa de la sociedad y la persecución del crimen”.

Esta causa se reactivó en 1999 cuando las Abuelas de Plaza de Mayo denunciaron que Vázquez se había apropiado de una niña que podía ser la hija de Pegoraro y Bauer y que había nacido en la maternidad clandestina que funcionó en la Escuela de Mecánica de la Armada.

El marino confirmó la sospecha cuando confesó ante la jueza que la niña le había sido entregada, recién nacida, en la sede del Comando en Jefe de la Armada. Sin embargo, la identidad de Evelyn sólo podía ser establecida definitivamente con el análisis genético. La prueba de ADN no pareció al principio un obstáculo difícil de superar. Pero poco tiempo después de que sus apropiadores fueran encarcelados, la mujer se presentó con un abogado y afirmó que no se analizaría si la pericia iba a ser usada “en contra de quienes la habían criado”.

Ante la decisión del máximo tribunal, que puede servir como precedente en otros expedientes judiciales en los que se investigan apropiaciones de hijos de desaparecidos, la abogada de Abuelas de Plaza de Mayo, Alcira Ríos, anticipó que la institución “recurrirá ante la Comisión Interamericana de Derechos Humanos y pedirá juicio político a los miembros del tribunal”. La abogada agregó que “la Constitución garantiza el derecho a la intimidad sólo si no se afectan el orden, la moral y los derechos de terceros y esto sí se afecta en los casos de los hijos de detenidos-desaparecidos”.

## ENVIARON A Un día

Por Irina Hauser y Victoria Ginzberg

Durante casi dos años, los jueces de la Corte Suprema se hicieron los distraídos. Se tomaron todo ese tiempo y una reunión que abarcó casi todo el día de ayer para finalmente resolver, como poseídos por el espíritu de Julio Nazareno que, antes que ellos, es la Cámara de Casación Penal la que debe definir la validez de las leyes de Obediencia Debida y Punto Final. Después que ese tribunal intermedio falle, el caso volverá a los supremos. Así, por más que el Gobierno quiera que a los represores se los juzgue en el país, esta eterna indefinición deja todavía bajo un signo de pregunta la posibilidad de que los juicios por los crímenes cometidos por el terrorismo de Estado sean condenados.

Al reunirse por la mañana, los ministros firmaron primero un fallo que obstaculiza el camino para esclarecer si una joven es hija de desaparecidos (ver aparte) y decidieron, acto seguido, avanzar en la discusión del expediente en el que el Centro de Estudios Legales y Sociales (CELS) planteó la inconstitucionalidad de las leyes de Obediencia Debida y Punto Final. Lo que los supremos decidieron ayer es obligar a la Cámara de Casación a pronunciarse sobre la cuestión de fondo a pesar de que ese tribunal ya se había declarado “incompetente por falta de jurisdicción”.

Los rumores tribunalicios ahora anuncian que es probable que Casación también se tome su tiem-

**Tiempo: A contramano de las definiciones del Gobierno a favor de juzgar a los represores, la Corte mantuvo la indefinición sobre las leyes de impunidad.**

po y es esperable, conjeturan miembros del fuero federal, que “finalmente saquen un fallo adverso, que reivindique la vigencia de las leyes”.

La decisión de la Corte llegó de manera inesperada. Su presidente, Carlos Fayt, dijo más de una vez que en el cuerpo había consenso para esperar a que el tribunal estuviera completo en tren de tomar posición respecto de las leyes de impunidad por tratarse de un “tema sensible”. Que la aprobación del pliego de Eugenio Raúl Zaffaroni —que ocupará la vacante que dejó Nazareno— esté a menos de quince días de concretarse no les preocupó. Incluso podría interpretarse lo contrario, ya que su presencia podría facilitar una definición sobre la inconstitucionalidad de las normas cuestionadas.

Juan Carlos Maqueda no firmó la resolución. Desde un comienzo les dijo a los demás lo que pensaba: “Es una vergüenza que después de casi dos años de tener esta causa en la Corte simplemente sea enviada a otro tribunal, eso se podía haber dicho en dos días”. Maqueda, que se convirtió en juez de la Corte después de la renuncia de Gustavo Bossert, era partidario de

## OPINION

Por Victoria Ginzberg

### Evelyn sigue secuestrada

Evelyn no se merece que su vida sea ventilada mediáticamente. Sin embargo, su nacimiento en la ESMA, el secuestro de sus padres, la búsqueda de sus abuelos y el delito que cometieron las personas que la criaron, todo eso, figurará hoy en la mayoría de los medios del país y en algunos extranjeros. Porque la historia de Evelyn es, lamentablemente, parte de la historia de este país. Es una historia que si muchos hubiésemos podido, elegiríamos no tener que contar. Preferiríamos que no existiese. Es una de las historias terribles que parió el terrorismo de Estado. Pero Evelyn existe, su nacimiento en la ESMA, su robo, su ocultamiento existen, como existieron los secuestros, las torturas y las desapariciones y no hay intimidad que la Corte Suprema pueda preservar de lo irrefutable de estos hechos.

Los ministros del máximo tribunal consiguieron con este fallo que Evelyn y su familia biológica sigan padeciendo las consecuencia del crimen del que ambas partes —que es una sola— continúan siendo víctimas. La abuela Angélica Bauer sigue teniendo a su nieta secuestrada. Evelyn sigue estando secuestrada. El daño está hecho. Fue hecho 26 años atrás y eso es lo que hay que reparar.

Los jueces de la Corte pueden pensar que Evelyn es mayor de edad y como tal es libre de tomar sus propias decisiones, entre ellas, no

hacerse el análisis de ADN. Pero Evelyn es tan libre como una mujer golpeada que no quiere separarse de su agresor. Como a una mujer golpeada sus victimarios la quieren convertir en culpable. Porque ella no dice que no quiere hacerse el análisis genético. Dice que no quiere hacerlo si eso perjudica a las personas que la criaron. Es que esta causa fue usada como símbolo para intentar canjear información (genética) por impunidad, transacción que no fue aceptada por las Abuelas de Plaza de Mayo.

En este caso, sin embargo, el marino Policarpo Vázquez reconoció que cuando era una bebé la niña le fue entregada por la Armada. Confesó su delito y podrá ser juzgado. Pero Evelyn no conocerá su historia. Se resiste a saberla porque sus apropiadores dicen que por su culpa van a ir a la cárcel. Su sangre, su saliva, podría mandarlos a la cárcel, aseguran. No el hecho de que robaron, mintieron, ocultaron a un niño sabiendo el destino que corrieron sus padres. Ese es el mensaje.

Este crimen sólo se termina con la verdad. La verdad de Evelyn es una verdad que duele, pero cualquier dolor verdadero es mejor que el engaño. Es una lección difícil que una generación recibió, apenas nacida, sin pedirla. Tal vez Evelyn lo entienda y no se necesiten de fallos de la Corte Suprema para acercarla con su historia.



CASACION LA DEFINICION SOBRE LAS LEYES DE IMPUNIDAD

# con aroma menemista

Después de casi dos años de cajoneo, la Corte decidió seguir postergando la definición sobre la constitucionalidad o no de las leyes de Punto Final y Obediencia Debida al enviar a la Cámara de Casación el expediente. Sin urgencias, el tema volverá a la Corte.

declarar directamente inválidas las leyes que interrumpieron los juicios por violaciones a los derechos humanos. Augusto Belluscio tampoco votó ayer pero, por el contrario, su intención sería mantener la postura que tuvo en 1987 ratificando la constitucionalidad de las normas, algo que en aquel entonces también hicieron Fayt y Enrique Petracchi, aunque hay indicios de que podrían repensar su criterio.

La teoría de que es imperioso un fallo de Casación Penal previo a uno de la Corte, fue insistentemente fogoneada por Petracchi. Hasta la semana pasada esa posición tenía el apoyo de Guillermo López, Adolfo Vázquez y Carlos Fayt. Pero hacía falta otro voto para formar mayoría. Eduardo Moliné O'Connor se negó a darlo. Finalmente se sumó Antonio Boggiano.

Para llegar hasta ese punto, los jueces tuvieron que hacer un pequeño truco, dictando un fallo previo, para despejar dudas sobre su doctrina. Un comunicado de la propia Corte lo dice: "En el acuerdo matinal se dictó sentencia en la causa Rocca Clement en la cual los jueces López y Vázquez establecieron el recto sentido que correspondía asignarle a un precedente del tribunal (...) señalando que cuando se planteaba la inconstitucionalidad de una ley siempre correspondía intervenir a la cámara de Casación Penal con anterioridad a la Corte".

Un alto funcionario judicial explicó el intríngulis a este diario: la Corte "tenía una doctrina que decía que no debía entender en más temas que un tribunal inferior y por lo tanto Casación era una instancia intermedia que debía intervenir siempre, pero para poder resolver la causa sobre la venta de armas (en un fallo que liberó a Carlos Menem y Emir Yoma) modificó ese precedente y dijo que no se aplicaba si había detenidos de por medio". Los supremos necesitaban dar marcha atrás porque en el caso en juego están presos los represores Julio Simón, conocido como el "turco Julián" y Juan Antonio Del Cerro, alias "Colores". Por eso es que antes de resolver en esta causa, en un encuentro convocado a las cinco de la tarde, ajus-



El titular de la Corte, Carlos Fayt, había dicho que se esperaba el ingreso de Zaffaroni.

La Corte ahora consideró que se necesita un fallo de un tribunal previo, es decir Casación.

tó su jurisprudencia.

Simón y Del Cerro fueron procesados por la sustracción de la menor Claudia Poblete y por la desaparición de sus padres, José Poblete y Gertrudis Hlaczik, que estuvieron detenidos en el centro clandestino "El Olimpo". Para concretar esa medida el juez Gabriel Cavallo dictó en marzo de 2001 la inconstitucionalidad y la nulidad insanable de las leyes de Obediencia Debida y Punto Final. La Sala II de la Cámara Federal, al confirmar aquella resolución sostuvo que la anulación de las le-

yes "no constituye una alternativa, es una obligación".

El CELS advirtió que "la resolución adoptada tiene por principal efecto prolongar la incertidumbre sobre la posibilidad de lograr justicia para los crímenes del terrorismo de Estado y demora aún más una definición demandada por la sociedad argentina en su conjunto". También sostuvieron que "es práctica reiterada del máximo tribunal decidir arbitrariamente cuándo procede la intervención de esta cámara y cuando no".

Tarde o temprano, la Corte va

tener que expedirse sobre la vigencia de las leyes de impunidad, aunque eso quizás ocurra con una composición del tribunal diferente. El planteo francés sobre la extradición del ex marino Alfredo Astiz también los obligará a definirse sobre la misma cuestión. Mientras tanto, en otras instancias judiciales, los magistrados muestran decisión de avanzar en el esclarecimiento y juzgamiento de las desapariciones, torturas y secuestros cometidos durante la dictadura, por los que ya hay decenas de represores presos.

## OPINION

Por Luis Bruschtein

### Siguen las triquiñuelas

Desde 1984 hubo un gran esfuerzo por juzgar a los responsables de las violaciones a los derechos humanos cometidas durante la dictadura. Y también hubo un gran esfuerzo en sentido contrario. Tras casi 20 años, el resultado es un consenso social amplio de condena moral a quienes las cometieron. Pero al mismo tiempo se impidió que muchos fueran juzgados o que no se cumplieran las condenas de los que sí lo fueron.

Este resultado coincide más con el pensamiento de los que no quieren que los represores sean enjuiciados, que además son los que apoyaron esa política cuando era aplicada por la dictadura. Porque ni siquiera ellos pueden negar que esos delitos de lesa humanidad —desapariciones, asesinatos, torturas y robos de bebés— se hayan cometido. Piensan incluso que son delitos repugnantes, pero los justifican por un contexto político.

Sin embargo, la contradicción entre esta condena de la opinión pública y la ausencia de un correlato judicial ha sido uno de los principales causantes del profundo descrédito de la Justicia. Así, quienes apoyaron a la dictadura son en gran parte responsables también en democracia de la crisis de prestigio y decadencia moral de las Fuerzas Armadas y el Poder Judicial.

Una demostración fue que dos de las medidas que más popularidad le valieron al presidente Néstor Kirchner han sido la renovación de la cúpula militar y el impulso a los juicios políticos a los miembros de la Corte Suprema. No hubo una sola manifestación genuina de simpatía en la opinión pública hacia los generales removidos ni hacia los jueces cuestionados. Más bien hubo respaldo y voluntad de acompañar la decisión presidencial. El Presidente ganó apoyos y

simpatías con estas medidas. Incluso le valieron artículos favorables en los principales diarios del mundo y alabanzas de mandatarios europeos y de la administración Bush.

En cambio, todo este juego de evitar los juicios o las condenas a los represores a través de artimañas y argucias políticas han llevado a que las Fuerzas Armadas y la Justicia argentinas estén tan devaluadas ante la sociedad civil argentina y en todo el mundo como si fueran bonos en default, nadie los quiere ni respeta.

Hasta antes de que asumiera Kirchner, la Corte tenía mayoría para declarar que las leyes de impunidad eran constitucionales. Ahora, algunos de los jueces decidieron cambiar su voto y se pasó la pelota a la Cámara de Casación Penal. La conformación de este tribunal fue producto de los años de manipulación menemista en la Justicia, con lo cual es presumible la nueva demora y el contenido final del fallo. De esta manera, la decisión de la Corte sigue en consonancia con el proceso de agonía y decadencia que le valió los juicios políticos a varios de sus integrantes.

En la Argentina hay una mayoría que quiere juicio y castigo. Y una ínfima minoría con peso en factores de poder, en la Iglesia, los medios, la Justicia y la política, que justifica los delitos pero no se atreve a reconocerlo públicamente. Porque, en definitiva, detrás de tantas vueltas y triquiñuelas está simplemente la intención de disculpar los crímenes de lesa humanidad que cometió la dictadura. Sería bueno para los medios, la Iglesia, la política y la Justicia que esta minoría dejara atrás la trampa y la hipocresía y sincerara en público lo que defiende en privado. Pero para hacerlo tendría que tener el coraje cívico que ni siquiera han tenido los represores.

## OTRAS VOCES

◆ Ricardo Gil Lavedra

(constitucionalista, ex ministro de Justicia de la Alianza): "Desde que se creó la Cámara de Casación

se discute si es un tribunal intermedio por el que deben pasar las cuestiones federales. Hasta ahora, la Corte no tenía un criterio establecido, y en algunos casos falló directamente en cuestiones federales, pero se ve que ha llegado a una posición unívoca de que esto debe ser tratado en Casación. Coincidió con esta postura de que todas las cuestiones federales pasen por este tribunal. Creo que es algo positivo y en algún punto dentro de lo esperable".

◆ Roberto Bugallo

(abogado constitucionalista): "Pienso que esta decisión es una barbaridad. Creo que no tiene por qué haber incumbencia de la Cámara de Casación, sino que es la Corte la que debe resolver con la Constitución en mano. Creo que esto es tirar la pelota afuera, y aunque no entiendo los planteos políticos de la Corte, no creo que esta decisión esté ajena a dilatar el tema. No descarto que sea una maniobra política para que los integrantes de la Cámara paguen el costo político. La lógica indicaba que la Corte se pronunciara una vez incorporado el nuevo integrante, pero ahora deciden patearlo hacia adelante y desentenderse. Es claramente una forma de ir resignando responsabilidades y eso no le hace nada bien al país. Una vez más vemos qué clase de Corte tenemos".

◆ Daniel Sabsay

(profesor de Derecho Constitucional): "Sin leer el fallo, en el que seguramente estarán planteados los argumentos,

me surgen varios interrogantes. Primero, por qué retuvo la Corte tanto tiempo esta causa, si iba a fallar en este sentido, y sobre todo ante una situación que genera tanta ansiedad institucional. Esta causa debió haber sido elevada hace un año y medio. Es un despendio de tiempo impresionante, que en cualquier caso es grave, pero en una causa tan importante mucho más. La Corte podría haber decidido sin pasar por Casación, porque es un tema que se inicia antes de que se cree siquiera esta Cámara. Este podría haber sido un argumento sobre el que basar su competencia. Hasta hoy, la decisión a tomar frente a un pedido de extradición estaba sujeta a la posibilidad de juzgar aquí, y estaba a la expectativa de un solo fallo. Ahora depende de dos fallos: por un lado, el de Casación, y por el otro el que tendrá que dar la Corte cuando la causa seguramente vuelva a sus manos. Nunca, en el tratamiento de temas federales se ha estado tan sujeto a una ortodoxia procesal tan fuerte. Si para un fallo tan formalista la Corte tardó casi dos años, y ahora va a Casación, calculo que esto llevará un año más, sumado a lo que vuelva a demorar la Corte. Es demasiado tiempo frente a tanta ansiedad en la resolución de este tema".





El dictador muerto, Leopoldo Galtieri, fue jefe en Rosario.  
El fiscal pidió también la nulidad de las leyes de impunidad.

# En Rosario también se corre el velo del horror

El fiscal federal Francisco Sosa pidió la reapertura de la investigación penal sobre el centro clandestino de detención conocido como la Quinta de Funes, que funcionó bajo el mando de Leopoldo Fortunato Galtieri.

Por José Maggi  
Desde Rosario

La Quinta de Funes fue uno de los más emblemáticos centros clandestinos de detención de la dictadura militar en Rosario. De allí desaparecieron decenas de secuestrados y en ese lugar estuvo detenido Tucho Valenzuela, que logró burlar al propio Leopoldo Galtieri aun arriesgando la vida de su mujer y su hijo. Ayer, un fiscal federal de esta ciudad solicitó la reapertura de la investigación penal sobre este caso con jurisdicción en el área del II Cuerpo de Ejército. El procedimiento dictaminó además la nulidad de las leyes de impunidad para este caso y abre la puerta para la posterior reapertura de la causa madre conocida como causa Feced.

En diálogo con **Página/12**, el fiscal federal Francisco Sosa explicó que el fundamento de su dictamen de inconstitucionalidad de las leyes de Punto Final y Obediencia Debida "es un dictamen del procurador Nicolás Becerra, y sería lastimoso que yo lo parcializara", por lo cual se comprometió a entregar una copia hoy en su despacho de boulevard Oroño al 900.

Basado en ese dictamen que el propio Sosa calificó de "ejemplar", le requirió al juez "la instrucción de la causa Quinta de Funes porque entiendo que hay suficientes elementos para dictar la inconstitucionalidad de las leyes de Punto Final y Obediencia Debida, que al caerse permitirán investigar las denuncias que ha presentado la querrela en esta causa".

"Es una noticia excelente", confesó la abogada especialista en Derechos Humanos Matilde Bruera, recordando que este último capítulo en la lucha se comenzó a escribir "hace veinte días, cuando los abogados que patrocinamos a los querellantes en esta causa solicitamos que se comenzara la causa pe-

nal con efectos plenos, a partir de la última ley del Congreso nacional que resolvió la anulación de las leyes de impunidad". Y agregó que "es realmente algo por lo que tanto los familiares de las víctimas como los organismo de derechos humanos, como todos los abogados que venimos trabajando desde hace mucho, hoy tenemos una gran satisfacción, ya que por fin Rosario comienza a transitar un camino más serio en relación a la investigación de estos hechos".

La letrada, que forma parte del Equipo Jurídico de Derechos Humanos, explicó que "en general en todas las causas, cuando hay un dictamen fiscal favorable, se le pide al juez que abra una instrucción penal, quien para negarse debe tener argumentos en contra". En este caso y más teniendo en cuenta que el dictamen de Sosa se basa en uno similar redactado por el procurador general de la Nación, Nicolás Becerra, los argumentos del magistrado debieran ser mucho más sólidos al momento de rebatirlos. Algo que en rigor ayer se descartaba en el propio juzgado.

Página/12 presenta a:

## Hugo del Carril

Dos cd's con sus canciones más recordadas

### Hugo del Carril 1



MADAME IVONNE  
MALEVAJE  
EL LLORON  
DESDE EL ALMA  
QUE FALTA QUE ME HACES  
CONFESION  
POBRE MI MADRE QUERIDA  
MI NOCHE TRISTE  
BUENOS AIRES  
EL PATIO DE LA MOROCHA  
SI SOY ASI  
ZAMBA DE LA TOLDERIA  
COMO AQUELLA PRINCESA  
TE VI PARTIR

### Hugo del Carril 2



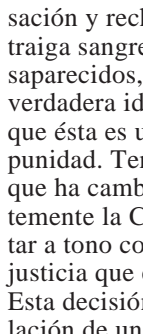
CANCION DEL JANGADERO  
DUELO CRIOLLO  
TIEMPOS VIEJOS (TE ACORDAS HERMANO...)  
POBRE GALLO BATARAZ  
LA CALESITA  
POR QUE LA QUISE TANTO  
EL ARRIERO  
EL ULTIMO CAFE  
NIÑO BIEN  
MILONGUITA  
CAMINITO  
A MEDIA LUZ  
CUANDO TU NO ESTAS  
SUS OJOS SE CERRARON  
LOS MUCHACHOS PERONISTAS

## Página/12

DESDE EL PRÓXIMO DOMINGO CON EL DIARIO EL CD 1 Y UN ESTUCHE DE REGALO. COMPRA OPCIONAL \$8

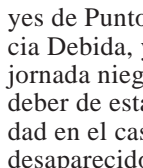
## OTRAS VOCES

♦ **Carlos Raimundi**, diputado nacional, ARI: "Hay que combinar los dos fallos. Derivar el tema de la nulidad de las leyes a la Cámara de Ca-



sación y rechazar que se le extraiga sangre a una hija de desaparecidos, para conocer su verdadera identidad, confirma que ésta es una Corte proimpunidad. Tenemos un gobierno que ha cambiado, pero evidentemente la Corte sigue sin estar a tono con la demanda de justicia que exige todo el país. Esta decisión no es sólo la dilación de un fallo sino la dilación de todo un problema que impide a la Argentina cerrar sus heridas. Esta Corte, que es la reina del per saltum y que se arrogó problemáticas de Estado sin que les correspondiera, ahora se niega a fallar por la verdad y la justicia".

♦ **Patricia Walsh**, diputada nacional, Izquierda Unida: "Esta Corte que ha resuelto trasladar a la Cámara de Casación la decisión sobre las le-



yes de Punto Final y Obediencia Debida, y que en la misma jornada niega el derecho y el deber de establecer la identidad en el caso de una hija de desaparecidos, se comporta una vez más como una Suprema Corte de injusticia. Sus decisiones de ayer, y el tiempo que demoraron en adoptarlas, no son otra cosa que un nuevo servicio en favor de la construcción de impunidad en un

país que ya dijo basta. Paradojalmente, decida lo que decida la Cámara de Casación Penal, las leyes en consideración son insalvablemente nulas por decisión del Congreso".



♦ **Mabel Gutiérrez**, Familiares de Desaparecidos y Detenidos por razones políticas: "Me parece lamentable porque es nada más que una pérdida de tiempo. No sólo porque el fallo de Casación no es obligatorio sino también porque de seguro va a volver a la Corte, decida lo que decida. En momentos en que está con un miembro menos y con otro en juicio político la Corte no debió haber tomado una decisión tan importante. Sobre todo por ser una Corte absolutamente cuestionada por la población, por el Poder Ejecutivo y por la mayoría de los legisladores. Esta decisión muestra el mensaje de la Corte que nos dice 'todavía estamos aquí, todavía tenemos mayoría automática'".



♦ **Hebe de Bonafini**, Madres de Plaza de Mayo: "Pase lo que pase, creemos que los milicos nunca van a ir a la cárcel. Es un tema que va a llevar años y nunca se va a resolver. Nuestra mayor preocupación es la situación actual del país y luchar por lo que lucharon nuestros hijos, que es una Argentina en la que no haya hambre, que todos tengan trabajo".



EL SENADO DESESTIMO LAS RECUSACIONES DE MOLINE

# Unanimidad contra el supremo

Por Eduardo Tagliaferro

El Senado cantó quiero retuero. Punto por punto, la Comisión de Asuntos Constitucionales desestimó ayer la totalidad de las recusaciones formuladas por la defensa de Eduardo Moliné O'Connor. Salvo la eventual disidencia de la menemista salteña Sonia Escudero, los rechazos tuvieron un respaldo unánime. No todo fue negativa. La comisión accedió al pedido del magistrado de ampliar su defensa in voce frente al plenario de la Cámara alta el próximo 8 de octubre. Luego de ello habrá finalizado la defensa del cortesano y, a partir de esa fecha, los senadores tendrán que resolver el pedido de la Cámara de Diputados de suspender provisoriamente al juez hasta que finalice el juicio político. Todas estas decisiones serán votadas hoy por el plenario del cuerpo.

—¿Qué gana la defensa apostando a obtener tiempo?— preguntó este diario a un conocedor de los vaivenes del juicio político.

—Van acumulando antecedentes y argumentos para recurrir a la Corte Interamericana de Derechos Humanos (CIDH). Así se explica el uso de todo tipo de chicanas procesales.

La respuesta explica por sí sola por qué los senadores aparecieron tan cuidadosos del reglamento y los procedimientos del juicio político. Nueve eran las cuestiones en tratamiento. Salvo una, planteada por el senador entrerriano Jorge Busti, las ocho restantes correspondían a la defensa de Moliné O'Connor. La comisión también rechazó la ampliación del período de pruebas.

Apegada puntillosamente al reglamento, la santacruceña Cristina Fernández de Kirchner arrancó con el primer punto del temario. Aquí, Gregorio Badeni, defensor del magistrado, reclamaba la recusación del riojano Jorge Yoma por dichos del senador a los que consideró prejuizamientos. Las manifestaciones de Yoma se habían realizado en el Consejo de la Magistratura, en el marco del juicio político al juez Roberto Murature. En esa ocasión, Moliné se excusó de participar en el jury de enjuiciamiento porque consideraba que se estaba avanzando sobre el contenido de las sentencias de Murature. Ese es precisamente su principal argumento defensivo en el Senado.

“Creo que en su explicación el senador Yoma no fue al corazón de la recusación planteada por la defensa de Moliné”, señaló Escudero, luego de escuchar los argumentos presentados por el riojano. “Es cierto que dije que hay jueces que no merecen seguir impartiendo justicia. Pero no me estaba refiriendo a Moliné sino a Murature, que era el caso que estábamos analizando”, insistió Yoma.

Con la excusación del riojano, el punto fue rechazado por unanimidad. Luego se discutió otra recusación a Yoma y al rionegrino Miguel Angel Pichetto. En este caso por el dictamen que, en su momento, ambos firmaron en el Consejo de la Magistratura cuando se analizó el caso del juez Magariños. El magistrado había sido sancionado por la Corte Suprema y precisamente ésta es una de las tres

Punto por punto, la Comisión de Asuntos Constitucionales rechazó las demandas del cortesano, salvo la de ampliar in voce su defensa. Será el 8 de octubre. El debate. Las posiciones.



La senadora Cristina Fernández en un momento del debate de la Comisión de Asuntos Constitucionales. Apegada puntillosamente al reglamento, la santacruceña arrancó abriendo el temario de la víspera.

**Yoma: “Es cierto que dije que hay jueces que no merecen seguir impartiendo justicia. Pero no me estaba refiriendo a Moliné sino a Murature”.**

causas que Moliné debe enfrentar en el Senado. En este punto, Yoma explicó que su postura databa del 25 de febrero del 2003. Mucho antes de que la Cámara de Diputados formulara su acusación contra Moliné. También sostuvo que a su juicio “no se podía violentar la libertad de cátedra” y “que las medidas disciplinarias sobre los jueces le corresponden al Consejo de la Magistratura y no a la Corte”. Pichetto entregó su descargo por nota. En esta ocasión el planteo de la defensa de Moliné tam-

bién fue rechazado por la totalidad de los senadores presentes.

El entrerriano Busti puso en conocimiento de sus pares que en su condición de haber sido gobernador de su provincia enfrenta una demanda que se sustancia en el alto tribunal. La menemista Escudero fue la primera en considerar al caso “como insignificante” y considerar que no ameritaban ningún tipo de recusación. Eso sí, se preocupó de aclarar que la situación no se asemejaba en nada a la del radical Raúl Baglini. “Los supuestos fácticos son los mismos. La diferencia es que Baglini se manifestó violentado moralmente y Busti no”, corrigió Kirchner.

El siguiente punto fue uno de los que mayores controversias depuró y fue el planteo de la defensa del supremo de reclamar un recurso extraordinario y la eventual apelación a la Corte Interamericana

**Ibarra: La senadora citó opiniones del magistrado en los casos de reclamos de recursos extraordinarios conocidos como casos “Correa, Nicosia y Del Val”.**

na de Derechos Humanos. No por casualidad, en consonancia con la apuesta a ganar tiempo que realizan los defensores de Moliné, la salteña Escudero reclamó dos semanas para que la comisión realice un fundamentado dictamen. El tema en discusión era la facultad de que haya otra instancia que revise las actuaciones del Senado. “Este es un proceso mixto, tiene partes regladas y partes discrecionales”, señaló la puntana Liliana Negre. Para la senadora precisamente “lo que no puede ser objeto de revisión es lo discrecional”. Para Kirchner, de existir una opción que revise las decisiones del Senado en los casos de juicio político llevaría a que “nadie pudiera controlar a los miembros de la Corte Suprema”.

Este argumento iba atado a la advertencia de Badeni de recurrir a la CIDH. Aquí Yoma sostuvo que “la constante apelación al caso de Perú merece recordar que allí hubo un Fujimorazo, es decir un golpe de Estado”. La mención era clara y destacaba que el magistrado “no había visto violada ninguna garantía constitucional”. La porteña Vilma Ibarra retrucó a Moliné con los propios fallos de Moliné. Así fue como citó opiniones del magistrado en los casos de reclamos de recursos extraordinarios conocidos como casos “Correa, Nicosia y Del Val”. En todos ellos, Moliné desestimaba los recursos porque si el Senado “delegara esa atribución no habría controles sobre el Poder Judicial”.

## “Un mezquino funcionario”

Por E. T.

Sobre llovido mojado. Por lo menos así aparece el futuro para Eduardo Moliné O'Connor. En el mismo momento que el Senado desestimaba la mayoría de los planteos de su defensa, la diputada Nilda Garré presentaba un nuevo proyecto parlamentario en el que solicitó acusar al magistrado por mal desempeño. El cargo se basa en el intento del magistrado de persuadir a sus pares para que emitan un pronunciamiento “declarando inconstitucional la potestad del Senado de suspender preventivamente a los jueces de la Corte Suprema durante la tramitación del juicio político”. La diputada porteña no dudo en sostener que el cortesano “se exhibió descaradamente ante la sociedad no tanto como un magistrado respetable sino como un mezquino funcionario preocupado por retener su cargo apelando a la solidaridad corporativa de sus colegas”.

En sus fundamentos, Garré reparó en distintos artículos periodísticos publicados el 24 de setiembre pasado en los que se describen los pormenores de la reunión de acuerdos del más alto tribunal de justicia. Así fue que citó textualmente a la periodista de este diario, Irina Hauser, cuando señaló: “Los supremos enmudecieron después de escuchar al amigo de Julio Nazareno, quien coronó su exposición recordándoles que quienes hayan firmado junto con él los fallos que lo llevaron al banquillo, tarde o temprano, serán igualmente cuestionados”.

## EL EMBAJADOR

### Llegó Lino Gutiérrez



El nuevo embajador estadounidense, Lino Gutiérrez, llegó ayer a Buenos Aires para hacerse cargo de la sede diplomática de su país. La embajada estaba acéfala desde el retiro de James Walsh y hasta ayer estuvo a cargo del encargado de Negocios, Hugo Llorens. En un contacto con la prensa en el aeropuerto de Ezeiza, Gutiérrez aseguró que tratará de tener “muy buenas relaciones con el presidente” Néstor Kirchner. El diplomático norteamericano nació en Cuba, luego se exilió en Estados Unidos y estudió en las universidades de Miami y Alabama. Su último cargo fue en el Departamento de Estado como jefe de la Secretaría Auxiliar para los Asuntos del Hemisferio Occidental, que asumió el 4 de junio de 2001.

## La visita de Zapatero

El candidato a presidente del Partido Socialista Obrero Español (PSOE), José Luis Rodríguez Zapatero, visitará la Argentina el 30 de octubre en respuesta a la invitación que le hiciera Néstor Kirchner durante su gira por Europa. El socialista se reunirá con Kirchner y con miembros de la comunidad española en el país, informaron ayer voceros del PSOE. Rodríguez Zapatero intentará vencer al candidato del oficialista Partido Popular, Mariano Rajoy, quien es considerado el delfín de José María Aznar. Aznar ya cumplió dos períodos de gobierno y no puede ser reelecto, y el PSOE se propone así terminar con diez años de hegemonía conservadora.

## Valoni se dio vuelta

El diputado José Luis Fernández Valoni, quien fue electo por la Acción por la República, anunció ayer su alejamiento del partido fundado por Domingo Cavallo y su ingreso en la fuerza que lidera Mauricio Macri. “Acción por la República ha sufrido en estos últimos tiempos la partida o la defección de legisladores nacionales y afiliados. Ha quedado un proyecto que conduce Macri. Hay que prepararse para lo que venga en la ciudad”, explicó.

Internet Móvil Voz. \*999  
Restaurantes, deportes, horóscopos y mucho más.  
MOVICOM  
Los llamados al \*999 tendrán un costo final de \$0,15 + impuestos por minuto.



CARLOS PRATS

## Chile no olvida



El embajador de Chile en la Argentina, Juan Gabriel Valdez, encabezó ayer el acto de conmemoración del 29º aniversario de la muerte del general Carlos Prats. Ex jefe del Ejército durante la presidencia de Salvador Allende, Prats fue asesinado en 1973 en Buenos Aires por orden de la dictadura militar de Augusto Pinochet. La ceremonia se realizó en la Plaza Chile, al lado de la embajada, en Tagle y Libertador (*ver foto*). Allí están ubicados el monolito y la plaqueta en recordatorio a Prats, donde ayer el agregado militar, Iván Hernández, colocó una ofrenda floral. Además de Hernández, también participaron el agregado de la Fuerza Aérea, coronel de aviación Roberto Sarabia, el naval, capitán Roberto Macchiavello, y el de Carabineros, coronel Anselmo Flores. La presencia de los representantes militares fue destacada por la embajada chilena, que subrayó el reconocimiento de las Fuerzas Armadas de su país a la memoria del general asesinado. En su discurso, el embajador chileno repasó brevemente la carrera militar de Prats, su pasado como general democrático y su asesinato en Buenos Aires en el marco del Plan Cóndor, que coordinó la represión de las dictaduras del Cono Sur. Además, Valdez recordó el juicio por la muerte del militar y la condena de la Justicia argentina al ex agente de la DI-NA Enrique Arancibia Clavel.

### EDICTO - PAGINA/12

El Juzgado Nacional de Primera Instancia en lo Civil nº 18 Secretaría única cita y emplaza por treinta días a herederos y acreedores de GOLDA DON. Publíquese por tres días. Buenos Aires, 18 de septiembre de 2003. IRIS A. PINI de FUSONI. SECRETARIA.

El Juzgado Nacional de 1ra. Instancia en lo Civil Nº 64 sito en calle Uruguay 714 Piso 1º de Cap. Fed., comunica por dos días en autos "MORGADO Jorge Julio y OTRA C/TRINGALI Rubén Carmelo y OTRA S/Ejecución Hipotecaria", Expte. 98853/99, que el martillero Carlos O. Patiño Mayer rematará el día 10 de Octubre de 2003 a las 13.20 hs. en el Salón de Ventas de la Corporación de Rematadores, calle Tte. Gral Perón 1233 Cap. Fed., Ad-Corpus Contado y Mejor Postor, el inmueble DESOCUPADO ubicado en Pasaje Olimpia 1045, entre las calles Facundo Quiroga y Juan Martín Núñez Ptdo. de Avellaneda, Paraje Dock Sud, Prov. de Bs. As. Consta (fjs. 79 vta.) en P.B. de living comedor, cocina, dormitorio, garaje, lavadero cubierto, patio descubierto, baño instalado. En P.A. a la que se accede por escalera de material ubicada en el garaje, se ubican dos dormitorios, baño, comedor, cocina, y lavadero cubierto y un patio descub. con terraza. Matrícula 28499 Avellaneda (004) Antecedente Dominal Avellaneda (004) Dº Nº 200-2/2/1977. Nom. Cat. Circ. I Secc. F. Manz. 66. Parc. 5. Lo construido se encuentra sobre terreno de 8,66 m. de frente al N. por 21,34 m. de fondo o sea una superficie de 184,80 mts. cuad. DEUDAS: Rentas a fjs. 72 \$ 776,31 al 14/11/00; O.S.N. a fjs. 74 \$ 78,47 al 14/11/00; Aguas Arg. fjs. 76 \$ 149,30 al 11/10/00; a fjs. 107 A.B.L. \$ 1.438,70 al 14/11/00; Municip. de Avellaneda a fjs. 109 Cloacas y/o conexión \$ 573,24 al 20/11/00. BASE \$ 40.000; SEÑA 30%; COMISION 3%, ARANCEL Acordada C.S.J.N. del 10/99, 0,25%; SELLADO LEY 0,5%; todo a cargo del comprador en efectivo y en el acto de bajar el martillo. El saldo de precio de venta resultante deberá ser depositado en el Bco. de la Nación Argentina, Sucursal Tribunales, a la orden del Juzgado y como perteneciente a estos autos; todo ello dentro del tercer día de realizada la subasta (art. 564 del C.P.C.C.). Para el caso de que el adquirente no depositara el saldo de precio dentro del quinto día de realizado el remate, al mismo deberá aplicarse la tasa de interés pasiva promedio, que publique el Bco. Central de la República Argentina, desde el momento de la celebración del boleto y hasta el efectivo pago, aun cuando la eventual demora no le fuera imputable y sin perjuicio de la nueva subasta que pudiera decretarse (art. 584 del C.P.C.C.). Atento a lo resuelto en el plenario del Fuero "Servicios Eficientes S.A. c/Yabra, Roberto Isaac s/Ejecución Hipotecaria" de fecha 18 de febrero de 1999, se hace saber que no corresponde que el adquirente en subasta judicial afronte las deudas que registra el inmueble por impuestos, tasas y contribuciones, devengadas antes de la toma de posesión, cuando el monto obtenido en la subasta no alcanza para solventarlas. EXHIBICION: días 3 y 4 de Octubre de 2003 de 11 a 12 hs. Buenos Aires, 25 de septiembre de 2003. Marcos Galmarini. Secretario.

ANZORREGUY DECLARO EN LA CAUSA AMIA Y TRATO

# El Señor Cinco dijo que el

Por Raúl Kollmann

“No sé, no me acuerdo, no me consta, yo no pregunté.” Estas fueron las respuestas más utilizadas ayer por el ex titular de la SIDE, Hugo Anzorreguy cuando declaró en el juicio oral por el caso AMIA.

—¿Usted se veía a menudo con el presidente Menem? —le preguntó Pablo Jacoby, el abogado de los familiares agrupados en Memoria Activa.

—Sí, lo veía todos los días.

—¿Y no le pareció una novedad importante comentarle que le iban a pagar 400.000 dólares a Carlos Telldín? —insistió el abogado.

“Me pareció una cosa normal. No le dije nada”, remató Anzorreguy, en medio de un fuerte murmullo descreído en la sala.

El otrora Señor 5 transitó vacilante, contradictorio y poco creíble por el juicio oral echándole la culpa al juez Juan José Galeano e intentando desligar a Carlos Menem y su gobierno de las manobras perpetradas en el caso AMIA.

Anzorreguy debía explicar lo que ya confesaron otros jefes y agentes de la SIDE: que se le habían pagado clandestinamente 400.000 dólares a Carlos Telldín, el último propietario de la Traffic que estalló frente a la AMIA, para que declarara en la causa judicial que le entregó ese vehículo a un grupo de policías bonaerenses.

—¿Por qué le pagaron a Telldín? —preguntaron los jueces.

—Hubo una reunión con el juez Galeano. El dijo que la investigación estaba trabada y que necesitaba 400.000 dólares para que Telldín destrabara las cosas con su declaración. El juez decía que Telldín necesitaba esa plata para sacar a su familia al exterior para garantizar su seguridad. Junté el dinero de los fondos reservados y se lo dimos a Galeano. contestó Anzorreguy.

—¿Usted no pidió ninguna garantía de que ese dinero pueda servir al esclarecimiento del caso? —preguntó el juez Gerardo Larrambehere.

—No. Todo lo que el juez pedía se le daba. Había que colaborar con Galeano, esa era la orden del Presidente.

—¿Y después averiguó si la familia de Telldín salió al exterior?

—No, no averigüé nada.

—¿Y por qué no se pagó el di-

El ex jefe de los servicios hizo una larga, vacilante e inverosímil declaración en el juicio oral que investiga el atentado a la AMIA. Reconoció que hizo un pago sin dejar constancia, pero alegó que fue siguiendo órdenes de Galeano. Aseguró que Menem no sabía nada de lo que pasaba. Los diálogos textuales de un testimonio vergonzoso.

nero en forma oficial, sacando la plata del fondo de recompensa creado por decreto?

—No lo sé. El decreto no estaba reglamentado. Sacamos la plata de fondos reservados. El pago a Telldín se hizo en forma secreta. Hubo que gastar mucha plata en esta causa. Aclaro que cuando se

le pagaron los primeros 200.000 dólares a Telldín yo ni siquiera sabía qué iba a declarar.

—O sea que usted, que era la cabeza de uno de los organismos que investigó el atentado ¿no sabía que Telldín iba a involucrar a policías bonaerenses?

—No, no lo sabía. Me enteré después.

Esta serie de preguntas y respuestas sintetizan lo que ayer fue la declaración de Anzorreguy. Se presentó como un humilde colaborador del juez Galeano, que en forma casi tímida le acercó ayuda al magistrado y que prácticamente no se enteró de nada. Muchos de los protagonistas de la investigación del caso AMIA sostienen lo contrario: que el juez Galeano era un fiel seguidor de las instrucciones de la SIDE y del Gobierno, que respondía a ordenes de la Casa Rosada y que jamás emitió siquiera una queja contra el Ejecutivo porque hubo tiempos en que apenas tenía ocho o diez personas a su disposición para investigar el caso. La simbiosis fue tal que al principio de la pesquisa viajó a Venezuela en el avión presidencial acompañado de hombres de la SIDE y ni bien regresó con lo que consideraba una pista corrió a la residencia de Olivos a informarle a Carlos Menem. A la salida de la quinta presidencial pronunció aquella famosa frase: “se van a caer de espaldas”.

En la declaración de ayer, Anzorreguy presentó un panorama totalmente distinto. Todo se hizo por orden del juez, el Ejecutivo no influyó en nada y el Presidente no fue informado, por ejemplo, del pago de los 400.000 dólares a Telldín. “Creo que se lo dije después —contó el ex titular de la SIDE— cuando apareció ese video en

que aparecían negociando Telldín y el juez Galeano.”

—¿De dónde salió el dinero? —preguntó Jacoby, de Memoria Activa.

—De bancos nacionales, creo. Muchas veces se le entregó dinero al juez sin consultarme, era orden del Presidente —respondió Anzorreguy.

—¿Y usted no le informaba de esto a Menem? ¿Cada cuánto lo veía?

—Bueno, nos veíamos prácticamente todos los días.

—Si se veía todos los días ¿no le pareció una novedad importante el pago de 400.000 dólares a Telldín?

—No, era normal.

—¿Cómo normal? Disculpe mi sorpresa espontánea —ironizó Jacoby.

—Eran recursos normales de la Secretaría de Inteligencia. No le pedí ninguna autorización porque hacer esa operación estaba dentro de mis facultades. Era una operación secreta y no se la conté a ningún funcionario. En el mundo se

**Normal: “Si veía todos los días a Menem, ¿no le pareció una novedad importante el pago de 400.000 dólares a Telldín?”, preguntó Jacoby. “No, era normal”, dijo.**

hicieron pagos superiores a ese buscando elementos e informantes que acercaban servicios extranjeros.

—¿Y qué información se consiguió a cambio de esos pagos importantes?

—No, no lo recuerdo.

A lo largo de toda su declara-

## OPINION

Por Raúl Kollmann

## Todo lo que Menem tiene que

La historia presentada ayer por Hugo Anzorreguy no es creíble.

Dijo que sacó 400.000 dólares de fondos reservados y se los entregó al imputado Carlos Telldín. El argumento es que lo hizo por pedido del juez Juan José Galeano, con lo cual —dice— sólo ayudó a la Justicia.

Falso. En esa época existía un decreto que permitía el pago legal de una recompensa a quien diera información sobre el caso AMIA, por lo cual el dinero para pagarle a Telldín debió sacarse de fondos oficiales del Ministerio del Interior. Si la plata, en cambio, salió de fondos reservados de la SIDE, el pago no sólo fue clandestino sino ilegal. El gobierno de Carlos Menem estaba comprando una declaración y Anzorreguy y el riojano lo supieron en todo momento.

¿Por qué hicieron semejante maniobra?

Las hipótesis son tres: ◆ Comprando la declaración de Telldín en forma clandestina, no quedó asentado el monto del pago en forma oficial. Dijeron que fueron 400.000 dólares, pero en

verdad de la SIDE pudieron haber salido 1.400.000 dólares o 2.400.000 dólares y alguien se robó la diferencia. Esto parece poco probable: de la SIDE se han robado millones y millones de dólares sin necesidad de excusa. Ponían Operación AMIA en Chipre, 200.000 dólares y eso bastaba para justificar un gasto injustificable o que ni siquiera se hizo.

◆ Le pagaron a Telldín porque necesitaban un culpable, sea quien fuera.

El Enano declaró el 5 de julio de 1996 y unos días más tarde se produjeron las detenciones de los policías bonaerenses. O sea que una cosa llevó a la otra, los dichos de Telldín fueron decisivos para acusar a los uniformados. Además de la declaración de Telldín, ¿hay pruebas nítidas contra los policías? La respuesta es que hay indicios, evidencias muy circunstanciales, pero por ahora nada demasiado sólido. O sea que habrían creado un pseudoculpable que daba bien el perfil: un comisario y oficiales probadamente extorsionadores, corruptos, mezclados hasta la cabeza con el delito.

◆ Fue una maniobra para echarle

la culpa al archienemigo de Menem, Eduardo Duhalde. El gobierno del riojano se encontraba con la realidad del escandaloso fracaso de una investigación a la cual no le habían puesto ni el más mínimo empeño. Necesitaban echarle el fardo a alguien. En uno de los videos en que el juez Galeano negocia con Telldín, se advierte que hay una especie de indicación de que debe marcar la foto número 5, la del rostro que se parece a Diego de la Vega, el personaje de la serie “El Zorro”. Ese rostro era el del subcomisario Raúl Ibarra, un hombre de confianza de Ribelli. Si la camioneta se la habían llevado cuatro suboficiales de mala muerte, era una cosa, pero si se la llevó Ribelli, uno de los hombres más poderosos de la Bonaerense, eso ya ponía la pelota cerca de Duhalde que, por otra parte, no había hecho el menor esfuerzo por colaborar con la investigación.

Sea cual sea la hipótesis verdadera, lo único que queda claro después del paso de Anzorreguy por el juicio oral es que el Estado argentino no sólo no investigó sino que además fue protagonista de gravísimas



DE PROBAR QUE MENEM NO ESTABA AL TANTO DE NADA

# Presidente no sabía ni medio

ción, Anzorreguy no se movió de los parámetros que anticipó en exclusiva **Página/12**.

◆ El juez Galeano es el responsable del pago a Telleldín. El fue el que decidió todo.

◆ La SIDE aportó el dinero y sólo actuó colaborando con el magistrado.

◆ Si el pago no se hizo en forma oficial, sacando el dinero de la recompensa, la responsabilidad es del juez Galeano.

◆ No sabemos nada de lo que dijo Telleldín, eso también corre por cuenta de Galeano.

◆ No sabemos si el pago sirvió para algo o no sirvió para nada. Todo es responsabilidad del magistrado.

◆ Carlos Menem no supo nada de nada, el Gobierno no influyó, no actuó, no tuvo nada que ver.

Las evasivas de Anzorreguy, los repetidos *no sé*, provocaron murmullo tras murmullo en la sala y quedó la impresión de que el discurso del ex Señor 5 resultó poco creíble. Hoy mismo los defensores de los policías bonaerenses van a pedir que sea llamado a declarar el ex presidente Carlos Menem.

A lo largo de la declaración de Anzorreguy muchos recordaron que durante años hubo un bloque oficialista en la investigación integrado por el Gobierno, el juez, los fiscales y los dirigentes de entonces de la DAIA y la AMIA. Todos se defendían y respaldaban entre ellos, especialmente ante las denuncias de los familiares de las víctimas. Ahora, aquel bloque oficialista se rompió. La mayoría dice que nunca supo de las irregularidades que se estaban cometiendo y todos le apuntan actualmente a un único culpable: Juan José Galeano.

## explicar

maniobras ilegales. Delante de sus narices, al gobierno de Carlos Menem le mataron 85 personas en la AMIA y 21 en la Embajada de Israel y nunca se le movió un músculo: sus ministros no recuerdan que haya preguntado por la investigación, no existe registro de que haya convocado a una reunión para ver qué pistas estaban surgiendo, jamás les reclamó a policías o espías resultados de la pesquisa, recibió a la modelo Claudia Schiffer, pero no a los familiares de las víctimas. Todo eso es lo que se sintetiza con la frase "no hubo voluntad política de investigar los atentados".

Carlos Menem pasa ahora sus días entre Santiago de Chile, Miami, La Rioja y Buenos Aires, viaja sin que se sepa de dónde sale el dinero, juega al golf, espera su bebé otoñal y disfruta de la vida. Parece que es horade que venga a rendir cuentas: su gobierno compró clandestinamente la declaración de un imputado y perpetró una estafa judicial en el mayor atentado que sufrió el país.



Hugo Anzorreguy llega en auto a los Tribunales. Elegante, saco cruzado, botones dorados.

Su declaración fue bastante menos garbosa. Constantes murmullos acompañaron sus palabras.

## LOMBARDO

El ex ministro de Salud Héctor Lombardo fue procesado ayer, sin prisión preventiva, por su responsabilidad en la falta de entrega de vacunas a la provincia de Buenos Aires. El procesamiento del ex funcionario del gobierno de Fernando de la Rúa fue dictado por el juez federal Claudio Bonadío, quien además le trabó un embargo de 10 mil pesos. Según trascendió en Tribunales, el magistrado decidió procesar a Lombardo después de realizar un extenso análisis de la prueba reunida en la causa al cabo del cual concluyó que "prima facie" corresponde imputarle el delito de "incumplimiento de los deberes de funcionario público". De acuerdo con las constancias existentes en la causa, en el segundo semestre de 2000 se habría producido en Buenos Aires un desabastecimiento de las vacunas antisarampionosa, antiviral y cuádruple, entre otras. En su indagatoria, Lombardo hizo una "justificación técnica" de la falta de vacunas, pero sus argumentos no convencieron a Bonadío.

Internet Móvil Voz. \*999  
Salidas, cines,  
el tiempo y mucho más.

INTERNET MÓVIL VOZ. \*999

MOVICOM  
© BELL SOUTHWEST

Los llamados al \*999 tendrán un costo final de \$0,15 + impuestos por minuto.



## Ramal que reabre.

## País que crece.

En Tucumán estamos **rehabilitando los Talleres Ferroviarios de Tafi Viejo**. Firmamos un convenio con los operadores ferroviarios de la localidad que se comprometen a entregar material de trabajo a estos talleres y lanzamos un plan de obras para **recuperar el ramal Tucumán-Concepción**. Además, acabamos de firmar otro convenio para **recuperar en tres meses el Tren Sanitario Alma**, que recorre el norte argentino, brindando asistencia y medicamentos en forma gratuita a niños que viven en condiciones de riesgo y pobreza extrema. **Porque cada tren que parte, es el símbolo de un país que está en marcha. Y cada tren que llega, el símbolo de un país que está unido. Porque ya dejamos atrás aquello de "ramal que para, ramal que cierra", y hoy, con cada ramal que reabre, avanza la esperanza.**

Estamos construyendo, **día a día**, un nuevo país.



PRESIDENCIA DE LA NACION

**Argentina**  
un país en serio



Por Martín Granovsky

La suerte de la audiencia de mañana en la Legislatura para elegir nuevo o nueva ombudsman parecía complicarse anoche: mientras legisladores maristas afirmaban que “la vamos a hacer sí o sí”, en el parlamento porteño crecían las dudas sobre si insistir con el pacto para designar a Alicia Pierini, una de las funcionarias predilectas de Carlos Menem, en la Defensoría del Pueblo.

La situación se agitó después de la revelación, publicada ayer en exclusiva por **Página/12**, de que el menemismo busca convertir a la Defensoría en sitio clave tras la pérdida de posiciones a nivel nacional y local. En el primer caso, por la serie de derrotas que comenzó cuando Menem abandonó la disputa de la segunda vuelta. En el segundo, cuando Mauricio Macri perdió el ballottage para la Jefatura de Gobierno frente a Aníbal Ibarra.

Este diario pudo constatar que, si algún legislador podía tener alguna duda, dos de los dirigentes del gobierno nacional con peso porteño no mostraban ayer ningún entusiasmo por bendecir un pacto entre Pierini y la actual legislatura.

Altos funcionarios del Gobierno aportaron dos datos:

◆ Ninguno ve activo y en campaña al ex miembro del justicialismo Eduardo Valdés, actual jefe de gabinete de Rafael Bielsa, que hasta hace seis meses era una figura irremplazable en cualquier negociación del distrito.

◆ El jefe de Gabinete del Presidente Néstor Kirchner, Alberto Fernández, dijo a dirigentes políticos porteños que no veía viable un pacto a puertas cerradas para designar el reemplazo de la actual funcionaria de la Cancillería Alicia Oliveira. “Si hay pacto y es así, se cae”, fue su frase. También se presentó a sí mismo como ajeno a cualquier arreglo antiguo, y por lo tanto en capacidad de no cumplirlo aunque más no sea porque nunca se juramentó para lo contrario.

La conclusión en el Ejecutivo se resume en una descripción: “Más allá de que esté bien o mal, y nosotros creemos que está mal, no hay consenso externo en la sociedad para un arreglo entre cuatro paredes”.

“No hay ningún problema en negociar, pero lo peor es discutir sin



Alicia Pierini, ex subsecretaria de Derechos Humanos de Carlos Menem.

Ayer dijo a sus seguidores que está distanciada de Toma pero no de Menem.

PELIGRA EL PACTO PARA INSTALAR A PIERINI

# Un acuerdo con poco acuerdo

La Legislatura porteña tenía programado reunirse mañana para definir quién ocupará la Defensoría del Pueblo siguiendo un método de negociación a puertas cerradas típico del viejo Concejo Deliberante. En el gobierno nacional también crece la oposición.

transparencia y ocultar la negociación hacia la sociedad”, dijo a **Página/12** César Torre. “Actuar así sería ir a contramano del gobierno nacional”, señaló Torre, dirigente peronista de Lugano, es uno de los candidatos a ombudsman. Ayer aprovechó para aclarar que está públicamente distanciado de Miguel Angel Toma, el presidente del Partido Justicialista porteño. Este diario pudo chequear que la situación es como el mismo Torre la describe.

Eduardo Peduto, actual legislador porteño del ARI, la agrupación que lidera Elisa Carrió, declaró que él no fue tentado por los operadores de Pierini para cambiar el voto del sector a cambio de secundarla eventualmente como uno de los defensores adjuntos.

“La Constitución de la ciudad sin dudas es la más avanzada del país y tiene un capítulo completo dedicado a principios sobre salud, educación, ambiente, hábitat, cultura, personas mayores, juventud o trabajo”, dijo Peduto. “Las propuestas

para la Defensoría deben centrarse en estos temas, y en se marco no hay espacio ni para acuerdos políticos espurios ni para consensos ‘asépticos’ que dejen de lado la política y la ideología.” Para Peduto, igualmente, “no es lo mismo un consenso que un enjuague”, y menos con “quienes intentaron dinamitar el Estado argentino y el de la ciudad durante la segunda década infame, que eso fueron los años ‘90, cuando ampararon o pisotearon las conquistas políticas y sociales de los argentinos”.

El artículo de **Página/12** informaba que los operadores de Pierini estaban comenzando a ofrecer puestos a unos legisladores o candidatos a ombudsman o se proponían hacerlo con otros.

Entre los blancos a tentar figuraban los actuales adjuntos Diana Maffía, que en su momento chocó con Pierini por la postura ante la Ley de Salud Reproductiva, y Gustavo Lesbegueris, un ex radical actualmente en el ARI.

Quien aparece como uno de los principales operadores de la campaña por la instalación de Pierini es Santiago de Estrada, hoy trabajando de lleno en el macrismo porteño. De Estrada es un ex embajador en el Vaticano que fue funcionario de Seguridad Social y en la Legislatura se opuso, por ejemplo, a la ley permitiendo que una embarazada pueda interrumpir la gestación cuando se compruebe que el feto no tenga vida cerebral.

De Estrada fue funcionario de la última dictadura y también de Carlos Menem. No solo ocupó cargos en Seguridad Social. También presidió el Anses y el Pami.

Pierini fue subsecretaria de Derechos Humanos de Menem entre 1991 y 1997, y jamás se separó políticamente de él. Allegados a la actual legisladora afirmaron ayer que no quiere aparecer ligada a Toma pero que de ningún modo reniega de la relación con el ex presidente.

No renegó ni siquiera cuando Menem estaba en su peor momento, preso en la quinta de Don Torcuato por la causa de las armas. Según conocen ya los lectores de este diario, Pierini patrocinó a Menem en su presentación ante la Comisión Interamericana de Derechos Humanos con sede en Washington. La otra patrocinante fue Alicia Martínez Ríos, funcionaria de la Cancillería y embajadora durante el menemismo. Ambas gestionaron el asesoramiento de los expertos Pedro Nikken y Carlos Ayala, dos figuras esenciales para la redacción del documento en el que Menem intentó presentar el procesamiento por parte de la Justicia argentina como una violación de las garantías individuales.

Disciplinada con Menem, Pierini tampoco cuestionó las políticas del menemismo que la Defensoría cuestionó incluso judicialmente cuando estaba a cargo de Oliveira. Un caso testigo fue el de Víctor Alderete, que no pudo completar la proyectada tercerización del PA-

**Pacto: “No es lo mismo un consenso que un enjuague, y menos con quienes quisieron dinamitar el Estado en los ‘90”, dijo el legislador Peduto.**

PLAN CUATRIENAL EN MARCHA



EL GOBIERNO DE LA PROVINCIA DE SANTA CRUZ  
LLAMA A LICITACION PUBLICA N° 26/AGVP/03

MOTIVO:

“CONSTRUCCION DE OBRAS BASICAS Y PAVIMENTO RUTA PROVINCIAL N° 23, TRAMO PUENTE SOBRE RIO DE LAS VUELTAS - VILLA TURISTICA EL CHALTEN - ACCESO A BAHIA TUNEL.”

PRESUPUESTO OFICIAL: \$ 15.500.000,00

VALOR DEL PLIEGO: \$ 15.000,00.

FECHA DE APERTURA: 22-10-03 - HORA: 18.00.

LUGAR: ADMINISTRACION GENERAL DE VIALIDAD PROVINCIAL - LISANDRO DE LA TORRE 952 - (9400) RIO GALLEGOS - SANTA CRUZ.

VENTA Y/O CONSULTA DE PLIEGOS: DEPARTAMENTO TESORERIA DE LA ADMINISTRACION GENERAL DE VIALIDAD PROVINCIAL - LISANDRO DE LA TORRE 952 (9400) RIO GALLEGOS (SANTA CRUZ) Y/O CASA DE SANTA CRUZ - 25 DE MAYO 277 - 1° PISO - (1002) CAPITAL FEDERAL, A PARTIR DEL 01 DE OCTUBRE DE 2003 Y HASTA 96 HS. ANTES DE LA HORA DE APERTURA.

ADMINISTRACION GENERAL DE VIALIDAD PROVINCIAL  
MINISTERIO DE ECONOMIA Y OBRAS PUBLICAS



SERVICIOS PUBLICOS SOCIEDAD DEL ESTADO  
DE LA PROVINCIA DE SANTA CRUZ,  
LLAMA A LA SIGUIENTE LICITACION PUBLICA:

NUMERO 41/SP/2003:

REPARACION DE ALABES PRIMERA ETAPA TURBINA TG AEG KANIS N° 123 GENERAL ELECTRIC SERIE 5001 - 15 MW Y PROVISION DE REPUESTOS PARA SU REVISION CON DESTINO A LA CENTRAL DE RIO CHICO

FECHA DE APERTURA:

20 de OCTUBRE de 2003 a la hora 15.00

PRESUPUESTO OFICIAL:

Pesos CIENTO OCHENTA Y SIETE MIL NOVECIENTOS CUARENTA Y CUATRO CON 99/100 (\$ 187.944,99)

VALOR DEL PLIEGO:

Pesos CUATROCIENTOS SESENTA Y NUEVE CON 86/100 (\$ 469,86)

LUGAR DE APERTURA DE OFERTAS:

Departamento Compras, sito en Maipú 641 (9400) Río Gallegos, Provincia de Santa Cruz.

VENTA Y/O CONSULTA DE PLIEGOS:

En la Tesorería de Servicios Públicos Sociedad del Estado, sita en Avenida Julio A. Roca 669, Río Gallegos y en Casa de la Provincia de Santa Cruz, 25 de Mayo 277 1er. Piso, Capital Federal, hasta dos (2) días hábiles previos a la fecha de apertura.

MI porque la Defensoría del Pueblo consiguió que la Justicia dictara una medida cautelar para frenar el comienzo de un negocio que superaría los mil millones de dólares.

El 22 de septiembre último, la Legislatura realizó una audiencia pública para recibir impugnaciones a los candidatos a ombudsman. Dos organizaciones no gubernamentales, Poder Ciudadano y la Fundación de Ambiente y Recursos Naturales, habían pedido que se terminara con el sistema según el cual los legisladores terminan proponiendo legisladores y cruzando promesas entre ellos.

Con la publicación en **Página/12** de la trastienda de las operaciones políticas, a esa impugnación se agregó la discusión abierta sobre el perfil de quien debe ocupar la Defensoría más allá de un acuerdo concretado, hasta ahora, al estilo del viejo y desprestigiado Concejo Deliberante.



BIELSA ANUNCIO QUE SE SUSPENDE EL OPERATIVO MILITAR

# El Aguila III ahuecó el ala

El canciller dijo que el cuestionado operativo no se hará por ahora en Mendoza. Se postergará o se realizará en Uruguay.

**Por Guillermo Zysman**  
Desde Rosario

El canciller Rafael Bielsa confirmó ayer en esta ciudad que la operación militar Aguila III no se realizará en Mendoza, cuando menos en los plazos originariamente previstos. El ministro de Relaciones Exteriores atribuyó la postergación en el inicio de los ejercicios a "los tiempos parlamentarios" y a las discusiones que el proyecto girado por el Gobierno solicitando inmunidad funcional para las tropas extranjeras —entre ellas las de EE.UU.— generó en el Congreso. "Lo que va a ocurrir con el Aguila III es que se diferirá y se fijará una nueva fecha", sostuvo Bielsa, quien anunció que trabajará "para evitar que haya rispideces en la relación diplomática con EE.UU." En ese sentido, el canciller informó que personal militar norteamericano participará del Operativo Unitas, para lo cual no necesitarán reclamar inmunidad ya que "no pisarán suelo argentino".

Invitado especialmente a esta ciudad para encabezar los festejos del 13° aniversario de Rosario/12, la edición local de Página/12, el canciller anunció que ante las dificultades que encontró en el Congreso el proyecto enviado por el Gobierno solicitando inmunidad funcional a las tropas extranjeras para la realización de ejercicios militares, la operación Aguila III no se realizará en la provincia de Mendoza entre octubre y noviembre como estaba programado.

"Este es un ejercicio planteado con más de un año de anticipación y siempre se planteó hacerlo en la Argentina. Lo que sucede es que hay un proyecto de ley que tiene que salir, hasta que no salga del Congreso no se hará. Lo que va a ocurrir con el Aguila III es que se diferirá y luego se fijará una nueva fecha", señaló Bielsa, quien además mencionó que "Uruguay es una alternativa", como posible escenario de la operación.

"Tengo que trabajar para que no haya rispideces con EE.UU.", atinó a responder el titular del Palacio San Martín al ser consultado por las posibles repercusiones diplomáticas que podría ocasionar la no realización del Aguila III en territorio argentino.

Respecto de las relaciones con Estados Unidos, Bielsa dijo ser partidario de "tener una relación seria, respetuosa, previsible y madura. Esos deben ser los términos. Estados Unidos es un país cuya voz es escuchada en el Fondo, en el Banco Mundial, en el BID, con el que tenemos un importante intercambio comercial".

En un intento por dejar en claro que el vínculo con EE.UU. no que-

dará afectado tras el fracaso del Aguila III, Bielsa informó que personal militar norteamericano participará en la Argentina del Operativo Unitas, para lo cual no será necesario reclamar inmunidad funcional ya que las tropas no pisarán territorio argentino.

El Operativo Unitas es un ejercicio militar cuyo propósito es estar preparados para que ante el requerimiento de las Naciones Unidas, las naciones participantes puedan actuar coordinadamente con fuerzas de otros países para el mantenimiento de la paz en diferentes partes del mundo. El ejercicio en cuestión permite la actualización de doctrinas y procedimientos para la utilización de los medios navales, submarinos, aeronavales y de infantería de marina, como así también el adiestramiento combinado.



El canciller Rafael Bielsa anunció la suspensión del Aguila III.

Sería en otra fecha y Uruguay es una alternativa si se descarta Mendoza.

## MARIA JULIA

María Julia Alsogaray negó ayer ante el juez Juan José Galeano haber cometido irregularidades en la contratación de técnicos en la Secretaría de Recursos Naturales y atribuyó a sus ex subordinados la falta de documentación que —según su criterio— probaría su inocencia. "¡Yo no podía estar en todo!", respondió indignada la ex funcionaria menemista al no poder explicar el uso que se le dio durante su gestión a casi 8 millones de dólares destinados a un convenio de pasantías suscripto con la Universidad Nacional de Lomas de Zamora. Alsogaray, imputada en la causa por "administración infiel", "defraudación" e "incumplimiento de los deberes de funcionario público", declaró durante cinco horas ante Galeano y después fue trasladada nuevamente a la División Delitos Complejos de la Federal. La ex funcionaria está detenida allí desde el 12 de agosto último por orden del juez Rodolfo Canicoba Corral también por presuntas irregularidades durante su gestión.

## Propuestas de candidatos para el Poder Judicial de la Nación

En el marco de lo establecido en el art. 4 del decreto 588/03, se hace saber que a efectos de cubrir las siguientes vacantes han sido seleccionados los profesionales que a continuación se enuncian

CARGO	POSTULANTES
▶ Titular del Juzgado Federal de Primera Instancia N° 3 de Rosario, Provincia de Santa Fe.	▶ Dr. Jorge Luis Francisco VENEGAS ECHAGÜE Dr. Carlos Alberto VERA BARROS Dr. Germán Luis SUTTER SCHNEIDER
▶ Magistrado en los Juzgados Federales de Ejecuciones Fiscales Tributarias N° 4, 5 y 6 de la Capital Federal.	▶ Dr. Fernando Gustavo SANZ DE URQUIZA Dr. Elías Alfredo TAPIA Dr. Guillermo Mario GALLI Dr. José A. LOPEZ MENDOZA Dra. Amelia H. PANELO
▶ Vocal en la Cámara Federal de Apelaciones de General Roca, Provincia de Río Negro.	▶ Dr. Jorge Eduardo DOUGLAS PRICE Dr. Ricardo Guido BARREIRO Dr. Orlando Arcángel COSCIA
▶ Vocal del Tribunal Oral en lo Criminal Federal N° 2 de La Plata, Provincia de Buenos Aires.	▶ Dr. Roberto DURAN Dr. Alejandro ESMORIS Dr. Horacio L. DIAS
▶ Vocal del Tribunal Oral en lo Criminal Federal N° 2 de Mendoza, Provincia de Mendoza.	▶ Dr. Héctor Fabián CORTES Dr. Walter Ricardo BENTO Dr. Juan Manuel CULOTTA
▶ Vocal del Tribunal Oral en lo Criminal Federal de Neuquén	▶ Dr. Orlando Arcangel COSCIA Dr. Jorge Luis GARCIA OSELLA Dr. Gabriel Alberto BAFFIGI MEZZOTERO

Asimismo se transcribe a continuación el artículo 6° del mencionado decreto.

**"Artículo 6°:** Desde el día de la publicación y por el término de quince días hábiles, los particulares, los colegios profesionales, asociaciones que nucleen a sectores vinculados con el quehacer judicial, de los derechos humanos y otras organizaciones que por su naturaleza y accionar tengan interés en el tema podrán hacer llegar al **Ministerio de Justicia, Seguridad y Derechos Humanos**, por escrito y de modo fundado y documentado, las observaciones, obje-

ciones, las posturas y demás circunstancias que consideren de interés expresar con relación a uno o más de los candidatos ternados, ello junto con una declaración jurada de su propia objetividad respecto a los profesionales propuestos. No serán considerados aquellos planteos que carezcan de relevancia frente a la finalidad del procedimiento tal como se dispone en el artículo 2° o que se fundamente en cualquier tipo de discriminación."

**PRESENTACIONES** Se deberán realizar en el **Ministerio de Justicia, Seguridad y Derechos Humanos**, en el plazo y forma señalado en el Decreto 588/03, art 6°, ante la **Dirección de Despacho, Mesa de Entradas e Información al Público, Sarmiento 327, PB, en el horario de 9,15 a 17 horas.**

Los antecedentes de los candidatos propuestos pueden consultarse en el sitio del Ministerio en internet. **www.jus.gov.ar**

Estamos construyendo, día a día, un nuevo país.



PRESIDENCIA DE LA NACION

**Argentina**  
un país en serio

Internet Móvil Voz.  
Información periodística,  
los cines, el tiempo y más.  
etc. \*999  
**MOVICOM**  
© BELLSOUTH  
Los llamados al \*999 tendrán un costo final de \$0,15 + impuestos por minuto.





Presidente  
Néstor Kirchner y  
ministro Roberto  
Lavagna.

Por Julio Nudler

La fundamental falencia del acuerdo con el FMI es algo que ni siquiera se discutió: la estrategia económica de largo plazo. Tal la afirmación de Mario Teijeiro, presidente del Centro de Estudios Públicos. Y dice más: “Hemos conseguido que nos aprueben un programa débil, del cual seremos la principal víctima en el largo plazo”. El Fondo consintió porque le interesa cobrar sus préstamos a la Argentina, y el Tesoro estadounidense respaldó porque quiere evitar el potencial efecto contagio, especialmente sobre Brasil, de una Argentina que crece sin programa con el Fondo. Polémico y sustancioso, el análisis de Teijeiro se aparta del lugar común en el que caen otros economistas liberales, e incluso descalifica (sin nombrarlo) a Miguel Angel Broda y su teoría de la “transferencia neta”.

Lo que Broda sostiene (y también la Fundación Mediterránea) es que no hay que preocuparse por la transferencia bruta de recursos al exterior con destino a los acreedores. Aunque ello exija un superávit fiscal primario superior al 3 por ciento del Producto, ese fuerte ahorro público no sería recesivo porque permitiría dejar rápidamente atrás el default, tras lo cual ingresarían fuertes capitales al país, con el consiguiente impacto expansivo. Pero Teijeiro disiente: “La lógica del ajuste fiscal reactivador puede funcionar –apunta– cuan-

do el ajuste fiscal necesario para revertir la desconfianza es pequeño y el retorno de los capitales es potencialmente importante. Pero ha de fracasar si el ajuste necesario es importante y los capitales regresarán a cuentagotas”.

Para este analista, los capitales tardarán de todos modos en volver a un país que ha defolteado recientemente y cuyo sistema bancario está quebrado. Por lo demás, ¿qué tasa de interés sería necesaria para atraerlos? “No basta con que los capitales regresen en

la retención del ahorro nacional, que, como consecuencia del default y del colapso bancario, sigue fugando al exterior o al colchón. Otra fuente importante es la inversión productiva de nuevos capitales extranjeros y argentinos radicados en el exterior. Y la tercer fuente crítica es la reinversión de utilidades por parte de empresas rentables. Para que este esquema sea sostenible, una porción sustantiva de la inversión debería orientarse hacia proyectos exportadores.

A partir de aquí la postura de Teijeiro se aproxima más a la del arco liberal, criticando el distribucionismo y la “innecesaria sobreactuación política” del Gobierno en temas como banca y privatizadas. “No se trata de restituir las tarifas a sus valores en dólares, ni de hacerse cargo de la deuda privada externa ni de recapitalizar a los bancos por todas sus pérdidas”, señala. Pero cree necesarios aumentos tarifarios mínimos para financiar la reinversión y obtener una utilidad razonable en pesos. Y, en el caso de los bancos, compensarlos por las pérdidas que son responsabilidad del Estado, exigiéndoles paralelamente una recapitalización por sus malas decisiones de crédito e inversión.

Pero la estrategia subyacente en el acuerdo con el FMI es la de una recuperación basada en el gasto estatal, el consumo y la obra pública, en un “tradicional enfoque keynesiano cortoplacista, esta vez financiado con mayor recaudación... Es una estrategia de patas cortas”, sentencia.

UNA VISION DEL  
NUEVO STAND BY

**“De patas  
cortas”**

cantidad suficiente –advierte Teijeiro– sino que lo hagan a tasas bajas. De lo contrario, reconstruiríamos otra bicicleta financiera explosiva como la de los ‘90.” La probabilidad que asigna a un retorno voluminoso y barato es “bajísima sino nula”. Por esta razón, sólo quedó como alternativa limitar el superávit (aunque aun así representa “un esfuerzo fiscal que no registra antecedentes en nuestro país”) y proponer una quita sustancial.

Teijeiro plantea una estrategia de crecimiento basada ante todo

Al quedar fuera de la futura poda de la deuda, pues optó por mantener los préstamos garantizados pesificados, la AFJP Nación se transformó en refugio de afiliados que buscan esquivar la merma en sus fondos por la mala decisión financiera de su compañía.

## Más empleo en blanco

El Ministerio de Trabajo informó ayer que se observa un incremento del empleo formal en los grandes conglomerados urbanos del país. Según la Encuesta de Indicadores Laborales, en agosto se registró un aumento del 0,4 por ciento en la cantidad de empleos con respecto al mes anterior y del 3 por ciento en la comparación interanual. El estudio por ciudad revela que, con respecto a agosto del año pasado, el mayor avance se observa en el Gran Rosario, con el 6,7 por ciento de aumento, seguido por el Gran Mendoza, con el 5,7 por ciento, y el Gran Córdoba, con el 5,5 por ciento. La menor variación positiva en el empleo se registra en el área Gran Buenos Aires (incluida la Capital), aunque también positiva en un 2,5 por ciento. Otros datos del informe de la cartera laboral señalan que más del 83 por ciento de la incorporaciones en los conglomerados bonaerense, mendocino y cordobés corresponde a empleos por tiempo indeterminado, mientras que en el Gran Rosario esta proporción supera el 75 por ciento. En los cuatro conglomerados relevados, por otra parte, las incorporaciones de personal calificado representan más del 50 por ciento del total, superando el 70 por ciento en el caso del Gran Rosario.

MUDANZA

**Y ya**

Por Claudio Zlotnik

Mientras el Gobierno analiza el futuro de la jubilación privada, los afiliados del sistema toman precauciones. En la última semana hubo 1600 personas que se pasaron a la AFJP Nación buscando esquivar la poda en sus aportes acumulados en las cuentas de capitalización. La administradora ciento por ciento estatal fue la única que pesificó los préstamos garantizados, resguardando así a sus clientes de la reestructuración de la deuda. Los traspasos al Nación sumaron 3500 en todo el mes, y en la compañía prevén que alcanzarán a 6000 en octubre. “Estamos satisfechos, pero todavía es muy poco”, aseguró Ricardo Lospinnato, presidente de la empresa. El objetivo es mucho más ambicioso: triplicar la actual participación en el mercado hasta controlar el 25 por ciento del total.

Podría trazarse un paralelo entre lo que empezó a darse en el mercado de las AFJP y lo que ocurrió con los bancos tras el estallido de fines de 2001. El sistema financiero poscorralito encontró a los bancos públicos más fortalecidos, ganándoles terreno a los privados en la captación de depósitos. Ahora tienen el 42 por ciento de las colocaciones totales, diez puntos más que antes del terremoto. Fueron clientes que mudaron de los bancos extranjeros cuando quedó claro que el Estado jugaba como prestamista de última instancia, a la vez que existían dudas sobre las decisiones que tomarían los grupos del exterior.

El modelo de la jubilación privada quedó en el centro de la tormenta a partir de la propuesta oficial de achicar la deuda en default en un 75 por ciento. Salvo la AFJP Nación, las demás rechazaron la pesificación de los préstamos garantizados, recibiendo entonces los originales títulos públicos en cesación de pagos que ahora el Gobierno va a reestructurar. Entonces, la administradora estatal quedó a salvo de la poda. Esta situación volvió a co-

LAVAGNA VIAJO

**Del 75 no**

El ministro de Economía, Roberto Lavagna, ratificó antes de partir hacia Nueva York para continuar la renegociación con acreedores privados, que la quita propuesta para los títulos de la deuda en default “es del 75 por ciento, no del 73 ni del 74” por ciento, eliminando así cualquier duda sobre la posibilidad de flexibilizar la iniciativa presentada el 22 de septiembre pasado en Dubai.

“Hay muchos inversores que fueron inducidos por los bancos a invertir en papeles de riesgo y ahora les toca asumir la realidad”, señaló Lavagna en el Círculo Italiano de Buenos Aires, donde fue invitado a realizar una disertación.

En tanto, analistas de los principales bancos privados de Alemania, entre ellos el Deutsche Bank y el Dresdner Bank, declararon ayer su temor a que otros países endeudados “sigan el mal ejemplo de Argentina y reduzcan sus esfuer-



SERVICIOS PUBLICOS SOCIEDAD DEL ESTADO  
DE LA PROVINCIA DE SANTA CRUZ,  
LLAMA A LA SIGUIENTE LICITACION PUBLICA:

NUMERO 42/SP/2003:

ADQUISICION DE TUBOS DE POLIETILENO EXPANDIDO DE ALTA DENSIDAD (PEAD) Y ACCESORIOS PARA ACUEDUCTO DE VINCULACION DE LA PLANTA POTABILIZADORA A TANQUE ELEVADO CON DESTINO A EL CALAFATE.

FECHA DE APERTURA:

21 de OCTUBRE de 2003 a la hora 15.00

PRESUPUESTO OFICIAL:

Pesos DOSCIENTOS CINCUENTA Y SIETE MIL QUINIENTOS SESENTA CON 82/100 (\$ 257.560,82)

VALOR DEL PLIEGO:

Pesos SEISCIENTOS CUARENTA Y TRES CON 90/100 (\$ 643,90)

LUGAR DE APERTURA DE OFERTAS:

Departamento Compras, sito en Maipú 641 (9400) Río Gallegos, Provincia de Santa Cruz.

VENTA Y/O CONSULTA DE PLIEGOS:

En la Tesorería de Servicios Públicos Sociedad del Estado, sita en Avenida Julio A. Roca 669, Río Gallegos y en Casa de la Provincia de Santa Cruz, 25 de Mayo 277 1er. Piso, Capital Federal, hasta dos (2) días hábiles previos a la fecha de apertura.



## GOBIERNO DE SAN JUAN

MINISTERIO SALUD Y ACCION SOCIAL  
SECRETARIA DE SALUD PUBLICA

Expediente Nº 501 - 04225/03

LICITACION PUBLICA Nº 36/03

**OBJETO:** Adquisición de 30.000 kg. de leche entera en polvo fortificada con Hierro, Zinc y Acido Ascórbico.

**Destino:** DIVISION MATERNO INFANCIA de la Secretaría de Salud Pública.

**Fecha de apertura:** 15 de octubre de 2003.

**Hora:** 9 hs.

**Valor del Pliego:** pesos cien (\$ 100)

**Consulta y venta de pliegos:** División Compras de la Secretaría de Salud Pública - Rivadavia 44 este. C.P. 5400. San Juan / Telefax: 0264-4272188.



DE AFILIADOS A LA AFJP NACION. REDUCE LAS COMISIONES

# lo ve, es la gloriosa AFJP

locar a los afiliados en la disyuntiva de seguir confiando en los conglomerados extranjeros o bien cruzarse de bando. Además, como está prohibido volver al régimen de reparto, la única manera de cubrirse es a través de la AFJP Nación.

Además, a partir de hoy, la AFJP Nación bajó la comisión que les cobra a los afiliados, de 2,45 a 2,35 por ciento del salario. En relación con el aporte, el costo pasó del 35,0 al 33,5 por ciento. "Esta baja fue el primer paso. Aspiramos a que la comisión caiga más y por eso estamos en plena revisión de los costos, en especial el referente al seguro", prometió el titular de la AFJP Nación. Lospinnato tampoco descartó que la AFJP Nación cambie sus préstamos garantizados en pesos por los futuros bonos Par que surjan de la

de los intereses de los préstamos garantizados.

Lospinnato defendió la decisión de no acompañar al resto de sus colegas al aceptar la pesificación. "Reflejó el reconocimiento de la realidad económica, que se inauguró con la devaluación, y la capacidad real del Estado para cumplir con los pagos en dólares. Fue la mejor manera de maximizar los fondos de los afiliados", destacó el funcionario.

Frente a los 800 trasposos mensuales que lograban el año pasado proyectan 6000 para este mes. La empresa tiene anotados a 786.000 personas, el 8,4 por ciento del total del sistema. "Nuestro objetivo es llegar al 25 por ciento", se esperanzó Lospinnato. Por lo pronto, en la AFJP ya están reclutando promotores.



Alejandro Elias

La AFJP Nación aspira a capturar el 25 por ciento del mercado.

Esa administradora bajará la comisión del 2,45 al 2,35 por ciento.

## Antes del derrumbe

El jefe de Gabinete, Alberto Fernández, volvió a señalar que el sistema de las AFJP "evidentemente tiene algunas debilidades, como los costos de las comisiones, que demuestran un bajo nivel de eficiencia". El funcionario destacó que "se están viendo todas las alternativas", aunque advirtió que "lo que no es posible es que el sistema se derrumbe". La alternativa de implementación más inmediata sería la habilitación del traspaso del sistema de capitalización al de reparto, mientras quedaría para más adelante un proyecto con reformas de fondo. Fernández refirió que la situación del sistema previsional en Argentina "es hoy un tema grave, (en el que) se han mezclado los resultados propios del default con algunas gestiones de los administradores de los fondos que no han sido del todo felices", sobre las cuales insistió en que las AFJP deberán asumir su responsabilidad.

**Cartera: La AFJP del Banco Nación se convirtió en la de mayor rentabilidad del último año, al contabilizar un aumento de su cartera del 26 por ciento.**

reestructuración, siempre y cuando esa operación les de un saldo a favor a los afiliados.

En medio del descrédito hacia el sistema de capitalización, la AFJP estatal pretende mostrarse diferente del resto. Incluso, Lospinnato se mostró a favor de abrir la posibilidad de que los afiliados a las administradoras puedan volver al sistema de reparto. Una chance por ahora vedada. "Me parece bien que se cambie ese régimen porque estoy seguro de que nuestra compañía es mejor que la opción del reparto", opinó.

Otro de los puntos que los funcionarios piensan destacar da cuenta de que esa administradora se convirtió en la de mayor rentabilidad del último año, en torno del 26 por ciento. Y al hecho de que, gracias a que aceptaron la pesificación, los fondos de los afiliados aumentan mes a mes por el cobro

A NUEVA YORK

## se mueve

zos para solucionar sus problemas de endeudamiento".

En otro orden, Lavagna aseguró que contar con superávit fiscal "está en el centro de una política económica progresista". Además señaló que "hasta hace poco se decía que el crecimiento debía provenir de las exportaciones. Pero esto no es así, porque las exportaciones no tienen fuerza para arrastrar la economía de un país que está 20 por ciento abajo de su capacidad de producción", afirmó. Para el ministro, "el motor de la economía es el consumo" y consideró que las ventas externas serán el "lubricante" porque aportan las divisas para la inversión. Por último destacó que, "si el interior del país no crece, podemos decir que la política económica es mala. El PBI puede crecer ligado a las finanzas, pero ese crecimiento ni siquiera está concentrado en esta ciudad (de Buenos Aires) sino en un pedacito de ella", completó.

SOLICITADA

# CON RAZÓN

**1993: LA BANCARIA SE OPUSO A LA PRIVATIZACION DE LA PREVISION SOCIAL**  
**1994: LA BANCARIA DIJO "AFJP, BASTA DE APRIETE"**

El 2 de abril de 1993, el Congreso Nacional de la Asociación Bancaria, manifestaba a todos los bancarios:

"El Gobierno intenta denodadamente imponer su proyecto de creación de un régimen de capitalización para el Sistema Nacional de Jubilaciones y Pensiones. Sus principales apoyos no son ni los jubilados, ni tampoco los trabajadores y sus organizaciones. Sus principales apoyos son, en cambio, los grandes grupos económicos y financieros..." "El objetivo primordial es capturar los recursos provenientes de los trabajadores para llenar el vacío que deja la falta de inversión privada..."

Con razón, los Congresales bancarios si bien concluían que el sistema previsional estaba en crisis por reiteradas moratorias, evasiones descontroladas, jubilaciones de privilegio, con graves consecuencias para millones de jubilados y debía ser reformado, también afirmaban que debía mantener su carácter solidario y estatal, pues el régimen de reparto no estaba quebrado. Por lo tanto, La Bancaria se opuso al proyecto oficial de las AFJP y advirtió sobre el peligro de dejar el ahorro de los trabajadores en manos de la especulación financiera. Tampoco participó de ninguna AFJP.

Con razón, antes de la fecha límite fijada para ejercer la opción (Estado o AFJP) la Bancaria publicó -15 de junio de 1994- una solicitada titulada "AFJP BASTA DE 'APRIETE'", en la que denunciaba "...una serie de presiones intolerables enderezadas a provocar la afiliación compulsiva a la AFJP de cada patronal..." y agregaba "...A esas patronales abusivas les exigimos honestidad, coherencia y respeto por la dignidad del trabajador y les hacemos saber, públicamente, que están totalmente equivocadas si creen que pueden considerar a sus empleados como un botín de caza y, en el colmo de la arbitrariedad disponer a su antojo de sus aportes jubilatorios (que no son otra cosa que el propio salario diferido), violando la voluntad y la libertad de los mismos..."

Lamentablemente, la mayoría de los legisladores nacionales que, entonces, estaban revisando la legislación en la materia no estuvo a la altura de las circunstancias, como no lo estuvo cuando aprobó la Ley, en 1993. Entre sus decisiones estuvo la de impedir la vuelta al régimen estatal de quienes optaban por el sistema privado. Y las patronales del sector privado siguieron con los "aprietes". El "manotazo" al sistema previsional -una de las columnas del Sistema de Seguridad Social- estaba dado. Y su principal impulsor, Domingo Felipe CAVALLLO mentía las supuestas bonanzas de la Jubilación Privada por los medios masivos de comunicación, dedicando lágrimas de cocodrilo a los jubilados argentinos, perjudicados porque se desfinanciaba el sistema estatal que debía seguir pagando sus salarios.

Por esos días, esos mismos protagonistas, se aprestaban a dar el "manotazo" sobre la otra columna del Sistema de la Seguridad Social: el Sistema Solidario de Salud, con el tristemente famoso decreto 9/93, que rompió la Solidaridad en la Salud. En 1995, a "decretazos" se abrió paso a la medicina prepaga (controlada por los bancos), se

liquidaba el Instituto de Servicios Sociales Bancarios y se derogaba -en contra de expresas disposiciones constitucionales- la contribución sobre la renta de los bancos con destino al Sistema Solidario de Salud.

A los "aprietes" para que los bancarios adoptaran la AFJP vinculada a los intereses patronales, se sumaban los "aprietes" para que se pasaran a "obras sociales" que eran "comisionistas" de las prepagas, controladas mayoritariamente por el sector financiero.

La decisión de privatizar la gestión de aportes previsionales implicó la transferencia a las AFJP, hasta el año 2001, de 27.000 millones de pesos convertibles en dólares, privando al Estado de los fondos necesarios para seguir pagando a los jubilados y pensionados del sistema de reparto. Para "salvar" la brecha, las AFJP prestaron al Estado los fondos que el Gobierno les había cedido. Con los intereses pagados, el monto se elevó a 36 mil millones. Sin esa transferencia, el déficit fiscal entre 1995 y 2001 hubiera sido un 50% menor.

A pesar de las promesas de rentabilidad de cada AFJP, en Diciembre de 2001 en las cuentas de los trabajadores sólo se contabilizaban 20.800 millones. El desvergonzado traspaso de fondos era más que evidente y millones de trabajadores ya no registraban aportes. Porque ya no tenían trabajo o porque sus patrones los evadían. Más grave aún: se estima -según fuentes legislativas- que, a fines de Octubre de 2001, el 18% de esos fondos estaban en Plazos Fijos. En plena fuga de depósitos promovida por los principales banqueros, con el sistema bancario a instantes de la quiebra y el Estado cercano a la cesación de pagos, el porcentaje -jurgentemente!- fue llevado a un 3% (evitando responsabilizar en el futuro a los bancos por esos dólares y jilberándolos para fugarlos!). En tanto, se llevaba la participación de los bonos del estado en los Fondos de Jubilaciones y Pensiones al... ¡65%! Obvio, en el Ministerio de Economía, estaba Domingo Felipe CAVALLLO.

Hoy, las dos principales columnas -previsional y asistencia a la salud- del Sistema de Seguridad Social están quebradas. En el caso del sistema previsional, al impacto decisivo de las irresponsables gestiones de las AFJP comprometiendo el ahorro que destinaban millones de trabajadores argentinos a su vejez, debe sumársele la caída de aportes por la pérdida de millones de puestos de trabajo, la caída del salario, la elusión de contribuciones (favorecida por las sucesivas reformas de la legislación laboral o encubierta, bajo el fraude laboral, o resultante del no pago de millones de horas extras).

Durante este tiempo las AFJP esquilmaron, en promedio, el 30 % de sus aportes a los trabajadores, con escandalosas comisiones. A la vez, sin una queja ni reclamo, las AFJP se dedicaron a sostener aquella política económica sin sustento, prestando y empapelándose irresponsablemente con el festival de bonos emitidos por los Gobiernos de Menem y De la Rúa. Nadie las obligaba a tomar tamaño riesgo y, si existieron presiones, debieron acudir a la Justicia. Si no lo hicieron, es porque al sector financiero transnacio-

nal (las principales AFJP están controladas por bancos extranjeros: Santander Central Hispano, BBVA, HSBC, Citibank) que controla el negocio de la "jubilación privada", le interesaba seguir prestando a intereses astronómicos al Estado y transfiriendo sus rentas al exterior, posibilidad de fuga que no tenían los fondos previsionales de los jubilados. Tienen graves responsabilidades que ahora quieren transferir al Estado, es decir, a todos los argentinos.

Ahora hablan de cuánto "perderán sus afiliados" y se disfrazan de ahorristas. Ellos, quienes controlan las AFJP, los responsables de administrar esos fondos, constituidos compulsivamente con salarios de los trabajadores (muchas veces, afiliados bajo amenaza de perder el trabajo) no han perdido y han puesto a buen recaudo sus ganancias.

Hoy, de tres cosas, no pueden caber dudas:

1ª.- Las AFJP han sido ineficaces y negligentes, lesionando los intereses de sus afiliados. Éstos deben tener la opción inmediata de retornar al sistema estatal.

2ª.- Las AFJP no pueden ni deben seguir administrando esos fondos ni un minuto más. Debe suspenderse el cobro de comisiones y exigirse el reintegro al país de las rentas de las AFJP que pudieran haberse transferido al exterior para resarcir de pérdidas a sus afiliados.

3ª.- El Sistema de Seguridad Social debe ser refundado integralmente, atento al mandato constitucional: "El Estado otorgará los beneficios de la Seguridad Social, que tendrá carácter integral e irrenunciable."

En ese marco, con equidad y solidaridad, deben buscarse las soluciones y reparaciones a las pérdidas que (hoy y en el futuro) todos los trabajadores tenemos. Tanto quienes optaron individualmente por el sistema privado con AFJP que no representaron sus intereses o los que optaron por el Sistema Estatal, desfinanciado por esa reforma previsional irresponsable. Pero de ninguna manera, los Argentinos -a través del Estado- podemos hacernos cargo de la irresponsabilidad de conductas especulativas, como pretenden las AFJP, manejadas por la banca transnacional y sus cómplices.

**INSISTIR CON LA JUBILACIÓN "PRIVADA", SIGNIFICA PRIVARNOS DE JUBILACIÓN. EL SISTEMA DEBE SER REFUNDADO.**

Buenos Aires, 1° de Octubre de 2003

SECRETARIADO GENERAL NACIONAL  
**JUAN JOSE ZANOLA**  
Secretario General

**La Bancaria**  
Asociación Bancaria  
SOCIEDAD DE EMPLEADOS DE BANCO



# El CVS ahora aumenta muy por arriba de la inflación

El coeficiente con que se ajustan los créditos hipotecarios para vivienda única aumentó 2,5 por ciento en agosto y ya acumula una suba del 6,3 por ciento en lo que va del año.

El coeficiente de variación salarial (CVS) por el cual se ajustan los créditos bancarios hipotecarios, prendarios y personales de menor monto registró una suba del 2,49 por ciento en agosto. Así, en lo que va del año el CVS ya acumula un alza del 6,3 por ciento, muy por encima de la inflación. Paradójicamente, el mecanismo de ajuste salarial había sido ideado para atenuar sobre los deudores más débiles el impacto de la inflación. En este contexto, fuentes del Ministerio de Economía dejaron trascender que el Ejecutivo enviará al Congreso un proyecto de ley para solucionar el problema de los deudores con hipotecas sobre su vivienda única que hayan caído en mora con posterioridad a diciembre del 2000, cuyo capital adeudado no supere los 80.000 pesos y la vivienda en riesgo de ejecución, los 100 metros cuadrados.

El salvataje se realizará a través de la creación de un nuevo fideicomiso, el cual pagará a los acreedores, bancos o agentes por fuera del sistema financiero la totalidad de las

cuotas adeudadas a la fecha, pudiendo emitir al efecto nuevos instrumentos de deuda. En adelante el fideicomiso pagará según las condiciones originalmente pactadas, así como las emergentes de los nuevos coeficientes de actualización y tasa de interés. Los deudores, en tanto, se verán beneficiados con 1 año de gracia y el recálculo del monto de las cuotas de acuerdo con el ingreso del grupo familiar, el saldo del préstamo pendiente de pago y el valor actual de la vivienda. En virtud de que este recálculo pondrá las cuotas en línea con la capacidad de pago de los deudores, cuando el deudor incurra en mora de dos cuotas consecutivas o tres alternadas, el Estado se reserva el derecho automático de ejecutar la hipoteca.

El Indec informó ayer que el Índice Salarial, que toma en cuenta la variación de las remuneraciones en el sector privado —tanto formal como informal— y en el sector público, creció sólo el 0,8 por ciento, un cuarto del incremento del CVS. La diferencia se explica porque este último toma en consideración la incorporación a los salarios —con carácter remune-

rativo— del aumento de 200 pesos otorgado desde marzo último. Dicha incorporación será paulatina, en ocho cuotas: desde julio pasado hasta marzo próximo. En julio el CVS subió 2,28 y se estima que hacia marzo habrá crecido alrededor del 15 por ciento en apenas ocho meses.

Por lo tanto, en esa magnitud se incrementará también el capital de las deudas actualizadas por este índice: los créditos hipotecarios para vivienda única, los prendarios hasta 30 mil pesos y los personales hasta 12 mil.

Para esos préstamos el CVS vino a reemplazar al CER (el coeficiente que sigue a los precios), después de que en abril de 2002 la inflación trepara al 10 por ciento y se hiciera evidente que la escalada de precios posdevaluación tornaría inabarcables los créditos de los deudores de ingresos fijos. El año pasado tal decisión fue acertada, ya que durante el 2002 la inflación minorista llegó al 45 por ciento y en esa proporción se ajustaron los créditos pesificados de mayores montos.

Sin embargo, este año las cosas cambiaron diametralmente. En el 2003, la suba del índice de precios al consumidor no será del 35 por ciento como preveía el FMI en enero, ni del 22 por ciento como proyectó el Ministerio de Economía en marzo. Con toda seguridad la inflación será de un dígito y hay muchos que apuestan a que estará incluso debajo del 5 por ciento.

Por el contrario, desde octubre pasado, cuando empezó a aplicarse, el CVS aumentó 7,16 por ciento (6,3 por ciento sólo en este año), y en marzo podría acumular una suba cercana al 18 por ciento.

Esta variación pone en una situación delicada a los deudores en situación más frágil, los que ahora podrán acogerse voluntariamente al nuevo régimen pensado por el Ejecutivo.



Las deudas hipotecarias aumentarían hasta un 18% en meses.

El Gobierno quiere evitar los remates con un fondo fiduciario.

SUPERAVIT DE U\$S 11.400 MILLONES

## Dólares que vienen

En los primeros ocho meses del año, el superávit comercial se mantuvo en niveles similares a los de 2002. A pesar de los niveles piso de comercio exterior del año pasado, en lo que va de 2003 el aumento de las exportaciones fue compensado por el fuerte aumento de las importaciones.

Entre enero y agosto las exportaciones aumentaron un 16 por ciento. En tanto, las importaciones crecieron el 42 por ciento. Se confirma así una característica estructural de la economía: la recuperación conlleva la reducción del superávit comercial, aunque por ahora las magnitudes absolutas muestran que el déficit todavía está lejos, ya que con 19.634 millones de dólares en los dos primeros tercios del año las ventas al exterior superan holgadamente los 8215 millones de las compras, situación en la que continúa siendo

determinante el valor del dólar. No obstante se destaca que luego del salto registrado entre marzo y abril, las importaciones mensuales se mantienen en valores relativamente estables.

Según el Indec, en agosto fueron de 1131 millones de dólares. Las exportaciones, en tanto, fueron de 2322 millones.

La tendencia estructural señalada sería aun más evidente de no haber sido por la "mejora en los términos del intercambio", es decir, por el aumento de los precios de los bienes que la Argentina exporta. Mientras la totalidad del fuerte aumento de las importaciones respondió por completo al aumento de las cantidades compradas, la suba de las exportaciones se explica sobre todo por el aumento de los precios. Del 16 por ciento, 11 por ciento respondió a los mejores precios y sólo 5 por ciento al aumento de cantidades, y esto a pesar de que la comparación se produce contra un período de volúmenes de exportaciones bastante bajo, como fue el 2002.

En cuanto al comportamiento de los grandes rubros exportados, se mantiene la tendencia de reprimarización productiva consolidada en los '90. Los productos primarios, básicamente cereales y oleaginosas, crecieron en los primeros 8 meses el 29 por ciento, las Manufacturas de Origen Agropecuario el 24 por ciento y Combustibles y Energía el 18 por ciento. La nota discordante la dieron los productos industriales, que cayeron el 3 por ciento.

La importaciones, en tanto, continúan reflejando la dependencia tecnológica de la producción local. De los 8215 millones de dólares importados, 6619 millones correspondieron a los rubros Bienes de Capital, Bienes Intermedios y Piezas y accesorios para bienes de capital.

En cuanto a los mercados de destino de las ventas, puede decirse que Argentina no muestra dependencias con mercados particulares, ya que el este asiático y la Unión Europea representan, cada uno, el 19 por ciento, en tanto el Mercosur representa el 18 por ciento y Chile el 11.

# Aqualine®

SIMPLEMENTE AGUA PURA

Tener el mejor servicio es muy simple

- Servicio inmediato de venta y reposición.
- Botellones de 20 litros con exclusivo sistema antiderrame.
- Agua fría y caliente.
- Venta y distribución de insumos para la preparación de infusiones.

## Nº1

CALIDAD, PRECIO y SERVICIO

Porque Aqualine es la empresa líder en distribución de agua.

99% pura CALIDAD garantizada

Solicite su Aqualine al:

## 4686-6600 / 6601 / 6602

### Asociación Madres de Plaza de Mayo

convoca a la

## 23ª Marcha de la Resistencia

10 y 11 de diciembre - Plaza de Mayo

UNIVERSIDAD DE LUCHA Y RESISTENCIA

### escuela de idiomas

Aprende Idiomas desde la propia historia de sus pueblos, su cultura y sus luchas

Guaraní - Portugués - Inglés - Francés - Español para extranjeros

Inician en Octubre

### Seminarios y Talleres que podés empezar en Octubre

#### Taller de Guión Televisivo "Escribir en imágenes"

Docentes: Lalo Constantino y Alejandro Virgilio.

Todos los martes de octubre y noviembre de 20 a 22

#### Teatro

Docentes: Jorge de Vitta. Sábados de 14.30 a 17

#### Nuevas estrategias empresarias, flexibilidad laboral y respuesta sindical

Cordina: Carrera de Derechos Humanos.

Docentes del Taller de Estudios Laborales. Lunes de 19 a 21

#### Trabajo Social Y Derechos Humanos

"Aspectos Éticos y Políticos de la práctica profesional"

Cordina: Marina Cappello y equipo. Viernes de 18 a 21

UNIVERSIDAD POPULAR

universidad@madres.org

**MADRES DE PLAZA DE MAYO**

HIPOLITO YRIGROYEN 1584 / 4384-8693



KIRCHNER PUSO EN MARCHA LA RECUPERACION DEL TALLER DE TAFI VIEJO

# El tren va por su revancha histórica

Por David Cufre  
Desde Tucumán

▲ Dos meses después del anuncio, Néstor Kirchner oficializó ayer la reapertura de los talleres ferroviarios de Tafi Viejo, en la provincia de Tucumán. El Presidente viajó hasta allí para inaugurar las obras, que deberán ser intensas porque los edificios a recuperar están semidestruidos. Fueron cerrados por última vez —después de varios episodios de reinauguraciones y clausuras a lo largo de dos décadas— durante la última gobernación de Antonio Bussi. En los años '40 llegaron a ser los talleres más importantes de América latina, según cuentan con orgullo los habitantes de Tafi. El pueblo entero recibió a Kirchner con euforia, en una tarde caliente de 32 grados. Gritaban, se apretujaban y se subían donde podían, a los árboles, a techos de chapa de viviendas enclenques y a trenes que dejaron de correr hace años. Todo para demostrar su alegría.

El Gobierno armó un combo con varias obras para anunciar —construcción de 27 escuelas y 2226 viviendas, un nuevo carril de la ruta 38 y otras obras viales, y reactivación de ramales ferroviarios— y subió al Tango 01 a una comitiva encabezada por el Presidente e integrada por los ministros de Planificación, Julio De Vido; de Desarrollo Social, Alicia Kirchner, y de Interior, Aníbal Fernández. Periodistas de distintos medios, entre ellos **Página/12**, fueron invitados a participar del viaje.

La primera parada, después de una rápida pasada por el aeropuerto Benjamín Matienzo, fue la fábrica textil Pol Ambrosio. La empresa productora de hilados de algodón reabrió hace un año gracias a la competitividad que ganó con la devaluación. Kirchner se mezcló entre los operarios, mientras el gobernador electo, José Alperovich, oficiaba como guía. Alperovich fue ministro de Economía tucumano y se lo recuerda por instaurar el pago de una porción de los salarios de los empleados públicos con tickets, a fin de ahorrar en la liquidación de aportes. De origen radical y ahora enrolado en el peronismo, ganó las elecciones con el apoyo de Kirchner. Además de su tarea política, es un importante productor agropecuario.

De allí a la estación Central Córdoba, cientos de personas se amucharon para saludar a la caravana presidencial. Y en la estación había otra pequeña multitud esperando, que deliró cuando Kirchner avanzó hacia ella y se perdió en la marea. Cuando reapareció estaba sudado y abrazaba a una mujer tres cabezas más baja que él, a la que puso en contacto con Aníbal Fernández para que escuchara lo que tenía que denunciar. El ministro del Interior le entregó su tarjeta y le dijo que lo llame.

Después de otro round de empujones, la comitiva trepó al tren. Era un tren de pasajeros que tomó las vías por la que hace años sólo circulan trenes de carga, en rumbo hacia Tafi Viejo. La emoción de los tucumanos era notable. Sin embargo, el tren que un rato después se anunció que volverá a funcionar es el que une San Miguel de Tucumán con Concepción, la segunda ciudad en importancia de la provincia.

El viaje hacia Tafi Viejo demandó más de una hora, aunque la distancia era menor a 10 kilómetros. El

El pueblo de Tafi recibió al Presidente con un entusiasmo que disimulaba su extrema pobreza. Ovacionado, Kirchner prometió poner “moneda tras moneda hasta recuperar todos los trenes del país”.



Néstor Kirchner, medio cuerpo fuera de la ventanilla para estar más cerca de la gente. A lo largo de los 10 km entre San Miguel y Tafi, la gente se agolpó junto a las vías.

tren no puede ir más rápido por el estado de las vías, lo que permitió a cientos de personas saludar al Presidente, en un cordón sin interrupciones que cubrió todo el trayecto. El 60 por ciento de los tucumanos vive con ingresos inferiores a 200 pesos. Las condiciones de pobreza extrema que se veían desde el tren eran estremecedoras. Kirchner viajaba asomado, chocando las manos con la gente.

A mitad de camino, el tren se detuvo y el Presidente y los ministros saltaron al descampado. Allí estaban familiares de desaparecidos y miembros de organismos de derechos humanos, que señalaban con sus banderas que se había llegado al Pozo de Vargas, un lugar que recién ahora se está excavando a pesar de que hace años se sabe que habría enterrados unos 300 desaparecidos. Los cánticos fueron todos contra Bussi.

Finalmente, el tren llegó a Tafi. “Me duele el alma y el corazón ver a la Argentina 10 kilómetros bajo tierra”, confesó Kirchner. Los talleres se irán rearmando gradualmente. La primera tarea será reparar el tren sanitario y una locomotora, que servirá para el tren San Miguel-Concepción. “Empezaremos con lo que tenemos. Pondremos moneda tras moneda hasta que se abran todos los trenes del país”, prometió Kirchner al cerrar un acto emotivo, en el que el único abucheado fue el actual gobernador, Julio Miranda.

REPUNTE EN EL USO DE LOS SERVICIOS FERROVIARIOS

## Más pasajeros y más carga

▲ El país vuelve a estar en la vía, lo cual es todo un síntoma de reactivación. No es una contradicción entre la metáfora y la interpretación, sino la conclusión que surge de los resultados de las Estadísticas de Servicios Públicos elaborada por el Indec con datos a agosto. En relación con el mismo mes del año pasado, el transporte de carga en ferrocarril fue el servicio cuyo consumo más creció, con el 26,2 por ciento. En la comparación de los primeros ocho meses del año con respecto a 2002, es la cantidad de pasajeros en servicios interurbanos el rubro que presenta el salto más importante, con el 36,5 por ciento.

También se observó un repunte en el transporte urbano de pasajeros en ferrocarril, del 4,4 por ciento en agosto con respecto al año pasado. La tracción del aumento en el uso del transporte ferroviario en sus distintas aplicaciones impulsó la suba en el indicador general de servicios públicos, que en agosto observó un aumento del 9,7 por ciento con respecto a un año atrás. De tal forma, se evidencia que el consumo de ser-

vicios públicos se está recuperando más rápidamente que el conjunto de la actividad económica: el nivel del indicador ya supera el registrado por agosto de 2001 y se acerca al que registraba a fines de 2000, cuando se inició el brusco descenso.

Los otros rubros que mejoraron su desempeño en los últimos meses son telefonía celular (por cantidad de llamadas), carga y pasajeros en aeronavegación internacional, y generación neta de energía eléctrica, con subas del 18 al 22 por ciento entre agosto de 2002 y el mismo mes de este año. En cuanto al consumo acumulado en los primeros ocho meses del año, los servicios que mejoraron

notablemente además del ferrocarril son los de transporte de carga y de pasajeros en aeronavegación internacional, de pasajeros en ómnibus metropolitanos y de atención en rutas nacionales (medido por vehículos pasantes por cabinas de peaje). En los casos mencionados, el incremento del consumo con respecto al año pasado fue del 10 (peaje) al 25 por ciento (aeronavegación).

Por otro lado, se registraron caídas en el consumo de servicios públicos en transporte de carga y de pasajeros en aeronavegación de cabotaje, tanto cuando se compara agosto contra agosto como en el acumulado de los primeros ocho meses de cada año.



Reciba mensajes de texto las 24 horas,  
en sólo 30 segundos,  
desde cualquier lugar del mundo.

Número telefónico personal, sin código  
**4595-4848 / 4595-1111**

Av. Luis María Campos 10 (1425) Capital Federal  
beeper@conectel.com.ar



SECRETARIA de  
**CULTURA**  
PRESIDENCIA de la NACION

**PALAIS DE  
GLACE**  
SALAS NACIONALES  
DE EXPOSICION



**1 al 4 de Octubre de 2003**

Miércoles 1º: de 16.30 a 19 hs.  
Jueves 2 y viernes 3: de 14.30 a 19 hs.  
Sábado 4: de 14 a 19 hs.

Entrada Libre  
y Gratuita

Salas Nacionales de Exposición "Palais de Glace"  
Posadas 1725, Buenos Aires



# Un fallo defendió el derecho de un escritor a novelar hechos reales

Por Andrea Ferrari

▲ Ella era La Nena. Tenía apenas 15 años y estaba de novia con Carlos Alberto Merele, “El Cuervo”, uno de los tres hombres que esa famosa tarde de 1965 aguantaron una batalla de quince horas contra la policía atrincherados en un departamento de Montevideo y terminaron haciendo volar billetes de mil pesos en llamas antes de morir. Ricardo Piglia tomó la historia para su novela *Plata quemada*, que recibió el Premio Planeta en 1997. Pero La Nena ya había crecido: quiso plata y no precisamente quemada. Demandó al autor y a la editorial en un millón de pesos por haber recordado ese oscuro fragmento de su vida. En un reciente fallo que habla sobre la necesaria libertad de un escritor para recrear hechos reales, la Cámara Nacional de Apelaciones en lo Civil terminó de sepultar las aspiraciones de La Nena.

Su nombre es Blanca Galeano y, según la demanda, quería olvidar. Entre otras cosas, olvidar su relación con El Cuervo. Lo vio por primera vez en Mar del Plata, adonde había viajado a festejar, dice el libro de Piglia, “porque había pegado los exámenes de diciembre de tercer año del Normal 1. Una tarde en la rambla había conocido a Merele, un tipo flaco y elegante que paraba en el Hotel Provincial”.

Después siguieron juntos y por eso Blanca estaba en ese departamento de la calle Arenales, donde la banda planificó el golpe y se refugió tras asaltar un camión de caudales en San Fernando y dejar un tendal de muertos. Ahí estaban Marcos Dorda, alias “El Gaucho Rubio”, Enrique Malito, Franco “El Nene” Brignone y Merele. Y también allí fue detenida La Nena cuando los otros ya habían huido hacia Uruguay. “La caída de Blanca enloqueció a Merele –se lee en *Plata quemada*–, que hasta pensó en quedarse en Buenos Aires para enfrentarse con Silva y con todos los buchones que lancheaban para la yuta.”

Lo cierto es que Blanca pasó una temporada en la cárcel, tal como aclara el fallo de la Sala A de la Cámara Nacional en lo Civil en la causa “Galeano Blanca Rosa c/Piglia, Ricardo y otro s/daños y perjuicios”. Al analizar su demanda, los jueces recuerdan que “a raíz de este hecho policial, de gran difusión mediática en su oportunidad, se inició la causa penal por la cual permaneciera un tiempo confinada en la cárcel de Olmos, tal como se desprende de la partida de nacimiento de su hijo Carlos Alberto, a quien dio a luz en dicho penal”.

Es justamente ese hijo el nudo del reclamo. Porque La Nena afirma que él no sabía quién era su verdadero padre. “Según la propia Galeano ha manifestado –aclara la sentencia–, el libro ha permitido que personas de su entorno familiar, laboral y social, conozcan pasajes de su vida que intentó mantener ocultos, e incluso generó desavenencias con su hijo mayor, a quien habría ocultado la verdadera identidad de su padre y su participación en el mencionado hecho policial.”

Pero los jueces se encargan de recordar dos cuestiones evidentes: la primera es que los medios dieron amplia difusión a la historia del

La Justicia rechazó la demanda de una de las protagonistas de la historia que inspiró la novela “Plata quemada”, que pretendía que su autor la indemnizara por desnudar pasajes de su vida.



Ricardo Piglia fue demandado por quien fuera novia de uno de los autores del famoso atraco.

Blanca Galeano argumentó que su hijo se enteró por el libro de quién era su verdadero padre.

robo mucho antes de que Piglia siquiera pensara en usarla como material para su libro, y la segunda es que se trata de una novela. Por eso en el fallo emitido el 7 de julio pasado ratifican el rechazo de la demanda y sostienen que “el género literario dentro del que se enrola la obra, la comprobada participación de la actora en el hecho delictivo que relata –que admitió una relevante difusión en los medios de comunicación de la época– y la escasa importancia que reviste su personaje dentro de la narración, son aspectos que justifican la necesidad de preservar el derecho de Ricardo Piglia de contar la historia tal como fue concebida y ampararlo contra demandas que persiguen el resarcimiento de daños de cuestionable procedencia y escasa entidad”.

Y en última instancia, parecen considerar, Blanca tiene derecho a olvidar, pero no a costa de la libertad de expresión los otros. “Frente a las particularidades del caso bajo estudio, la eventual facultad de la accionante de mantener ocultos a su

**Sentencia: Los jueces se encargan de recordar que los medios dieron amplia difusión a la historia del robo antes que Piglia y que se trata de una novela.**

familia y a su círculo social y laboral los tristemente célebres acontecimientos que protagonizara en su adolescencia, no puede imponerse a la libertad de expresión que asiste al autor de publicar una novela que se base en hechos policiales de pública difusión”, escribieron.

En medio de toda la trama está el dinero: el del robo, el del título del libro, el que reclamó Blanca como resarcimiento. Un dinero desmesurado. Los propios camaristas lo dicen en la sentencia: “La suma

pretendida en la demanda resulta desproporcionada”.

Tal vez La Nena recordó al pedirlo aquella montaña increíble que formaron en el departamento de Arenales los siete millones robados. Tal vez soñó con recuperar de alguna manera ese botín por el que terminó muerto su hombre. Y es posible que todo

se le ocurriera al leer en palabras de Piglia cómo aquella noche el dinero se había hecho humo. Literalmente: “Empezaron a tirar billetes de mil encendidos por la ventana. Desde la banderola de la cocina lograban que la plata quemada volara sobre la esquina. Parecían mariposas de luz, los billetes encendidos”.

INSOLITA PELEA ENTRE CORDOBA Y SAN LUIS POR UN CAMINO

## Haciendo obras en territorio ajeno

▲ El viejo dicho “se cree el dueño de la calle” encontró a su protagonista principal. La intendencia de Merlo, en San Luis, encaró una obra de mejoras en un camino cordobés que une ambas provincias, con la idea de que los turistas lleguen con más comodidad a la villa. Pero al gobernador de Córdoba, José Manuel de la Sota, no le gustó la idea y ayer intimó al intendente puntano para que abandonara los trabajos. El ex presidencial teme que las mejores condiciones de la ruta deriven en un escape en masa de turistas hacia la vecina provincia. Pero en Merlo hacen oídos sordos y aseguran que las máquinas seguirán haciendo lo suyo.

De la Sota afirmó que la decisión del intendente de Merlo, Jorge Alvarez, es “ilegal e inconulta” y exigió, mediante carta documento enviada el lunes último, el retiro de maquinarias y trabajadores del tramo cordobés del camino. “Es la libre iniciativa de un intendente para quitarle algún turista a Córdoba”, arriesgó el gobernador.

Sin embargo, el intendente de Merlo restó importancia a la polémica y aseguró a **Página/12** que las obras continuarán. Y adelantó que el próximo viernes estarán terminados los 18 kilómetros de camino de tierra que unen San Luis con la localidad de La Cruz, en Córdoba. El costo total es de 60 mil pesos y el

trabajo consistió en consolidado y compactado de tierra.

“Creo que sólo fue un malentendido, porque de otra forma no se entiende que quien intentó ser presidente de los argentinos se oponga a la integración de dos provincias de ese país que quiso conducir”, destacó Alvarez y explicó que la obra estuvo consensuada con todos los intendentes cordobeses de la zona, aunque sin dar participación a los gobiernos provinciales. Además, subrayó que “este tipo de tareas de

**De la Sota: El gobernador exigió al intendente de Merlo, el retiro de maquinarias y trabajadores del tramo cordobés del camino.**

colaboración entre pueblos es común, ya que tenemos los recursos, nos queda cerca y ayuda al desarrollo de la región. Los intendentes de la vecina provincia saben de la colaboración mutua que practicamos”.

Merlo es la localidad de mayor crecimiento turístico de San Luis, está ubicada al noreste de la provincia y limita con la región suroeste de Córdoba, también con gran afluencia de visitantes. El viejo camino, trazado a mediados del siglo pasado, estaba abandonado, se había transformado

## Lo que dice la sentencia

◆ “El derecho de prensa que consagra el citado artículo 14 de la Constitución Nacional no se limita sólo a la libertad de publicar noticias en los medios masivos de difusión, sino que también engloba todas las formas y modalidades posibles en el curso del proceso que conducen a la expresión pública del pensamiento.”

◆ “El escritor se limitó a explotar la gran difusión que este acontecimiento tuvo en su oportunidad y a rodearlo de descripciones ficticias propias del género literario en el que se enrola la obra que, excepto en lo referido a la adicción del personaje a las drogas, no fueron negadas por el accionante.”

◆ “No puede responsabilizarse a los accionados por el hipotético enfrentamiento que habría tenido con su hijo con posterioridad a la publicación del libro, toda vez que dichas desavenencias son el resultado de la falta de sinceridad con la que maneja la situación y no de la reedición por parte de la prensa del hecho público que la tuvo como protagonista.”

◆ “Así como la Sra. Galeano intentó olvidar y ocultar esos vergonzosos y dolorosos acontecimientos, no puede pretender que la prensa haga lo propio, ya que los hechos de estas características no dejan de formar parte del dominio público por el sólo paso del tiempo.”

◆ “Debe recordarse que estamos en presencia de una novela parcialmente ficticia, que si bien se basa en acontecimientos verídicos y cuenta la historia con nombres reales de sus protagonistas, incorpora aportes del autor...”

en una huella transitable sólo con vehículos doble tracción, mantenía aislados a poblados cercanos y en la actualidad une, recorriendo sierras y arroyos, la villa de Merlo con el Valle de Calamuchita.

A pesar de reconocer el pésimo estado de la carretera, el ministro de Obras Públicas de Córdoba, Oscar Santarelli, se sumó al entuerto vial y señaló que “el intendente Alvarez cometió un grave error al pasarse de jurisdicción y hacer una obra sin respetar las formas. El objetivo oculto es que buscan atraer más turistas y quieren que pongamos el mar y los peces para que otros pongan la red”.

“Es como si un vecino se mete en un terreno que no le corresponde, no se entiende que un día se levante y se haga una casa en cualquier lugar. Además, la obra ni siquiera tiene dirección técnica, no hay responsables claros y si caen dos gotas no se podrá transitar”, arriesgó.

Por su parte, el intendente de La Cruz, Carlos Vima, reconoció que aportó mil pesos para la obra y coincidió con su par puntano en que “fue únicamente solidaridad de Alvarez, no es un emprendimiento de gran envergadura y es para hacer el bien a los vecinos”.

Fuentes cercanas al intendente puntano afirmaron que el reclamo de De la Sota está motivado por la mala relación entre éste y su par de San Luis, Rodolfo Rodríguez Saá.



LA JUEZA DEL DOBLE CRIMEN DE SANTIAGO EXPLICA SUS MEDIDAS

# "Entre los presos está el asesino"

En una entrevista con **Página/12**, María del Carmen Bravo no descartó más detenciones. Anauate fue desaforado e irá a prisión.

Por **Alejandra Dandan**

Las derivaciones del doble crimen de La Dársena agudizan la situación de crisis en la conducción política de Santiago. A pedido de la nueva jueza de la causa, la Legislatura provincial congregó una sesión especial para desaforar a uno de los diputados mimados del juarismo. La jueza María del Carmen Bravo se disponía anoche a pedir su captura, según confirmó a este diario. La detención de Carlos "Pololo" Anauate puede transformarse en un boomerang caliente para el juarismo: detrás de él podrían comenzar a quebrarse los pactos políticos en la provincia. Sobre ese andamiaje, la causa avanza hacia la búsqueda puntual de los asesinos de Leyla Bshier Nazar y Patricia Villalba: en diálogo exclusivo con **Página/12**, la jueza lanzó una primicia: "El homicida está entre los detenidos". Y no descartó nuevas detenciones, entre ellas la del ex jefe de Policía provincial y su segundo. Esa línea podría provocar la detención del ex comisario Musa Azar. Nación, en tanto, espera. El Gobierno prepara un borrador del proyecto de intervención judicial mientras observa las últimas vaivenes. Para los hombres cercanos al Presidente, la intervención es "inexorable", dijeron a este diario.

La nueva jueza del caso trabaja contra reloj para reflotar la confianza en la investigación sobre los crímenes. El lunes mandó un pedido de detención con los nombres de ocho personas, entre las que incluyó al primer juez del caso, Mario Castillo Solá. En este momento, el proceso tiene nueve detenidos, entre los que figura Patricio José Llugdar, desde el comienzo acusado por los crímenes. Detrás del joven cayeron en prisión dos policías, la amiga de Leyla, Cristina Juárez y, finalmente, un testigo y el dueño más dos empleados de Saravah, el boliche donde supuestamente Leyla pasó sus últi-

mas horas en público.

Castillo Solá hizo ayer varios movimientos para salvarse de la cárcel. Presentó un recurso de eximición de prisión y buscó oxígeno político entre los miembros del Tribunal Superior de Santiago. Ahora, la fiscalía evalúa el pedido y la orden de detención está técnicamente suspendida.

Al margen del ingreso y egreso de personajes en la causa y en la cárcel, el caso tiene cuentas pendientes: la fiesta, los asesinos, las denuncias de los familiares contra el ex comisario Musa Azar y las causas que dispararon el segundo crimen. **Página/12** dialogó con María del Carmen Bravo sobre estos puntos e, incluso, sobre las presiones políticas sobre la Justicia.

—¿Hay pruebas suficientes contra los nuevos detenidos?

—Efectivamente, hay elementos de sospecha suficiente que ameritan la detención de estas personas.

—¿Los cargos incluyen homicidio?

—Los cargos incluyen el homicidio y la investigación determinará si en grado de participación,

**Detenidos: "Los cargos (de los detenidos) incluyen el homicidio y la investigación determinará si en grado de participación, cómplices o autorías".**

cómplices o autorías. Muchos de estos elementos se conocerán a partir de las declaraciones de los detenidos. Sería prematuro decir los cargos porque ellos no han ejercido el derecho de defensa.

—¿Entre los detenidos está el asesino?

—Lo está, dentro de la hipótesis principal que estamos trabajando. En este momento hay una principal y otra que habrá que descartar o confirmar.

La jueza sólo aclaró que está buscando elementos de prueba sobre la existencia de la hipótesis que



Gentileza El liberal

Para la jueza Bravo hay suficientes elementos en la causa contra los acusados que detuvo.

"No hay testigos directos (de la fiesta), pero existe la posibilidad de que se presente un testigo."

indica que Leyla habría pasado una parte de la noche del 16 de enero en Saravah y desde ahí se habría ido hacia Guayamba, una localidad en Catamarca donde se supone fue la fiesta.

—¿Existen testigos directos de la fiesta o algún indicio concreto?

—Existe una sobredosis detectada por los peritos forenses de la Policía Federal en Leyla. Y esos elementos, junto con otros, podrían indicar que existió la fiesta. Hasta ahora no hay testigos directos pero existe la posibilidad de que se presente un testigo espontáneo.

Carlos "Pololo" Anauate quedó desafectado de los fueros después de una sesión especial de la Legislatura provincial. En esas condiciones, y como ciudadano común, Pololo Anauate aseguró ayer que se acercó al juzgado para ponerse a disposición de la Justicia. En ese contexto, la jueza —dijo él— no tenía nada para detenerlo. El análisis de María del Carmen Bravo, sin embargo, es distinto: "Todavía no me llegó la resolución oficial del desafuero, no bien me llegue la comunicación oficial me voy a pronunciar", dijo la jueza.

—¿Va a detenerlo?

—Efectivamente —aseguró—, no bien llegue la orden.

—¿Habrá más detenciones?

—No se descarta la posibilidad de más detenidos: no sé lo que van a declarar los imputados. Allí tendremos más elementos de juicio.

—¿Podría pedir la detención de ex jefe de policía y de su segundo, Luis Cejas, a cargo de la pri-

mera instrucción?

—Están dentro del sumario: se está evaluando en función de lo que surja.

—¿Existen presiones del poder político? ¿Usted se siente presionada por la intervención?

—De ninguna manera.

## Un abanico de posibilidades para su oficina o empresa.



Impresoras departamentales



Acuerdos corporativos



Alquiler Leasing y Ventas



Soluciones integrales en el manejo de documentos



Técnicos in situ



Copiadoras multifunción b&n y color

# TOSHIBA

Cobertura en todo el país con más de 80 Distribuidores Oficiales

Contáctenos: 4630-3333 [www.ranko.com.ar](http://www.ranko.com.ar)

**RANKO**  
Representante para toda la Argentina de  
TOSHIBA America Business Solutions, Inc.

GUSTAVO BELIZ NO DESCARTO UNA INTERVENCION TOTAL

## "Santiago es una vergüenza nacional"

Por **A. D.**

La decisión del gobierno nacional sobre la intervención judicial de Santiago parece "inexorable". El oficialismo sigue buscando acuerdos dentro del Congreso para canalizar un proyecto propio. En ese marco, Gustavo Beliz subió el voltaje político: "Lo que pasa en Santiago —dijo— es una vergüenza nacional", mientras repetía que no se descartaba incluso la intervención completa a la provincia. Sin embargo, en el seno del Ejecutivo las cosas se analizan con menos entusiasmo. Los movimientos judiciales en la provincia están siendo estudiados de cerca: para algunos funcionarios son giros de autodepuración importantes.

Sobre la alternativa del "remedio federal", Gustavo Beliz no avanzó un milímetro más, tal como hasta ahora: "Se está evaluando la posibilidad de la intervención del Poder Judicial —dijo—, lo que no se ha tomado todavía es la decisión de enviar al Congreso un proyecto del Poder Ejecutivo". En ese sentido agregó: "Ese tema está siendo evaluado en el propio Parlamento nacional".

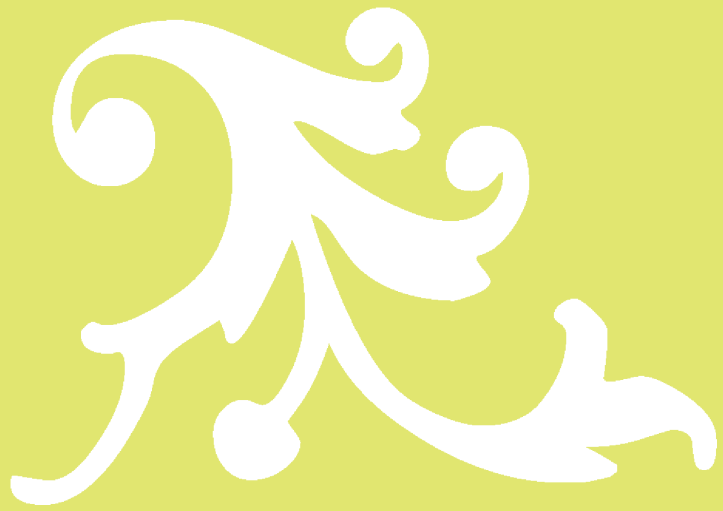
El kirchnerismo dentro del Congreso no avanzará, en tanto, hasta no tener el proyecto del Ejecutivo. Aseguran que la intervención es "inexorable" y alientan, incluso, una intervención completa en la provincia. Sin embargo, a la hora de pronunciarse lo hacen con cautela: los diputados del PJ no darán un paso, dicen, hasta no tener el aval del Gobierno. "En

este momento que la provincia se está moviendo —explicaba ayer a este diario uno de los diputados del oficialismo—, no podemos aparecer como la langosta federal que estropea las cosas."

Después de pasar buena parte del día con el Presidente en Tucumán, el secretario de Derechos Humanos, Luis Eduardo Duhalde, habló del proceso de "autodepuración" que parecía estar mostrando la provincia. Aunque destacó la necesidad de observar el proceso de detenciones para ver si "no los sueltan en cinco días". En los pasillos de la Cámara de Diputados, María José Lubertino, una de las diputadas impulsoras de la intervención, aseguraba anoche que el Ejecutivo ya preparaba el borrador del proyecto.



*Losada* **Página/12** PRESENTAN:



Sartre  
Moro  
Kant

Maquiavelo

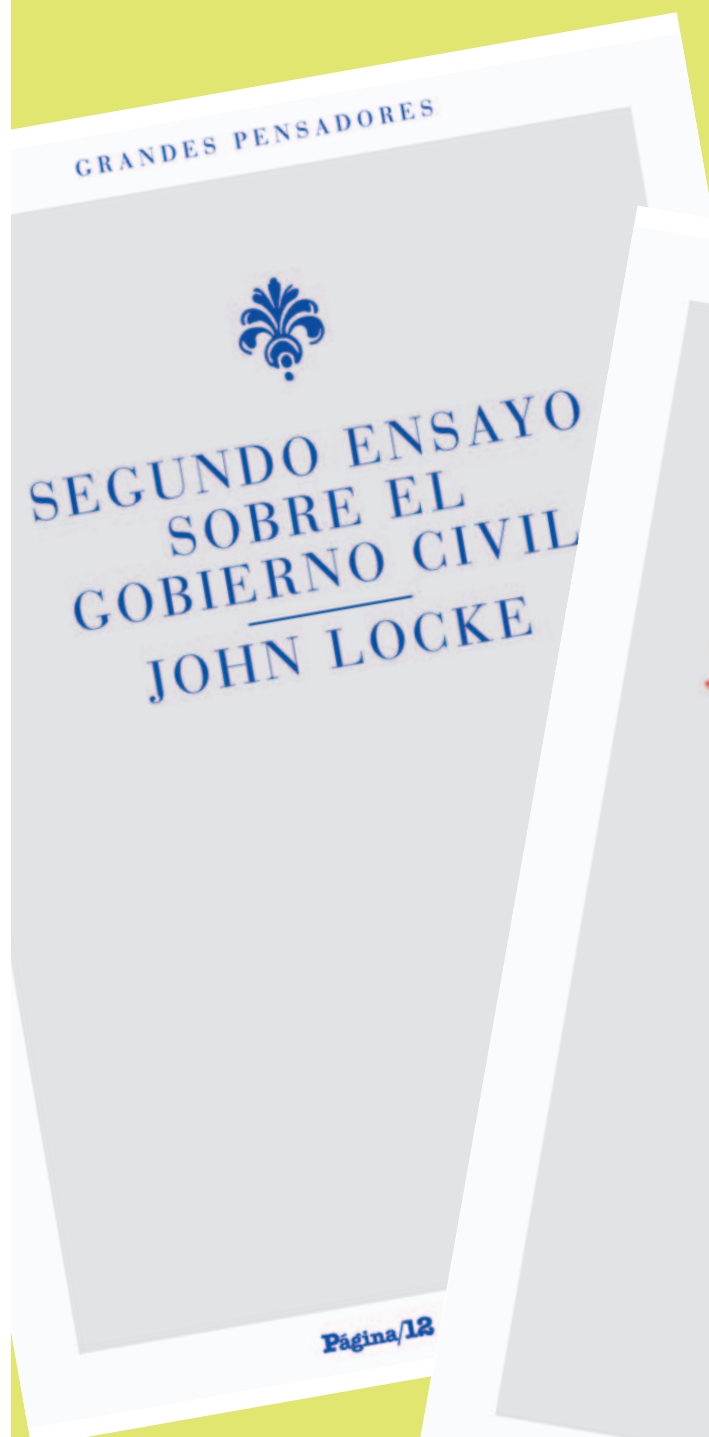
Locke

Hobbes

Rousseau

Pascal

Camus



EL PRIMER LIBRO EL SABADO 4 DE



# COLECCION GRANDES PENSADORES

LAS PALABRAS. *Traducción: Manuel Lamana*

UTOPIA. *Traducción: María Guillermina Nicolini*

CRITICA DE LA RAZON PRACTICA. *Traducción: J. Rovira Armengol*

EL PRINCIPE. *Traducción: Roberto Raschella*

SEGUNDO ENSAYO SOBRE EL GOBIERNO CIVIL. *Traducción: Cristina Piña*

LEVIATAN 1 Y 2. *Traducción: Antonio Escohotado*

EL CONTRATO SOCIAL. *Traducción: Leticia Halperín Donghi*

PENSAMIENTOS. *Traducción: E. D'Ors*

EL MITO DE SISIFO. *Traducción: Luis Echávarria*



AUSPICIA



**ISO**  
SUTERH

OCTUBRE. COMPRA OPCIONAL \$7



## EXPLOSION

Dos operarios sufrieron quemaduras al explotar una cámara de electricidad de la empresa Edesur ubicada en el centro porteño, según confirmaron fuentes de la Policía Federal. Uno de los operarios, que trabajaba dentro de la cámara, a tres metros de profundidad, fue retirado del recinto con sus ropas encendidas como consecuencia de la fuerte descarga eléctrica que recibió. Su compañero, que también sufrió quemaduras, logró apagar el fuego que lo envolvía. Ambos fueron socorridos de inmediato y trasladados al Instituto del Quemado.

## Asistencia jurídica

El gobierno porteño firmó un convenio con la Facultad de Derecho de la UBA con el propósito de brindar asistencia jurídica gratuita en los Centros de Gestión y Participación de la ciudad. La Facultad se comprometió, a través del acuerdo, a proveer estudiantes avanzados para la prestación de servicios de Consultoría y Patrocinio Jurídico Gratuitos en los CGP porteños. En una primera etapa, los consultorios se instalarán en los CGP 3 y 5, ubicados en los barrios de Barracas y Bajo Flores.

## En defensa de la salud

Unas dos mil personas, integrantes del Foro Social de Salud que integran asambleas barriales, movimientos de desocupados, universitarios y organizaciones piqueteras, marcharon ayer desde el Obelisco hasta la Plaza de Mayo para reclamar mayor presupuesto en el área de salud pública. La marcha se inició frente al Ministerio de Salud, y concluyó frente a la Casa de Gobierno, donde los manifestantes entregaron un petitorio al presidente Néstor Kirchner. Solicitaron que el primer mandatario respalde la creación de un Fondo Federal para Emergencia Sanitaria.

## YOGA

- Elongación
- Posturas
- Respiración
- Relajación antiestrés

Zona Palermo  
Una clase sin cargo

Marina Ferrari Hardoy  
4963-5098 / 15-4175-0260



¿Qué futuro quiere para sus hijos?

Podemos asesorarlo en la elección de una escuela que lo ayude a construir su futuro.

Llámenos al 4547-2615 o conózanos en [www.cedp.com.ar](http://www.cedp.com.ar)

# Junto a la industria del secuestro aumenta la preocupación oficial

Al secuestro del padre del ex jugador de Boca Juniors Cristian Traverso se habría sumado ayer otro caso: la víctima sería el hijo de un importante empresario, por cuyo rescate se habría pedido un millón de pesos. Aunque la información no fue confirmada por las autoridades, la agencia Télam, citando fuentes de la investigación, informó que por su rescate se habría pedido un millón de pesos. En tanto, Traverso —que ahora juega en el Puebla de México— regresó a Buenos Aires para ponerse al frente de las negociaciones con la banda que secuestró a su padre, Luis Traverso, de 62 años, por quien exigirían un rescate de 500 mil dólares. Anoche, la familia esperaba una nueva comunicación con los captores. El ministro de Justicia y Seguridad de la Nación, Gustavo Beliz, reconoció que los secuestros “exceden al mundo del fútbol” porque en territorio bonaerense “los niveles (de estos delitos) son muy altos y requieren de un trabajo conjunto” entre la Nación y la provincia.

El secuestro de Luis Traverso era manejado con absoluta reserva, tanto por la familia como por la Justicia y la división Delitos Complejos de la Policía Federal. El hombre, que es dueño de una empresa de transporte, fue secuestrado el lunes en la localidad bonaerense de Villa Bosch, en el partido de Tres de Febrero. El caso es investigado por el juez federal de San Martín Hugo Gurruchaga y además de la Federal estaría interviniendo personal de la Secretaría de Inteligencia del Estado (SIDE).

En cuanto al otro caso, el comisario Luis Vicat, ex jefe de Asuntos Internos de la Bonaerense, dijo a Radio Continental: “Tengo información no solo del caso Traverso sino del secuestro de un importantísimo empresario que tuvo una fábrica de galletitas” y que habría sido dirigente de la Unión Industrial Argentina (UIA). El ministro Alvarez informó que no tenía “ninguna información sobre un secuestro de esas características”.

El ministro Beliz opinó que el problema de los secuestros “está excediendo lo que es el ambiente del fútbol”. Aludió de ese modo a los secuestros de familiares de Juan Román Riquelme (uno de los mejores amigos de Traverso, precisamente), Leonardo Astrada, Víctor Zapata y de los hermanos Diego y Gabriel Milito, al igual que el intento sufrido por un hermano del técnico Carlos Bianchi. Beliz insistió en la necesidad de realizar “un trabajo conjunto” entre la Nación y la provincia de Buenos Aires porque en esta jurisdicción “los niveles son realmente muy altos y requieren una participación especial”.

Juan José Alvarez, al delinear la

Mientras el jugador Cristian Traverso se puso al frente de la negociación con los secuestradores de su padre, el hijo de un importantísimo empresario habría sido víctima del mismo delito.



La máxima reserva de la familia Traverso y de los investigadores frustró la guardia de la prensa. Los captores habrían pedido 500 mil pesos y se esperaba anoche una nueva comunicación.

política de seguridad en la provincia, sostuvo que seguirá los lineamientos generales de su antecesor, Juan Pablo Cafiero. Opinó que es necesario “trabajar fuertemente la policía hacia adentro” porque “es evidente que hay una parte de la fuerza que no trabaja como a nosotros nos gusta” y que “no está obteniendo los resultados que queremos”.

Se manifestó a favor de “reformular rápidamente el sistema de funcionamiento” policial y mantuvo su idea de “saturar de efectivos la calle”. Explicó que el objetivo no pasa por “ponerlos (a todos) en una esquina” sino “con un plan de funcionamiento”. Dijo que quiere impulsar la descentralización policial

**Comisario: “Tengo información no sólo del caso Traverso sino del secuestro de un importantísimo empresario que tuvo una fábrica de galletitas”, reveló Vicat.**

“porque eso hace a la eficacia en el funcionamiento”. Esto permitiría también “la posibilidad de ejercer el control social por parte de la gente, a fin de evitar una corrupción que, en algunos casos, es intolerable y genera mayor inseguridad”.

Retomando el tema de los secuestros, Alvarez negó que los casos re-

cientes puedan tener algún “motivo mafioso” tendiente a entorpecer su gestión. Admitió que el de la inseguridad en la provincia “es un tema muy grave”, pero insistió en que se está trabajando “con mucha responsabilidad porque tomamos el problema muy en serio; esta es una tarea que no está destinada a los chantas, a los que creen que tienen soluciones mágicas para todos los problemas”. El ministro respondió en parte a las críticas del comisario Vicat, quien había cuestionado sus anuncios sobre la decisión de “saturar” la calle de efectivos. Según Vicat, la salida pasa por “una reestructuración integral del sistema de seguridad”.

VICTIMAS DE LA POLICIA SERAN PARTE EN LAS CAUSAS

## Apertura en Asuntos Internos

Las víctimas y familiares del gatillo fácil y de la violencia policial podrán participar en las investigaciones internas de la Policía Bonaerense iniciadas contra los agentes acusados por irregularidades en sus actividades. “Estoy bastante emocionada. Son pequeñas cosas que vamos consiguiendo, pero en realidad son pequeñas grandes cosas”, dijo María Teresa Schnack, madre de un joven asesinado en 1991 en un tiroteo entre policías y asaltantes e impulsora del proyecto que ayer fue publicado en forma de decreto por el gobierno bonaerense.

El gobernador de Buenos Aires, Felipe Solá, y el ex ministro de Seguridad provincial, Juan Pablo Cafiero, firmaron el decreto 1646 que ayer se publicó en el Boletín Oficial y que concede “facultades de participación a quienes resulten víctimas o damnificados directos del accionar policial irregular, otorgándoles la facultad no sólo de producir de-

nuncias, ya prevista, sino también la de proponer medidas de prueba durante la instrucción sumarial”.

De esta forma, las víctimas y familiares de los abusos policiales tendrán acceso a los expedientes de la Oficina de Asuntos Internos de la Bonaerense, encargada de la investigación de los casos de corrupción policiales, y controlada por el poder político desde la gestión de Cafiero (reemplazado el lunes por Juan José Alvarez), que la puso bajo la dependencia del Ministerio de Seguridad.

El decreto había sido firmado el mes pasado por Cafiero a partir de un pedido de “democratización y humanización” de la Policía Bonaerense que hizo María Teresa Schnack (madre de Sergio Schavini, asesinado el 29 de mayo de 1991 en un enfrentamiento entre policías y asaltantes en una confitería de Lomas de Zamora) con el patrocinio del CELS y de la Comisión de Familiares de Víctimas Indefensas de la Violencia Institucional (Cofavi). “El decreto significa que los fa-

miliares de aquellas personas víctimas de la violencia policial podrán intervenir en el sumario interno del policía acusado, que hasta ahora era secreto”, dijo a **Página/12** Schnack, quien vio el proyecto de decreto en la audiencia conciliatoria con el Estado argentino, promovida por la Comisión Interamericana de Derechos Humanos, el 26 de agosto último. “Estoy muy contenta de que el caso de mi hijo le sirva a futuras generaciones, pero también quiero que se haga justicia con Sergio”, señaló Schnack, quien reclama la nulidad del juicio oral que en mayo de 1997 absolvió a los 15 policías involucrados en el tiroteo.

Con el decreto, los familiares podrán además proponer declaraciones de testigos e ir a las audiencias que realice la Oficina de Asuntos Internos, conocida también —a través de una investigación de este diario publicada en febrero— porque allí funcionaba una organización que “cajoneaba” expedientes a cambio de coimas.



DIEZ DIAS DETENIDO POR LLAMARSE IGUAL QUE UN SECUESTRA

# Pasaje en el expreso de medianoche

Arnaldo Pampillon

La Bonaerense lo apresó cuando fue a votar y tardó diez días en saber que se trataba de otra persona. Ahora demandará al Estado.

Por Horacio Cecchi

El 15 de septiembre, en algún lugar oculto, Julio Mettica se hizo la pregunta que se deberían haber hecho otros: “¿Quién será este perejil que me regala la Bonaerense?”. Y aunque recién se enteró hoy, la noticia le dio para respirar tranquilo: el 14 de septiembre, apenas colocó su voto en la urna en una escuela de Burzaco, otro Mettica, Leonardo Julio, había sido detenido en su lugar, acusado del secuestro de Antonio Echarri y del asesinato de Ezequiel Dicugno. Leonardo J. se desgañitó diciendo que era un error, que no tenía 24 sino 28 años, que no vivía en la Isla Maciel, que su madre no era docente, que era un trabajador, que no tenía hermanos, que a Echarri lo conocía de ver la tele e insistía: “No me llamo Julio. Soy Leonardo”. Durante diez días, Leonardo J. supo lo que significa estar detenido en una comisaría bonaerense, con 20 presos en una celda de 5 por 3. Tras otra sesuda investigación lo liberaron por obviedades. Ahora está aterrado, se despierta de noche creyendo que lo buscan, no sale solo a la calle y no puede ver uniformados. Para colmo, había dado el ingreso para entrar a la Federal. Como mérito de la Bonaerense deberá anotar que el error se hubiera multiplicado si en lugar de Mettica buscaban a un Julio González. Ahora reclamará al Estado una indemnización por daño moral.

**Prisionero: “En la celda me tomaron de punto; les dije que en el tren picaba boletos porque si se enteraban que era guardia me mataban”.**

El domingo de elecciones, Leonardo J. se presentó a las 12.10 en la mesa 20 de la escuela San José, en Espora 3355, de Burzaco, para colocar su voto con el DNI 24.157.068. Lo hizo a esa hora, con el tiempo medido porque a las 12.20 entraba a trabajar en Metropolitano, ex línea Roca. Lo acompañaba Carina, su esposa, y sus dos nenitas de 3 y 6 años. Lo vieron entrar. También salir. Pero esposado, con dos policías abriendo paso y otro de civil que empujaba su cabeza para abajo. “Es mentira que se resistió, es mentira que hubo gritos, las únicas que gritaban eran mis dos hijitas que lo veían salir esposado”, dijo Carina, su esposa, a **Página/12**.

De ahí, sin más trámite, terminó en la comisaría 5ª de Burzaco, mientras el jefe de la DDI de La Plata, otro Julio pero Ravena, anunciaba a los cuatro vientos en conferencia de prensa la detención del cerebro de la banda que secuestró a Echarri. A Leonardo J. nadie le dijo por qué lo detuvieron hasta el día siguiente, cuando el juez federal de La Plata, Humberto Blanco, le tomó indagatoria. Durante el interrogatorio, su mayor preocupa-

ción era que el juez le extendiera un certificado laboral para justificar su ausencia. “Tres veces les pedí un certificado”, recordó ayer Leonardo, que no es Julio, ante **Página/12**. Allí se enteró de que estaba acusado del secuestro de Antonio Echarri y del homicidio de Ezequiel Dicugno, de que él había sido el que compraba el diario al padre del actor para “hacerle la inteligencia”, de que había intervenido directamente en el secuestro y de que había asesinado a Dicugno —encargado de vigilar a Echarri— porque pretendía entregarse.

La única coincidencia entre el Mettica buscado y el Mettica detenido es el apellido y, a medias, el nombre: el prófugo se llama Julio a secas y el detenido Leonardo Julio. Fuera de esto, son dos personas diametralmente opuestas. Julio Mettica tiene un hermano (Pablo) prófugo por el mismo caso y por otros hechos, y otro suicidado en una persecución de la Bonaerense. Leonardo no tiene hermanos. Julio tiene 24 años, Leonardo 28. Julio vive en Isla Maciel, Leonardo en Burzaco. La madre de Julio es docente. La de Leonardo, jubilada como trabajadora del Estado. Se supone que Julio no tiene trabajo fijo. Leonardo trabaja de 12.21 a 21.21 en el ex Roca, como guardia de seguridad y como patovica en el boliche Maracaná, de la rotonda de Burzaco.

El lunes 15, a primera hora, la abogada de Leonardo, Alicia Petraitis, se presentó en el despacho de Humberto Blanco, en La Plata, enfrascado en esos momentos con los dilemas de un juez electoral. “Doctor, es sólo un minutito”, le dijo, y el juez interrumpió su tarea para escucharla: “Me parece que detuvieron a la persona equivocada”, soltó la abogada y dio los datos. Durante los diez días que llevó la detención, Petraitis insistió ante el juez.

“Acá, uno tiene que demostrar su inocencia y no como debiera ser, al revés”, señaló la abogada a este diario. En los hechos, la investigación aportada por el brazo auxiliar de la Justicia, la Bonaerense, se cumplió al pie de la letra, sólo que se inició dos días después de la detención. “Mientras Leonardo estaba detenido —relató Carina— vinieron infinidad de veces a preguntar a los vecinos, a hacer informes ambientales, a buscar testigos. Antes ni siquiera aparecieron por acá.” A todo esto, Leonardo pasaba de la 5ª de Burzaco a la 4ª de Berisso o a Tribunales. “Esposado”, aclaró mostrando las marcas indelebles en sus muñecas. En Berisso aterrizó en una celda con otros 19 presos, y el pasaje no fue grato. “Me tomaron de punto porque en sus códigos era un gil, dije que en el tren picaba boletos porque si se enteraban que era guardia me mataban, me quemaron el pie cuando dormía, querían pelearme todo el tiempo, me decían, ‘ey, pato (por patovica), a ver si te bancás a tres’. Todos tenían sarna y granos que sangraban. Se me paró el corazón cuando les empezaron a caer las preventivas, me decían que me iban a mandar a Olmos, me quería morir.”



Leonardo Julio Mettica muestra su DNI al salir del programa “Va por vos...”, en América. No pudo convencer al juez de que no era la persona que buscaban por el secuestro de Echarri.

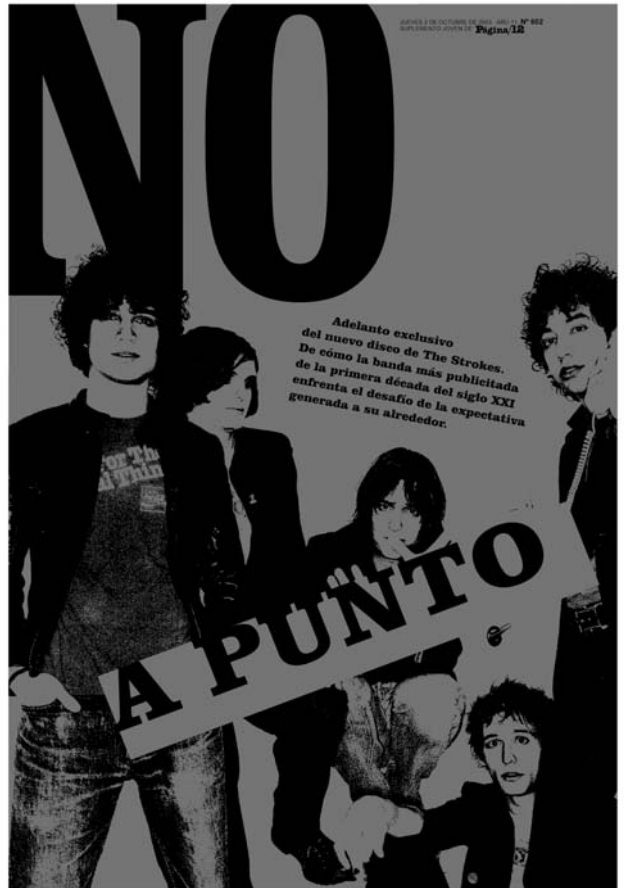
Entre tanto, las dos nenas de Leonardo habían dejado de alimentarse, “los médicos dijeron que se les había cerrado el estómago —dijo Carina— y pedían que era necesario que tomaran líquidos porque se iban a deshidratar. No querían salir de casa y preguntaban todo el tiempo por el papá”. El colmo tuvo lugar el domingo 21. Ese día, en la celda de la 4ª de Berisso el detenido del caso resuelto se enteró por boca de su abogada: “Leonardo —le dijo la abogada a su cliente—, te dio bien el psicotécnico”. Había aprobado el primer paso para entrar a la Federal.

Pese a su experiencia, insiste con su objetivo de ingreso aunque no pueda ver uniformados. “Me dan pánico —dijo Leonardo, aunque aclaró que los de la Bonaerense—. Cuando averiguaba para entrar, un poli conocido me dijo ‘venite a la Provincial, en las recorridas te juntás un asadito, comés gratis’. Yo no quise.” Leonardo iniciará una demanda contra el Estado. “Si sos inocente, hacelo bolsa”, le dijo un policía bonaerense durante su estadía.

Reclamará un millón de dólares de daño moral. Las secuelas están a la vista: durante las noches, se despierta aterrado diciendo “quieren entrar, vienen a buscarme”. Tiene ataques de pánico, no se anima a salir solo a la calle, durante las noches tiembla, va a tener que abandonar su trabajo en el boliche porque a los dueños les quedó la semilla de la sospecha. El lunes fue su primer día de trabajo en el ferrocarril, pero no

pudo completar la jornada. Está con tratamiento psicológico. Y a sus nenas les explica que fue detenido por policías malos y ahora debe explicarles que él será policía, pero de los buenos. No es sencillo.

En el caso Echarri no hay detenido ninguno de los jefes de la banda, el único que se iba a entregar fue asesinado. Ahora detuvieron al hombre equivocado. Insiste la idea de la apoyatura de la Bonaerense.



## MAÑANA CON EL DIARIO

**Segunda vuelta.** Todo sobre el esperado nuevo disco de The Strokes, la banda neoyorquina más promocionada y elogiada del primer mundo del rock. Más: desde adentro y afuera, dos miradas al temido mundo de la cárcel; Clara de Noche, F.Méridés Truchas, Agenda de recitales y toda la información de la página 8.

**Página/12**

**EDICTO.** El Juzgado Nacional de Primera Instancia en lo Civil Nro. 41, Secretaría Unica, cita y emplaza por treinta días a herederos y acreedores de Leonor Iris GILDINO, María Esther OSORIO, Rolando Edmundo GILDINO, Emma Dora GILDINO, Rolando Felipe GILDINO, Gaspar ANGELONE, María Antonia GILDINO, María del Carmen GILDINO y/o María del Carmen SANCHEZ, a tomar la intervención que les correspondan en los autos “SANCHEZ María del Carmen - GILDINO, María Antonia y otros s/Sucesión Ab-Intestato”. Buenos Aires, agosto 27 de 2003. El presente edicto deberá publicarse por tres días en el “Boletín Oficial” y diario “Página/12”. CAMILO J. ALMEIDA PONS. SECRETARIO.

**PREVINCA SEGUROS S.A.**  
**CONVOCATORIA A ASAMBLEA GENERAL ORDINARIA**  
Conforme a lo que establece el art. 23 de los Estatutos Sociales, el Directorio convoca a los señores accionistas a la Asamblea General Ordinaria para el día 23 de Octubre de 2003, a las 9.00 hs., en el local social de calle Entre Ríos 537 de la ciudad de Rosario, para tratar el siguiente:

**ORDEN DEL DIA**  
1º) Designación de dos accionistas para que aprueben y firmen el acta de la Asamblea.  
2º) Consideración de la Memoria, Inventario, Balance General, Estado de Resultados, Estado de Evolución del Patrimonio Neto, Estado de Capitales Mínimos, Anexos, Proyecto de distribución de utilidades e informe de la Comisión Fiscalizadora, correspondiente al Trigésimo Séptimo ejercicio cerrado el 30 de Junio de 2003.  
3º) Aprobación de las sumas asignadas a los señores directores por las funciones técnico-administrativas ejercidas excediendo el límite fijado por el Art. 261 de la Ley 19.550 y sus modificaciones.  
4º) Elección de Presidente, Vice Presidente, Secretario y Vocales que han de integrar el Directorio por el término de un año, por finalización del mandato de la totalidad de sus integrantes.  
5º) Elección de tres Síndicos titulares y tres suplentes por el término de un año.  
6º) Fijar la remuneración de los Síndicos de acuerdo al Art. 292 - Ley Nº 19.550 y sus modificatorias.

**EL DIRECTORIO.**  
Rosario, 19 de Septiembre de 2003.  
**NOTA:** Se recuerda a los señores accionistas que deberán dar cumplimiento a lo establecido en el art. 238 de la Ley 19.550 y sus modificatorias pudiendo depositarse las acciones y/o resguardos bancarios de las mismas o cursar comunicación hasta tres días antes de la fecha señalada para la reunión de la Asamblea en la sede de la sociedad calle Entre Ríos 537, Rosario, Pcia. de Santa Fe.



# Pedido boliviano de no vender gas

En el marco de días de cortes de ruta y el segundo de huelga, una masiva protesta hizo presión contra el plan del presidente.

Una masiva movilización paralizó ayer la ciudad de La Paz por segundo día consecutivo con un paro por tiempo indeterminado lanzado por la Central Obrera Boliviana (COB), que advirtió que ésta “es la última marcha pacífica”. La marcha se realizó como apoyo a las protestas campesinas, que exigen la renuncia del presidente, Gonzalo Sánchez de Lozada, y rechazan la exportación de gas sin industrializar a Estados Unidos y tampoco aceptan su comercialización a través de un puerto chileno. Miles de personas se manifestaron en La Paz al grito de: “Goni—apodo de Sánchez de Lozada—, chileno, ¿por qué no te vas a tu país?”. Pero el propio mandatario dijo ayer a la prensa extranjera su preferencia por Perú como lugar de salida del combustible.

La protesta contó con la participación de maestros urbanos y rurales —quienes se sumaron a la huelga general en su segundo día—, universitarios, jubilados, obreros y carniceros. “No a la exportación del gas, ni por Chile ni por Perú”, indicaban los carteles que portaba la multitud. Jaime Solares, titular de la COB, tuvo a su cargo el duro discurso en el que advirtió al gobierno que la de ayer “es la última marcha pacífica. A partir de ahora serán desmedidas”. “El objetivo es que caiga Sánchez de Lozada, que no se venda el gas a Chile, que se industrialice en el país, que sirva para los bolivianos”, declaró Solares.

Posteriormente, el líder sindical confirmó las advertencias y subió la apuesta. “En el futuro, las marchas serán más radicales y en caso de que declaren estado de sitio, comenzará la guerra civil en todo Bolivia”, afirmó Solares. El titular de la COB denunció también que el gobierno “oculta una represión” y que las pruebas están en el lago Titicaca, el Chapare y Santa Cruz, “donde ya existen movimientos de tropas para reprimir a los trabajadores y campesinos”. Por las dudas y durante el paso de la manifestación, cerraron los comercios y las puertas de edificios ante el temor de que se desatara una represión como la que ocurrió en febrero último, cuando murieron 32 personas en medio de una convulsión social y saqueos en protestas contra un impuesto al salario.

Marchas similares, aunque de menor magnitud, también tuvieron lugar ayer en la ciudad de El Alto, vecina a La Paz y en Cochabamba, 680 kilómetros al sudeste de la sede de gobierno. El ministro de Trabajo, Adalberto Kuajara, reiteró que el paro es “ilegal” y amenazó con descontar los haberes de los días de paro a quienes no cumplieron con sus actividades laborales y con despedir a los que se ausentasen por más de seis días como lo establece la Ley General del Trabajo. Kuajara sostuvo también que no hay una central obrera “con capacidad de interlocución global y general a nivel sindical, ya que se encuentra dividida”.

En ese sentido, todos los ojos están puestos en la actitud que adoptará la poderosa Confederación Na-

cional de Choferes, entidad que en las próximas horas deberá decidir su posición frente a la medida de fuerza. No obstante, su titular, Angel Villacorta, anticipó que la adhesión “está casi descartada”. “Vamos a consultar a nuestras diez federaciones, pero veo muy difícil que podamos adherir. Fundamentalmente por dos razones: porque nuestros vehículos fueron dañados y atacados como si fuésemos enemigos y porque entendemos que al pedirse la renuncia del presidente, la medida se politizó”, explicó Villacorta. Consultado sobre la posición del titular de los Choferes, Solares descalificó a Villacorta tildándolo de “tibio” y anticipó que no van a conversar más con él “sino con las bases de los choferes que sí quieren ir al paro”.



Miles de manifestantes se concentraron ayer en La Paz.

LOS GRANDES SINDICATOS ITALIANOS LLAMAN AL PARO

## Tiembla el plan de Il Cavaliere

Por Enric González \*  
Desde Roma

Silvio Berlusconi se enfrenta a un período de turbulencia social. Los tres grandes sindicatos italianos, CGIL, CISL y UIL, apoyados por los partidos Democracia de Izquierda y La Margarita, convocaron ayer a una huelga general de cuatro horas para el 24 de octubre, en contra del plan gubernamental para retrasar la edad de jubilación a partir de 2008. El gobierno insistió, sin embargo, en que la reforma era imprescindible si se quería evitar la quiebra del sistema de pensiones. Según el proyecto de ley, la jubilación sólo sería accesible a partir de los 65

años para los hombres o 60 para las mujeres, o una vez cumplidos los 40 años de cotización, frente a los actuales 35.

El primer ministro italiano tuvo que emplearse a fondo para conseguir que su propia coalición respaldara la reforma. El líder de la Liga Norte, Umberto Bossi, efectuó la semana pasada varias declaraciones incendiarias contra “Roma ladrona” y contra un plan que, según él, robaba “a los pensionistas del norte para subsidiar a los holgazanes del sur”; Gianfranco Fini, líder de los neofascistas de Alianza Nacional, exigió a Berlusconi que hiciera callar a Bossi y, de ser posible, lo expulsara del gobierno. Finalmente, tras una tormenta de descalificaciones públicas en el seno

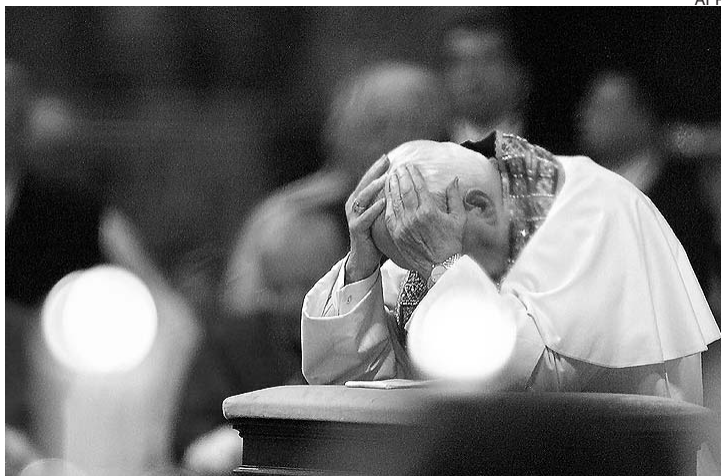
del gabinete, el primer ministro logró calmar los ánimos y convencer a unos y otros de que apoyaran con un mínimo de disciplina el presupuesto y el proyecto de ley sobre pensiones elaborado por el ministro de Economía, Giulio Tremonti.

Berlusconi no mostró la misma voluntad de diálogo con los sindicatos, que ayer le reprochaban no haber buscado el consenso para una reforma referida a 2008 y, por tanto, desprovista de urgencias. La irritación sindical se debía también a la fórmula empleada por Berlusconi para anunciar la reforma: una comparecencia en directo ante las cámaras de la televisión pública, el lunes, a la hora de máxima audiencia. Toda la izquierda consideró que Berlusconi, el político telegénico por excelencia, cometió un abuso de poder para lanzar un mensaje a la nación de contenido partidista.

El enfado desembocó en una inmediata convocatoria de huelga, que debería ser ratificada el sábado en una reunión entre las direcciones de los tres sindicatos. Para el mismo sábado fue convocada una manifestación en Roma, mientras empezaba a considerarse la posibilidad de organizar una concentración masiva en la capital a finales de noviembre o principios de diciembre. La “guerra social”, en cualquier caso, sólo estaba comenzando, y el gobierno se negó a considerar cerradas las vías de diálogo. Convocó por separado a la patronal y a los sindicatos para hoy miércoles e indicó que el texto del proyecto de ley, que el Consejo de Ministros debería aprobar el viernes, estaba “abierto a modificaciones”. Al mismo tiempo, dio a conocer la evolución de la gigantesca deuda pública para respaldar su posición: la deuda italiana alcanzará este año el 106 por ciento del PBI, y debería bajar al 105 por ciento a finales de 2004.

\* De El País de Madrid. Especial para Página/12.

## La salud del Pontífice



El Vaticano confirmó que el papa Juan Pablo II celebrará hoy la tradicional audiencia general y que el domingo canonizará a tres nuevos santos. El anuncio fue una respuesta a la preocupación que provocaron las declaraciones del cardenal alemán Josef Ratzinger sobre la salud del Sumo Pontífice. “Está muy mal” y los católicos “deben rezar por él”, afirmó el cardenal en una entrevista para la revista alemana *Bunte*. Ratzinger es prefecto de la Congregación para la Doctrina de la Fe en el Vaticano y está considerado como una de las personas más cercanas al Papa. La última vez que fue visto en público, el domingo pasado (foto), Juan Pablo II lució extenuado y con tantas dificultades para hablar que casi no pudo terminar la lista de los 31 cardenales designados. Tiene 83 años y desde hace varios años sufre de mal de Parkinson.

EN EE.UU.

## Nuevo

George W. Bush ya tiene su propio “caso Kelly”. Ayer, el Departamento de Justicia estadounidense abrió una investigación para determinar si la Casa Blanca reveló el nombre de una espía de la CIA. La investigación apunta a identificar al “funcionario de alto rango” que filtró a siete periodistas el nombre de Valerie Palme, agente secreta y esposa de Joseph Wilson, el ex embajador que denunció la falsedad de los informes que aseguraban que Saddam Hussein había intentado comprar uranio en Níger. Wilson y los demócratas acusan a Karl Rove, el arquitecto de la campaña de reelección de Bush, de haber filtrado el nombre de Palme en venganza por el Nigergate. “Dar el nombre de un agente secreto equivale a apuntar con una pistola a su cabeza”, dijo ayer el senador demócrata Charles Schumer, que exige que la investigación no esté en manos del Departamento de Justicia.

A principios del año pasado, la Casa Blanca ordenó al embajador norteamericano en Gabón, Joseph Wilson, investigar si Saddam Hussein había comprado uranio en Níger para hacer armas nucleares. Wilson viajó a Níger y más tarde informó al gobierno que esa compra nunca había existido. Así y todo, en enero pasado, Bush mencionó la supuesta compra de uranio de Saddam en un discurso ante el Congreso norteamericano como una de las pruebas que justificaban la invasión de Irak. Indignado, Wilson publicó en julio pasado su informe en el diario *The New York Times* y recién entonces la Casa Blanca tuvo que admitir que el dato nunca debió ser incluido en el discurso de Bush. Las aguas parecieron aquietarse cuando el director de la CIA, George Tenet, admitió la responsabilidad de haber dejado que una información falsa se “colara” en el discurso.

Pero hace unas semanas, un funcionario de la Casa Blanca que todavía no ha sido identificado llamó al menos a siete periodistas, entre ellos el columnista Robert Novak del *Washington Post*, para comunicar-

## La confianza no es ciega

En septiembre, la confianza de los consumidores estadounidenses retrocedió a 76,8 puntos, anunció el instituto privado de Washington Conference Board. La caída, la más baja desde la guerra en Irak, se debe al impacto del desempleo en la moral de los estadounidenses. “Es una gran decepción, sobre todo después de las rebajas de impuestos”, opinó David Rosenberg, del banco de inversiones Merrill Lynch, refiriéndose al recorte impositivo para los más ricos que implementó Bush a principios de año para reactivar la alicaída economía norteamericana. Desde enero, la economía estadounidense perdió 595.000 puestos de trabajo y los analistas esperan que desaparezcan otros 25.000 cuando el viernes se anuncien las cifras de desempleo de septiembre. Y según un informe del Banco de Tokio-Mitsubishi y el UBS Warburg, las grandes cadenas declararon tres semanas consecutivas de baja en sus ventas en septiembre.



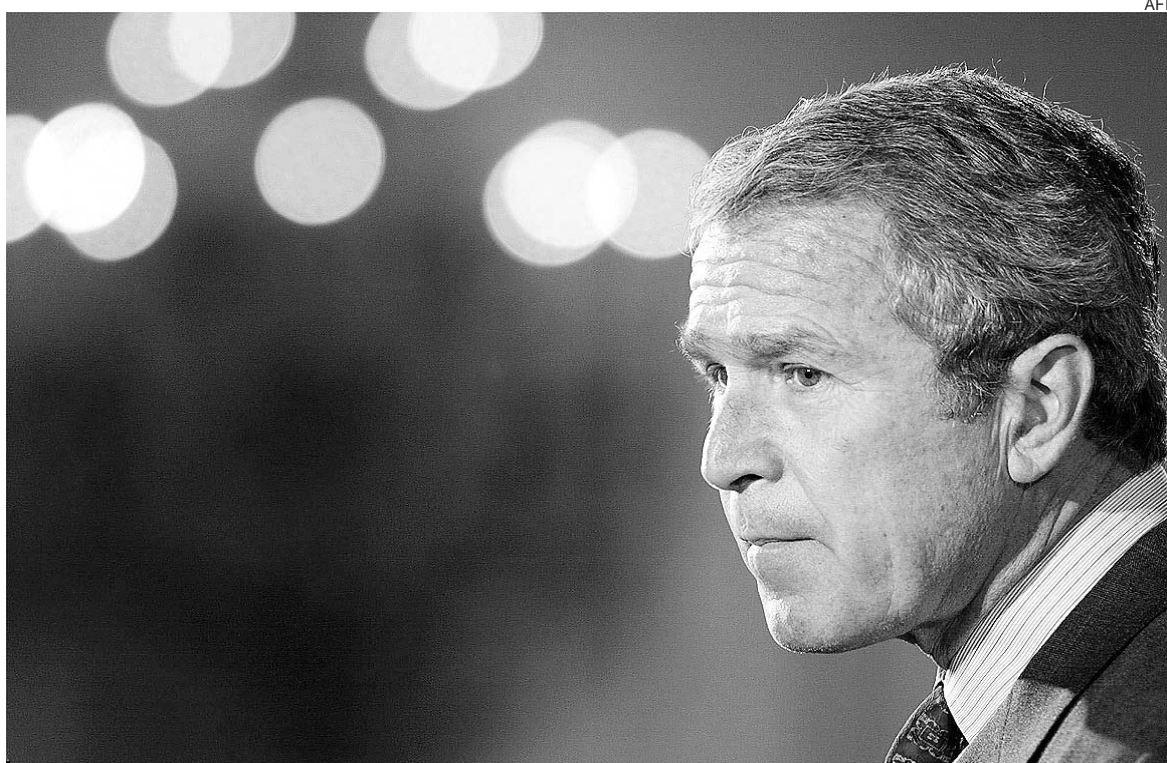
EL DEPARTAMENTO DE JUSTICIA INVESTIGA EL ESCANDALO

# caso Kelly para la "justicia"

Luego de la filtración mediática (por algún funcionario de alto rango de la Casa Blanca) del nombre de la funcionaria que era una espía, se abrió una investigación a cargo del fiscal general John Ashcroft, previsiblemente, un hombre de Bush.

les que una funcionaria del Departamento de Estado, Valerie Palme, era en realidad una agente de la CIA. Cuando la noticia salió en todos los medios norteamericanos, la Casa Blanca se apuró a defender a Karl Rove, el estratega político de Bush, y el que, según los demócratas, habría ideado esta venganza contra Wilson. "El presidente dio la orden a la Casa Blanca de cooperar plenamente con la investigación" del Departamento de Justicia, dijo ayer el vocero de la sede presidencial, Scott McClellan. Y agregó que los funcionarios de la Casa Blanca recibieron la orden de conservar todo el material que pueda ser relevante en la investigación, como listas de llamadas, correos electrónicos y memos. Desde Chicago, donde se encuentra recaudando fondos para su campaña de reelección, Bush dijo ayer que el responsable de filtrar a la prensa el nombre de Palme "será castigado". Y se declaró convencido de que el Departamento de Justicia "hará un buen trabajo" en la investigación.

Pero el ex general Wesley Clark y otros precandidatos demócratas a las elecciones presidenciales del 2004, exigieron que el caso sea investigado por un organismo judicial independiente ya que "la Casa Blanca no puede investigarse a sí misma". El Departamento de Justicia está en manos del fiscal general John Ashcroft, colaborador del presidente y uno de los impulsores de la Ley Patriota. Esta ley, aprobada en el 2001, que contempla graves restricciones a los derechos civiles de los norteamericanos en pos de la "seguridad nacional". El precandidato Richard Gephardt advirtió sobre un "obvio conflicto de intereses" si la cuestión queda en manos de Ashcroft. Por su parte, el senador demócrata Charles Schumer, indicó que la revelación de la identidad de Palme se hizo "por razones de frivolidad", supuestamente para castigar a Wilson por su posición ante la guerra en Irak. Mientras, los medios norteamericanos acusan a la Casa Blanca de "vengarse" de los críticos de la política exterior de Bush. El caso, que promete más polémica, recuerda al del científico inglés David Kelly, quien apareció muerto después de que el gobierno británico filtrara su nombre como fuente de la cadena BBC.



El presidente Bush declaró que para él, el Departamento de Justicia "hará un buen trabajo".

Dijo que el responsable de filtrar a la prensa el nombre de la espía "será castigado".

## Negocios de familia

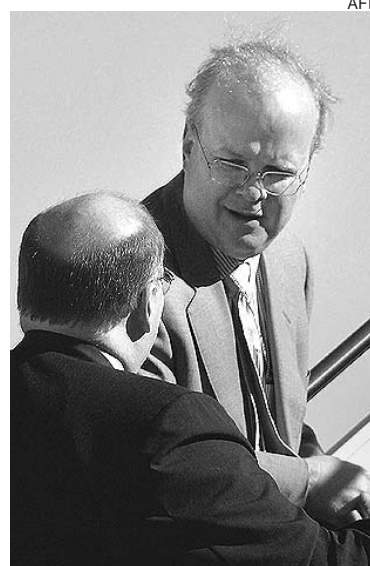
Por Rosa Townsend \*

Desde Miami

Un grupo de amigos y allegados al presidente George W. Bush y su familia han establecido una consultora para aconsejar oportunidades de negocios en Irak. Como su propio nombre sugiere, New Bridge Strategies se propone servir de puente estratégico a empresas norteamericanas que quieren o bien invertir en Irak o conseguir alguno de los contratos de reconstrucción. En juego hay cientos de miles de millones de dólares.

La consultora, con sede en Washington y Bagdad, está encabezada por Joe Allbaugh, ex jefe de la campaña a la presidencia de Bush y ex jefe de personal de sus tiempos de gobernador de Texas. Entre los otros socios figuran Edward Rogers y Lanny Griffith, ayudantes de Bush. El gobierno ya ha otorgado contratos multimillonarios de reconstrucción de infraestructura e instalaciones petroleras. "Irak ofrece oportunidades sin precedentes", anuncia New Bridge Strategies en su web.

\* De El País de Madrid. Especial para Página/12.



Karl Rove, bajo sospecha.

Lo acusan los demócratas.

TONY BLAIR MONOLOGO DE SU GESTION Y SU FUTURO

# Palabras más, palabras menos

Página/12

en Gran Bretaña

Por Marcelo Justo

Desde Londres

Asediado por las encuestas, criticado por su propio partido, amenazado por la investigación sobre el aparente suicidio del especialista británico en armas iraquíes David Kelly, el primer ministro Tony Blair salió al ataque ayer en un intento de defender su liderazgo entre los laboristas y recuperar su popularidad con el conjunto del electorado. En el discurso central del congreso anual del Partido Laborista en Bournemouth, televisado en directo por la BBC, Blair indicó que estaba listo para una tercera victoria electoral consecutiva basada en los logros de su gobierno y en valores tradicionales del laborismo como la equidad y la justicia social.

En sus primeras palabras conciliatorias sobre la guerra de Irak en mucho tiempo, el primer ministro reconoció la buena fe de los que se opusieron al conflicto. "Yo

sé que la guerra ha dividido al partido, al país, a las familias, a los amigos. Sé que muchos que se opusieron a la guerra lo hicieron plenamente convencidos de que era un grave error. Respeto sus opiniones. Ataquen mi decisión de ir a la guerra, pero al menos comprendan por qué la tomé y la volvería a tomar", dijo Blair haciendo una pausa para mirar a un congreso en estado de trance.

Con un ojo en la investigación de lord Hutton sobre la muerte de Kelly, con otro en las encuestas que citan a la guerra como el factor que más ha dañado su imagen, el premier depositó en los hombros del servicio de inteligencia el peso de su decisión más impopular en seis años y medio de gobierno.

"Imagínense que son el primer ministro y reciben información de inteligencia, no sólo sobre Irak sino también sobre armas de destrucción masiva. ¿Qué harían? ¿Dirían tengo esta información, pero me parece que es errónea?", dijo Blair.

Enseguida viró a temas domésticos. "Yo creo en una sociedad justa en la que cada persona sea un ciudadano pleno más allá de su na-

cimiento, clase, ingresos, raza o sexo. Donde a través de la solidaridad podamos construir una sociedad en la que la fuerza colectiva compense las debilidades individuales. Un Gran Bretaña sin pobreza, con servicios públicos de primera clase", dijo Blair. Si esta retórica pareció colocarlo a la izquierda de sí mismo y en el centro del corazón partidario, la traducción de estas palabras en políticas concretas no lo movió de su camino reformista, que muchos tildan de neothatcherismo.

En relación con una de sus más polémicas iniciativas -la decisión de aumentar la contribución anual de los universitarios a tres mil libras (unos 4500 dólares)-, Blair señaló que no se podía esperar que el financiamiento de la universidad venga de los impuestos generales. En relación con otra política, fuertemente cuestionada por los sindicatos, la de otorgar autonomía a los hospitales públicos para que puedan financiarse con préstamos del sector privado, el primer ministro señaló que era necesario descentralizar el servicio nacional de salud. "No se trata de privatizar", anticipó.

## MIRADOR

COREA DEL NORTE

## Desinterés nuclear

Corea del Norte, parte del denominado "eje del mal" por la Casa Blanca, declaró ayer que no esperaba nada de una nueva sesión de negociaciones multilaterales en relación a su programa nuclear y que tomaría "medidas prácticas" para fortalecer su fuerza de disuasión frente a la hostilidad de Estados Unidos. Un portavoz de Relaciones Exteriores acusó a Washington de haber utilizado las conversaciones de los seis (las dos Coreas, Japón, China, Estados Unidos y Rusia) del mes pasado en Pekín para tratar de desarmar a Pyongyang. "Esto obliga a la RDPC (Corea del Norte) a abandonar todo interés o espera respecto a las conversaciones", dice el comunicado. "La RDPC toma medidas prácticas para reforzar regularmente su fuerza de disuasión nuclear como medio justificado de autodefensa para prevenir un ataque preventivo de Estados Unidos y asegurar la paz y la seguridad en la península coreana", añade el texto. Las nuevas declaraciones de Pyongyang son publicadas en momentos que Corea del Sur, Japón y Estados Unidos se encuentran reunidos en Tokio para definir una política común respecto a Corea del Norte, en la crisis sobre el tema nuclear que dura desde hace un año.

ISRAEL

## El muro polémico

El relator especial de la Comisión de Derechos Humanos de la ONU, John Dugard, denunció ayer en Ginebra que, mediante la construcción del muro de separación entre Israel y Cisjordania, el Estado judío se está anexando de hecho territorios palestinos en violación del derecho internacional. "El hecho de que el muro incorporará a más de la mitad de los colonos de la Cisjordania y Jerusalén Oriental indica que su objetivo es afianzar aún más la posición de aquellos" que equivalen a una conquista de territorio según el derecho internacional, dice el relator. Se trata de una práctica prohibida por la Carta de las Naciones Unidas y la Cuarta Convención de Ginebra, afirma el relator. Por otro lado, el Comité de Defensa del Parlamento israelí instó ayer al Ejército a expulsar a 28 pilotos de combate que se niegan a realizar asesinatos selectivos de extremistas palestinos. Los pilotos anunciaron la semana pasada en una carta abierta al jefe de este cuerpo, Dan Haluz, que no participarán más en ataques en zonas densamente pobladas de los territorios ocupados. El Comité consideró la carta como "una instigación al motín en tiempos de guerra".



LUIS

Estaba dentro de lo previsible pero la resolución no deja de ser espectacular: el presidente de Chacarita, Luis Barrionuevo, deberá declarar como acusado en la causa por la violencia en el fútbol el próximo 20 de octubre, según dispuso el juez Bergés, se informó anoche en Tribunales. Los voceros revelaron que la semana entrante deberá declarar también como imputado el vicepresidente de Boca, Roberto Digón. Además, el juez Bergés firmó anoche una resolución de unas 200 carillas mediante la cual procesó a nueve barrabravas de Chacarita, cinco de ellos con prisión preventiva, por los graves incidentes del 31 de agosto en la Bombonera. Y la cosa no parece que va a quedar ahí.

Inter le ganó al Dynamo

Con un gol de Chistian Vieri en tiempo de descuento, Inter derrotó 2-1 al Dynamo Kiev y quedó como único líder del grupo B de la Liga de Campeones, tras la disputa parcial de la segunda jornada. Por la misma zona, Arsenal empató como visitante 0-0 a con el Lokomotiv de Moscú. En el grupo A, Bayern Munich igualó 1-1 en su visita al Anderlecht, mientras que el Celtic superó 2-0 al Olympique Lyon. Por el C, Mónaco goleó 4-0 al AEK y La Coruña superó 2-0 al PSV Eindhoven. En Grecia, Juventus derrotó 2-1 al Olympiakos y, en Turquía, la Real Sociedad batió 2-1 al Galatasaray, en partidos de la zona D. Hoy se completará la segunda fecha con los encuentros Panathinaikos-Rangers, Stuttgart-Manchester, Porto-Real Madrid, Olympique Marsella-Partizán, Lazio-Sparta Praga, Chelsea-Besiktas, CeltaMilan y Ajax-Brujas.

Calleri ganó en Moscú

El tenista argentino Agustín Calleri, 16º en el ranking mundial de ATP, debutó ayer con una cómoda victoria por 6-2, 6-2 ante el ruso Denis Golovanov, en la Kremlin Cup de Moscú, que se disputa sobre carpeta sintética, bajo techo y que reparte un millón de dólares en premios. El riocuartense, segundo favorito del certamen, enfrentará al vencedor del duelo entre Jarkko Nieminen e Irakli Labadze. Por su parte, el argentino Diego Veronelli fue eliminado ayer al caer por 6-3, 6-0 ante el francés Fabrice Santoro, en la primera rueda del torneo de Metz.

San Lorenzo batió a Estudiantes con gol de Capria y se consolida

Sólida actuación de los de Gorosito, para sumar un nuevo triunfo. Debieron ser más goles. Estudiantes no tuvo con qué remontar.

San Lorenzo le ganó bien a Estudiantes en el Nuevo Gasómetro, con mayor holgura en el juego que lo que reflejó el exiguo 1-0 final, producto de un largo y violento remate rasante de Diego Capria en el primer tiempo. Ahora los de Gorosito suman 11 puntos y siguen levantando cabeza, mientras el equipo de Bilardo sufrió su segunda derrota del Apertura jugando mal. Para colmo, salió Farías lastimado y le echaron a Aquino.

San Lorenzo y Estudiantes jugaron un primer tiempo entretenido. Los de Gorosito fueron mejores y sacaron justa ventaja en el balance con un gol de Diego Capria al recibir un rebote en la barrera de su propio tiro libre y corregir con remate rasante que el cruce de un compañero –a un metro de Docabo– no pudo conjurar. Ese 1-0 fue la ventaja que existió.

El gol pudo haber llegado antes a través de Acosta, que remató antes del cuarto de hora desde afuera y levantó Docabo; o Acosta-Carreño –sí, los dos juntos– que no

1

**SAN LORENZO**  
Ramírez; Alvarez, Gonzalo Rodríguez, D.Capria, Morel Rodríguez; Ormazábal, Michelini, Santana; Montillo; Carreño, Acosta. **DT:** N. Gorosito.

0

**ESTUDIANTES**  
Docabo; Angeleri, Colotto, Cáceres, Krupoviesa; Gelabert, Lux, Aquino; A.Aimar; Farías, Maggiolo. **DT:** C. Bilardo.

**Goles:** PT, 36m Capria (SL). **ST, Cambios:** Desde el inicio, Román Díaz por Carreño (SL) y Trotta por Angeleri (E); 16m Pavone por Farías (E); 23m Lupino por Gelabert (E); 34m Luna por Montillo (SL); 41m Barrientos por Acosta (SL). **Incidencia:** ST, 35m expulsado Aquino (E) **Estadio:** San Lorenzo **Árbitro:** Roberto Ruscio

supieron tocarla tras gran desborde de Santana por izquierda. Por el lado de los de Bilardo, todo fue más desmañado y menos prolijo, pero no le faltaron llegadas: neutralizado Farías, hubo una llegada neta de Maggiolo –que hizo la



Diego Capria festeja sobrio su gol, con el índice en alto. El zaguero recogió el rebote en la barrera de un disparo suyo.

diagonal de izquierda hacia adentro para rematar cruzado y fuerte arriba– y algún otro remate de afuera, mientras en el otro arco Michelini le daba al palo derecho de cabeza y en la última del período, Carreño perdía en el mano a mano.

Volvió Estudiantes en el segundo con Trotta por Angeleri y los locales con Román Díaz por Carreño. Y no pasó nada. Nada de nada. Sobre todo del lado de los platenses, que no llegaron nunca. Y a los locales les faltó definición para sacar más ventaja.

Así termina hoy la séptima del Apertura

CHACARITA RACING	BANFIELD	QUILMES	BOCA	LANUS	ARSENAL	RIVER
N. Montoya	Noce	Pontiroli	Abbondanzieri	Flores	Limia	Lux
Cogliandro	Barraza	Gerlo	Jerez	Galván	Gandolfi	Vivas
Pena	Ortiz	C. García	Perea	Ribonetto	Ruiz	Ameli
Arzeno	Sanguinetti	Alayes	Burdisso	Hoyos	Molina	Tuzzio
Ríos	Núñez	Pagés	C. Rodríguez	Alvarez	F. Di Alesio	Virviescas
Rivero	O. Pérez	Trullet	Donnet	Pelletieri	Cantero	Coudet
Unyicio	P. Fernández	Braña	Cascini	Salomón	Esmerado	Mascherano
Serna	Leiva	Aguilar	Battaglia	Iribarren	Hirsig	Ahumada
Pompei	Raponi	Benítez	Cagna	Morales	P. González	Ludueña
Graf	Cervera	Garnier	Cángele	Mannara	C. Gómez	Cavenaghi
Müller	B. Montoya	Ceballos	Estévez	Marronkle	Denis	Salas
<b>DT:</b> Craviotto	<b>DT:</b> Falcioni	<b>DT:</b> Alfaro	<b>DT:</b> Bianchi	<b>DT:</b> Brindisi	<b>DT:</b> Burruchaga	<b>DT:</b> Pellegrini
<b>Cancha:</b> Chacarita.	<b>Cancha:</b> Banfield.	<b>Cancha:</b> Banfield.	<b>Cancha:</b> Boca.		<b>Cancha:</b> Racing (local Arsenal).	
<b>Árbitro:</b> Sergio Pezzotta.	<b>Árbitro:</b> Héctor Baldassi.	<b>Árbitro:</b> Héctor Baldassi.	<b>Árbitro:</b> Horacio Elizondo.		<b>Árbitro:</b> Gabriel Bazenas.	
<b>Hora:</b> 15.00. <b>TV:</b> TyC Sports.	<b>Hora:</b> 16.00.	<b>Hora:</b> 16.00.	<b>Hora:</b> 17. <b>TV:</b> TyC Max.		<b>Hora:</b> 19.20. <b>TV:</b> TyC Max.	

VELEZ	TALLERES	CENTRAL	RAFAELA	GIMNASIA	CHICAGO	POSICIONES
Sessa	M. Gutiérrez	Gaona	Comizzo	Olave	I. González	Boca 15 Arsenal 7
Pellegrino	Maidana	Ferrari	Araujo	S. García	C. González	Independiente 13 Racing 7
Flotta	Donnet	Talamonti	Bovaglio	Olveira	Ramos	Newell's 12 River 6
Uglesich	V. López	Carbonari	Lobos	Goux	San Esteban	Rafaela 11 Talleres 6
Sena	Devallis	Papa	Testa	Licht	Jara	Colón 11 Lanús 5
Cubero	Salas	Messera	Juárez	Lobos	Serrano	San Lorenzo 11 Chacarita 5
Bustos	Carrizo	M. Quinteros	Larrosa	Bellini	Soto	Quilmes 9 Gimnasia 4
J. Gutiérrez	Velázquez	P. Sánchez	Rodas	E. González	Cavallo	Central 9 Olimpo 3
Gracián	De Bruno	E. González	Di Lorenzo	Choy	Prieto	Banfield 8 Chicago 2
Obolo	Piris Alves	Herrera	Villa	Mandra	Tilger	Estudiantes 7 Vélez 2
Zárate	Perrone	Belloso	Del Bono	Bartelt	Saad	
<b>DT:</b> Ischia	<b>DT:</b> Pastoriza	<b>DT:</b> Russo	<b>DT:</b> Blanco	<b>DT:</b> Gómez	<b>DT:</b> Hernández	
<b>Cancha:</b> Vélez.		<b>Cancha:</b> Central.		<b>Cancha:</b> Gimnasia		
<b>Árbitro:</b> Rafael Furchi.		<b>Árbitro:</b> Juan Pablo Pompei.		<b>Árbitro:</b> Gabriel Favale.		
<b>Hora:</b> 19.30.		<b>Hora:</b> 20.		<b>Hora:</b> 20.		

ESCOLASO														
Quiniela Nacional (O-B-V-X) Matutina					Quiniela Nacional (B-L-R-Z) Vespertina					Quiniela Bonaerense Vespertina				
1 1660	8 7880	15 6072	2 9261	9 1283	16 2552	3 6602	10 5757	17 9179	4 9895	11 6888	18 4595	5 9880	12 0957	19 2909
6 0357	13 1080	20 8683	7 0605	14 8093		1 9663	8 4315	15 3247	2 9385	9 1880	16 5408	3 9818	10 7056	17 5846
						4 6366	11 7708	18 7359	5 9806	12 3737	19 0892	6 7743	13 5855	20 1015
						7 2111	14 6970	20 1015						
						1 9061	8 1418	15 9289	2 2977	9 6754	16 6099	3 8664	10 3584	17 6200
						4 5118	11 5396	18 8697	5 3422	12 5494	19 3127	6 0806	13 2132	20 2212
						7 5339	14 3204							
						1 0619	8 4681	15 5346	2 3226	9 9363	16 2985	3 9489	10 8232	17 3389
						4 3529	11 1861	18 8283	5 0446	12 4287	19 1762	6 5583	13 1858	20 3304
						7 7996	14 5066							
						1 1877	8 0464	15 0332	2 5456	9 7003	16 5927	3 6062	10 2635	17 6737
						4 3027	11 3230	18 1074	5 3534	12 6858	19 2595	6 9088	13 4065	20 0227
						7 1601	14 0427							



LE GANO BIEN EN MAL PARTIDO A OLIMPO Y SIGUE INVICTO

# Los Rojos suman para creer

Con goles de Quinteros y Caggiano en el primero, zafó de un Olimpo metedor, aunque echaron a Marioni. Quedó a dos de Boca.

**0 OLIMPO**  
Vivaldo; Manfredi, Páez, Medina, Clementz; Mannara, R. Martínez, Buján, Mas; Duré, Delorte.  
**DT:** Enzo Trossero.

**2 INDEPENDIENTE**  
Islas; Dudar, Franco, Ollarra; Ch. Giménez, Quinteros, C. Suárez, Zurita, Manso; Caggiano, Marioni.  
**DT:** Oscar Ruggeri.

**Cancha:** Olimpo. **Árbitro:** Claudio Martín. **Goles:** 33m Quinteros (I), 36m Caggiano (I). **Cambios:** 63m Ríos por Manso (I), 64m Hanuch por Buján (O), 74m Galván por Clementz (O), 86m Damiani por Caggiano (I). **Incidencias:** 60m expulsado Marioni (I).

En un partido en el que había comenzado mal, con imprecisiones en el juego y muy flojo en la marca, Independiente logró sobreponerse a sus errores y en cuatro minutos encontró la fortuna para ponerse 2-0 ante Olimpo, que era más pero se quedó sin reacción y no supo cómo recuperarse. Los goles fueron anotados por Daniel Quinteros y Jeremías Caggiano. Los de Avellaneda se quedaron con diez en el segundo por la expulsión de Bruno Marioni, por una falta absolutamente innecesaria, incluso sin la pelota.

Olimpo comenzó mejor que Independiente y en el primer cuarto de hora generó dos situaciones claras de gol: un cabezazo de Alejandro Delorte, que se fue apenas desviado, y un remate cruzado de Leonardo Mas, que pasó muy cerca del palo derecho de Luis Islas. La última línea de los de Avellaneda no conseguía controlar los avances de los locales, que fallaban categóricamente en la definición: Mas tuvo una inmejorable oportunidad solo desde el centro del área, tras un centro atrás de Mannara, pero el remate se le fue a un costado y arriba, a la tribuna.

La primera del equipo de Oscar Ruggeri fue recién a los 22, con un tibio remate de Giménez que pareció ser un centro y que Vivaldo controló sin problemas. Los de Bahía Blanca apuraban y comprometían a los defensores rivales: un zurdazo

de Delorte, que bajó y controló la pelota en el área, pasó muy cerca del arco. Sin embargo, Independiente, en menos de cuatro minutos, dio vuelta el partido con dos goles sucesivos. Quinteros anotó el primero, a los 33, con un violento remate frontal que se clavó en el ángulo superior izquierdo de Vivaldo. Fue tras una pared –involuntaria– con Marioni, que en realidad se perfilaba para pegarle; por suerte le dio Quinteros. Luego, a los 36, aumentó Caggiano, tras una gran habilitación de Cristian Zurita. Olimpo sintió el golpe y se quedó sin reacción.

En el complemento, Olimpo intentó el descuento pero careció de profundidad. Los dos tuvieron oportunidades: un cabezazo de Delorte que casi se mete en un ángulo y un remate de Mannara que Islas sacó al córner fueron las más claras del conjunto de Enzo Trossero. Independiente, que se quedó con diez hombres, prefirió aguantar y así lo hizo hasta el final.



Delorte, que jugó bien pero no tuvo suerte, con Castagno Suárez. El delantero de Olimpo puso un cabezazo bombeado en el ángulo.

## OPINION

Por Pablo Vignone

### Un canje de prisioneros

De pronto, el pasaje Corbatta –o la calle Cordero, o el estacionamiento común a ambos estadios– se ha transformado en el Check Point Charlie. La escena, por supuesto, es nocturna, y debería haber algo de niebla en el ambiente. Una puerta del Cilindro y otra de la Doble Visera, los extremos ideales del corredor, se abren al mismo tiempo. Las solapas de los imprescindibles sobretodos cubren subrepticamente los rostros, aunque –de manera irremediable– alguien enciende un fósforo, iluminando por un instante la escena. Es la señal.

No están Harry Palmer ni Bernard Samson, astros del resbaloso y gélido submundo del espionaje; sin embargo no hace falta, ni tampoco la CIA o la KGB. Desde lo alto de uno de los estadios observa impávido el Camarada Marín; en un hall del otro estadio vuelve una y otra vez sobre sus pasos, que retumban con estrépito, Herr Ducatenzeiler. El canje ha comenzado.

Desde la calle Cordero ha comenzado a caminar Oscar Ruggeri, vestido con un impecable saco azul y una corbata de seda. Se escucha el rechinar de sus zapatos sobre el asfalto, y alguien cree oírle un epíteto característico.

Desde el Pasaje Corbatta arrancó Angel Cappa, sin sobretodo pero con una campera de cuero. Mastica un chicle, mientras calcula mentalmente los metros que le faltan para cruzarse con la otra cara de la moneda.

La tensión se corta con una manopla de barrabrava. El Camarada Marín usa los binoculares, Herr Ducatenzeiler ya no resiste y se abalanza sobre el dintel para mirar hacia Check Point Charlie, viendo una silueta que se aleja y otra que se agranda.

Tres, dos, uno. Ambos técnicos, que no habían desviado la vista del frente, giran la cabeza hacia la izquierda. Cruzan la mirada, pero no aminoran el paso. Apenas si tienen un instante para decirse algo.

–Psééééé –espetá Ruggeri.

A Cappa se le escapa una puteada.

Ahora se dan la espalda. Si no hay ningún truco sucio en marcha, el canje está prácticamente consumado. Ruggeri arriba a Racing, la tierra de los adoradores de Merlo; Cappa pisa el césped rojo, el paraíso de los paladares negros.

Un error histórico ha sido subsanado.

## EN SANTA FE

### Emociones en el final



Dos de los mejores equipos del Apertura empataron y de algún modo –una vez más– le hicieron el juego a un Boca que sigue beneficiándose de los empates de sus potenciales perseguidores. Esta vez se le escapó al equipo de Veira: el colombiano Patiño (foto) abrió el marcador a sólo siete de final y cuando ya parecía que se llevaba los tres puntos para Rosario donde espera al puntero en la próxima, Moreno y Fabianesi llegó al empate. Una vez más, como ante Boca por la Sudamericana, el equipo de Bauza zafa sobre la hora y remonta el resultado.

**1 COLON**  
Tombolini; Piccoli, González, Pereyra; Martínez, Capurro, M. y Fabianesi, Delgado; Hernández; Fuertes, Savoia.  
**DT:** Edgardo Bauza

**1 NEWELL'S**  
Palos; Ruiz, Aguirre, Ré, Adinolfi; Villar, Guirazú, Patiño, Torres; Mauro Rosales, Julián Vásquez.  
**DT:** Héctor Veira.

**Goles:** ST, 38m Patiño (N); 44m Moreno y Fabianesi (C).  
**Cambios:** ST, 8m Carignano por Savoia (C); 23m P. Rosales por Torres (N); 25m H. González por Delgado (C); 29m Romagnoli por Martínez (C); 42m L. Fernández por M. Rosales (N). **Árbitro:** Oscar Sequeira. **Estadio:** Colón.

### Lo cortaron a Madorrán

“Me cortaron las piernas.” Con la célebre frase de Diego, Fabián Madorrán graficó la situación que vive luego de que la AFA decidiera no renovar su contrato. “Tenía entre 10 y 12 años más de vida útil en el referato, pero alguien decidió terminar con mi carrera. Soy el primer árbitro internacional argentino que dan de baja”, indicó Madorrán, que además agregó: “Me siento discriminado, pero hasta el viernes, cuando tenga una última reunión con la gente de AFA, no voy a dar las razones”.

JM • COMUNICACION



Un día para ver fútbol, sea como sea.



HOY

13:00 hs. NACIONAL B  
Huracán (Tres Arroyos) – Huracán  
15:00 hs. TORNEO APERTURA  
Chacarita - Racing  
20:30 hs. NACIONAL B  
San Martín (Mza.) – Argentinos Jrs.  
Y a la 01:00 hs. PASO A PASO  
Con lo mejor de la séptima fecha.

EN VIVO PARA TODO EL PAÍS.



# Las murgas como una resistencia

Pedro Fernández Mouján estrena este jueves “Murgas y murgueros”, un documental sobre esta expresión única de la cultura popular.

Por Eugenia García

▲ Nacieron hace más de 60 años y todavía siguen pintando de color la ciudad, llenando de sonidos los días calurosos a la hora de la siesta, marchando con desparpajo al ritmo de los tambores y los timbales, como desafiando al orden establecido. Las murgas nacieron para darle cauce al desenfreno popular y sus arrebatos construyen todos los días un mundo aparte sin reglas, con la libertad como único estandarte. De esas cosas quiere hablar *Murgas y murgueros*, documental que se proyectará durante el mes de octubre todos los jueves a las 22 y los lunes a las 15 en la sala Batato Barea del Centro Cultural Ricardo Rojas (Av. Corrientes 2038), dependiente de la Universidad de Buenos Aires (UBA). Para eso, el realizador Pedro Fernández Mouján se mete en la trastienda murguera y sigue los pasos de cuatro directores de murga que lo guían en un viaje por el mapa capitalino y se detienen en los barrios de La Boca, Saavedra, Boedo y Palermo.

“Toda la vida fui murguero; el

Carnaval es lo que quiero, murguero de corazón”, canta Pantera, de Los Reyes del Movimiento, desde su traje celeste, bordó y amarillo. Junto a ellos aparecen Los Amantes de La Boca, Los Cometas de Boedo y Atrevidos por Costumbre, cada uno con un estilo particular que registra los cambios que vienen sufriendo las agrupaciones desde que la dictadura eliminó el feriado de Carnaval. A eso le siguieron algunos años tristes en los que parecía que nunca más el Rey Momo iba a tomar la calle. “La murga sufre un proceso de declinación a partir de fines de los ‘60”, explica Fernández Mouján. “Ya con la aparición del pop, y la dictadura medio que las revienta. En los ‘80 hay mucha violencia interna en las murgas, se enferman. Muchas dejaron de salir. Siete años después, con otra onda, diciendo ‘bueno, nos vamos de todo el bardo y hacemos una murga de otra manera’, la retoman. En los ‘90 aparecen los talleres de murga, que es algo totalmente nuevo porque antes la murga se aprendía en la esquina de la casa, mirando. Y ahí la



“Este es un mundo con códigos propios”, define Fernández Mouján. La película se verá los jueves y los lunes en el Centro Rojas.

clase media se ve atraída y se incorpora, aparece gente que no es *del palo*, como dicen ellos. Y se da un proceso como es el actual, van creciendo: ahora hay como 150 murgas en Buenos Aires”, explica el realizador.

—¿Por qué decidió explorar el mundo murguero?

—Me llamó la atención que era un mundo como subterráneo de la ciudad de Buenos Aires, que tiene su propia historia. Es un mundo que está presente en la ciudad hace más o menos 50 o 60 años, y de alguna manera como una forma subterránea. Que al mismo tiempo es un mundo con muchos códigos propios, con toda una historia, toda una genealogía propia desconocida, y me interesaba esta cosa de que son personas atravesadas por una pasión. Por otro lado, es un arte, un arte callejero de Carnaval, un proyecto colectivo.

—Un lugar de resistencia de la identidad barrial.

—Esa es una característica central de las murgas. Creo que es el único canto al barrio, o reivindicación del barrio, que hoy existe en Buenos Aires. Siguen reivindicando las particularidades de los barrios. En ese sentido pienso que es un acto de resistencia, que es bastante fuerte pero también con muchas debilidades. También es una resistencia del estar presentes en la ciudad. Hasta los ‘70 u ‘80 las murgas estaban conformadas fuertemente por gente de sectores bajos y medios bajos, y en ese sentido también era un acto de resistencia como presencia, es decir “estoy”. Usaban el Carnaval para estar, para hacer sus canciones, para divertirse, para bailar, para tomar la calle ellos a través de la fiesta y estar presentes. No por nada en los ‘50 y ‘60 la murga tiene su auge, porque también es la época del auge de los barrios. La murga tiene que ver también con la alegría de los barrios, con la posibilidad de salir a la calle, de que haya una moneda en el bolsillo para ir al corso y comprarsela espuma y el choripán. Durante la dictadura todo eso estuvo prohibido y, si no hay vida en la calle, puede estar la murga, pero puede estar sola. El corso necesita de los vecinos. Ese punto de encuentro social es uno de los puntos centrales de la murga. En algún lugar hay que encontrarse y la murga es un buen lugar de encuentro para los pibes del barrio.

—¿Con qué tiene que ver la decadencia?

—Yo creo que tiene que ver con su propia constitución. Ellos portan en su cuerpo muchas debilidades, que tienen que ver con el hecho de que son de sectores más bien bajos y viven en una situación de violencia, asocial. Las murgas se separan de la violencia en los ‘80,

la padecen tanto que llega un momento que dicen “basta con esto porque no sirve para nada, nos estamos yendo a la mierda”. Como dice Tabi, el de Boedo, “el director de murgas creó un monstruo que se lo comió a él”. Hablamos de violencia social y de violencia social contenida, que por ahí con la murga tenía una vía de escape más fácil, porque eran pibes de la calle, jóvenes. Todo eso más la violencia social de la democracia, que es una violencia social de niveles bastante altos, siempre con el tema de la pobreza, del ajuste constante, cada vez menos laburo, cada vez menos escuela.

—¿Por qué decidió circunscribirse a esas cuatro murgas?

—Lo hice porque quería que fuera una película de barrios. En ese

**Vacío: “Durante la dictadura todo esto estuvo prohibido y, si no hay vida en la calle, puede estar la murga, pero puede estar sola. El corso necesita de los vecinos”.**

sentido tomé barrios y murgas que me parecieron fuertes, con historia y con una claridad respecto de lo que es el proyecto murguero, aun cuando tengan proyectos diferentes. Y también buscaba directores de murga que estén en ese lugar de bisagra, tipos de entre 30 y 40 años, que estén entre la herencia de los ‘60 y el presente o el porvenir. Quise mostrar distintas posibilidades de murga, no me preocupé por retratar distintas clases sociales. Son murgas que a mí me gustan mucho y me conmueven.

## OPINION

Por Alberto Szpunberg

Las palabras dolor o desaparecidos se desgastan en el discurso, pero resisten el dolor y la ausencia que, callada, tenazmente, siguen su curso y, de pronto, napas profundas, soterradas estallan en imagen, música, poesía. Son presencia. Presencias. Por encima de nuestras cabezas, el columpio va y viene, en un movimiento pendular que parece eterno. ¿Nunca saldremos de este laberinto de gritos desgarradores? La cámara busca una respuesta y recorre en silencio las nieves eternas de la cordillera, la superficie del río más ancho del mundo, como si sobrevolara un reguero de rostros congelados, encrespados. ¿Hubo una vez un

STEPHEN

# "Hay

Por Karina Micheletto

▲ En la programación del Festival Internacional de Buenos Aires se descubrieron algunas rarezas, como la inclusión de un *workshop* dictado por Stephen Nachmanovith. No es que el estadounidense no tenga sus fanáticos en la Argentina. Actores y músicos como Norberto Minichillo y Botafogo lo reconocen como un referente importante a la hora de hablar de las posibilidades de la improvisación en el arte. Pero, como suele ocurrir con lo que es difícil de encasillar, no siempre es accesible. Sucede que Nachmanovith es violinista, escritor, artista digital, profesor universitario, discípulo del antropólogo y filósofo Gregory Bateson. Además estudió psicología y biología en Harvard y tiene un doctorado en historia en la Universidad de California. Lejos de dedicarse a cultivar el “eclecticismo”, este artista múltiple plantea un enfoque integral del misterio de la creación artística. Porque, como reza su cita preferida de Bateson, “para acercarse a conocer el uno hay que poder entender el dos”.

En su libro *Free play. La improvisación en la vida y en el arte*, Nachmanovitch revisa, por ejemplo, la forma en que la composición y la ejecución se fueron separando progresivamente en la modernidad, en detrimento de ambas. “Si pensamos en Bach o en Mozart, eran compositores, improvisadores, grandes intérpretes. Ahoranos encontramos, por ejemplo, con un violinista que sólo se especializa en ser un excelente intérprete y que tiene atrofiada su posibilidad de componer”, explica **Página/12**. “Lo mismo sucede en la ciencia: Da Vinci manejaba un conjunto de conocimientos que hoy nos parecen imposibles de reunir en una persona. En la universidad actual todos estos conocimientos se enseñan en edificios separados y casi no hay diálogo de un edificio al otro. Esta especialización es resultado de la tremenda explosión del conocimiento a partir de la Revolución Industrial. Pero se perdió mucho en el camino. Si hoy en día la especialización es necesaria, también tenemos que buscar maneras de generar más intercambios de lenguajes para recuperar la dimensión del hombre del Renacimiento.”

Los *workshops* de Nachmanovitch giran alrededor de estas cuestiones,

## La presencia

patio donde una nenita, entre lambetazos del perro, aprendía a caminar de la mano de una madre que ahora está y no está? ¿Hay una muchacha que observa a esa nenita y no recuerda al perro, tampoco la maceta de los geranios ni la luz de ese mediodía, pero se busca en el brazo tendido de la madre y se reconoce? Es ella, sí, es ella la muchacha que ahora aprende a caminar y nos enseña a caminar de la mano de ella. Sí, incluso en su dolor y su ausencia, por los gestos, por la manera de entrecerrar los ojos, por esa foto salvada de la furia y el olvido, el cuerpo, aun sin cuerpo, nunca miente: hay miradas que nos miran, ¿sabés?, como lo hacés vos, y sonrisas que por debajo del bigote nos sonríen, como hacía él,

## HACEMOS CULTURA NACIONAL



## Chango Farías Gómez

2 de octubre - 19:30 hs.

### Ciclo Solidaridad Nacional

Los invitamos a colaborar con un alimento no perecedero para la FUNDACION VOLVER A EMPEZAR (Capital Federal)

ENTRADA LIBRE Y GRATUITA

AUDITORIO DE RADIO NACIONAL

MAIPU 555, BUENOS AIRES

radio nacional

**RNA**

SISTEMA NACIONAL DE MEDIOS PUBLICOS S.S.

Sitio de internet: [www.radionacional.gov.ar](http://www.radionacional.gov.ar)



NACHMANOVITH, UN INCLASIFICABLE QUE PASO POR EL FESTIVAL

# que rescatar al hombre renacentista"

Violinista, escritor,  
artista digital,  
profesor doctorado  
en historia, el  
estadounidense  
todoterreno vino a  
dictar un "workshop"  
sobre improvisación,  
en el que buscó un  
enfoque integral del  
misterio de la  
creación artística.

frecuentemente abordadas por las ciencias sociales. Lo extraño es que las plantea ante auditorios compuestos por actores, escritores, coreógrafos y artistas plásticos y músicos que llevan sus instrumentos, como los ciento setenta que asistieron a su *workshop* del festival. Allí, Nachmanovitch se centró en las formas que adquiere la capacidad creativa, los elementos que la obstaculizan y los estímulos para liberar lo espontáneo y lo improvisado, en el arte y en la vida. Parece una contradicción que haya alguien que se plantea enseñar a improvisar. "Eso sería imposible. Lo único que hago es dar permisos: sacarle el corcho a la botella. Lo que suceda después depende de esa botella", aclara con una sonrisa.

—¿Cómo incidió Gregory Bateson en su obra?

—En muchas formas. En realidad, fue mi mentor. Lo conocí cuando yo tenía 19 años y estudiaba psicología en Harvard. Me sorprendió su aspecto, era un inglés enorme, altísimo, muy gracioso. Y me fascinó su obra. En general, los científicos sociales analizan el comportamiento humano desde una perspectiva artificial, como si estuviera escindido de su relación con el mundo. Lo suyo era distinto, planteaba otra intensidad en la relación con la realidad.

## de la mirada

¿te acordás?, y días de playa que se recortan contra el mar infinito de los días, como aquéllos, ¿te das cuenta?, como estos días. De pronto, allá arriba, un destello dorado gira sobre sí mismo, traza en el aire un remolino y todo se agita. Las palabras se vuelven pancarta, volante, puño, escrache. Un chico, fruto dulcísimo del dolor y la ausencia, hace planes, se encoge de hombros, alza las manos y dice: "¡no sé!". Y, de golpe, sabemos, sí que sabemos, Y lo que aún no sabemos es promesa de futuro. ¿Chevocachai?

\* Che vo cachai, de Laura Bondarevsky, se exhibe en el cine Gaumont.



Rafael Yohai

Nachmanovith diseñó "The World Music Menu", un software que combina formas, colores y música.

Dos años después me lo crucé por casualidad en el Campus de la Universidad de California. Era su primer día allí y también el mío. De alguna manera nos conectamos y esa conexión siguió para siempre.

Nachmanovitch utiliza sistemas de computación y video en los que integra música y dibujo y creó softwares como *Visual Music Tone Painter* y *The World Music Menu*, disponible en su página de Internet (*freeplay.com*), aunque a un costo de 99 dólares. Con estos programas es posible combinar música, colores y formas a partir de un patrón pitagórico, o bajar en el teclado modos griegos antiguos o escalas balinesas o japonesas. En sus seminarios suele proyectar cortos como el de unos protozoos que se acoplan debajo de un microscopio, procesados con colores psicodélicos y con música electrónica.

—¿Cómo aplica sus softwares a la enseñanza?

—No siempre los uso, porque enseño a gente muy distinta y en diferentes contextos. A veces, cuando es posible, es interesante combinar ar-

te visual y música, porque aprendí con Bateson que el aprendizaje es multimodal. Nunca vamos a llegar a saber qué es, por ejemplo, una hoja de un libro. La podemos etiquetar, podemos saber qué está escrito, pero ¿cómo podemos aproximarnos a ella como un objeto del conocimiento? Se la puede estudiar a través de la lingüística, pero también de las matemáticas para entender la forma del papel, de la física o la química para conocer su composición, de la antropología para comprender la cultura que la produjo, del diseño para ver la tipografía. Hay múltiples campos del saber para aprehender ese objeto, múltiples formas de mirarlo, pero ninguna de ellas es suficiente. Sólo a través de una suerte de sandwich de diferentes lenguajes nos podemos acercar a saber qué es esa hoja. Tan sólo acercar. Los que creen que saben qué es la hoja en realidad están tratando de imponer su punto de vista. Porque tienen miedo de no tener control de la realidad.

—En su libro, usted no parece darle demasiada importancia al aprendizaje formal. ¿Cuál es el

lugar que ocupa la academia para usted?

—La academia es importante, siempre y cuando se la comprenda como una especie de intersección entre todas las posibilidades de la música. Quien escribió la hoja de mi ejemplo tenía que saber la gramática española; el diseñador tenía que

generar caracteres legibles. Pero el hecho de que manejaran esos saberes no garantiza que dejen escrito algo interesante. Por otro lado, puede haber gente con pensamientos inteligentes y valiosos sobre la cuestión, pero si no tienen la técnica no pueden expresarlo. La comprensión académica y la comprensión intuitiva tienen que ir de la mano.

—Usted habla de bloqueos en la creatividad. ¿Cuáles son los bloqueos más comunes que encuentra en sus alumnos?

—Hay un bloqueo que se repite en los grupos. La gente se pone muy a la defensiva cuando se pone en cuestión su posición, cuando se cuestiona lo que le da seguridad, y busca cambiar de tema. Está bloqueando al otro, porque tiene miedo. Miedo a parecer tonto, a no saber, a no ser admirado. Esto nos pasa todo el tiempo: preferimos quedarnos cómodos en la zona que dominamos. Lo que estamos haciendo es no aceptar una invitación. Y para poder avanzar en un sendero creativo tenemos que ser capaces de aceptar invitaciones, tanto de los otros como las que surgen de nuestra imaginación. Claro que la vida a veces nos presenta invitaciones que quizá no sean tan seguras. Como ejercicio siempre digo que hay que atreverse a aceptar sólo un dos por ciento más de las invitaciones que nos hace la vida. Sólo un dos por ciento, y es un cambio radical.

## Página/12



Invitan al teatro

TEATRO NACIONAL CERVANTES

# DON CHICHO

De Alberto NOVIÓN



Claudio GARCÍA SATUR  
Lucrecia CAPELLO \ Joaquín FURRIEL  
Emilio BARDI \ Malena FIGÓ  
Oski GUZMÁN \ Oscar NÚÑEZ  
Miryam STRAT \ Néstor DUCÓ  
Carlos KASPAR \ Gustavo FERREIRA

Dirección: Leonor MANSO

Dramaturgia: Patricia ZANGARO \ Escenografía: Norberto LAINO

Música: Lucas REBOLINI MANSO \ Iluminación: Daniel ZAPPIETRO \ Vestuario: Marina ALDALUR

funciones	horarios	localidades
jue, vie, y dom	20.30	\$ 5
sáb	21.00	\$ 8



T E M P O R A D A 2 0 0 3

La función de ensayo general con público se realizará el jueves  
2 de octubre a las 20.30 hs. en el Teatro Nacional Cervantes,  
Libertad y Córdoba.

Retirar las invitaciones (2 por persona) hoy a partir de  
las 11 hs. en la redacción de **Página/12**, Av. Belgrano 673.

## concurso

### DEMOSTRARTE2003

### HACÉ TU PROGRAMA DE RADIO



### viví la experiencia de la radio

**PRIMER PREMIO:**  
PUESTA EN EL AIRE  
DEL PROGRAMA GANADOR  
DURANTE UN AÑO.

**SEGUNDO PREMIO:**  
PUESTA EN EL AIRE  
DEL PROGRAMA GANADOR  
DURANTE TRES MESES.

**BASES E INFORMES:**  
[www.fmpalermo.com.ar](http://www.fmpalermo.com.ar) / 4827-2439 L a V 9 A 18 HS.  
**INSCRIPCIÓN:** GÜEMES 3773, DE LUNES A VIERNES DE 9 A 18 HS.  
**FECHA DE INSCRIPCIÓN:** DEL 1º AL 30 DE SEPTIEMBRE DE 2003.

**TODOS LOS PROGRAMAS PARTICIPANTES  
SALDRÁN AL AIRE EN VIVO.**



## Rossini al Prato

Hoy y mañana, en el Teatro Coliseo, se presentará la Camerata Strumentale Citta di Prato, dirigida por Alessandro Pinzauti, finalizando el ciclo de este año de Nuova Harmonia, que auspician la Fundación Cultural Coliseum, el Cidim (Comitato Nazionale Italiano Música), el Ministero per i Beni e le Attività Culturali, el Ministero degli Affari Esteri, la embajada italiana en Argentina, el Consulado General de Italia en Buenos Aires y el Instituto Italiano de Cultura. El programa, que contará con la actuación solista de la soprano Silvia dalla Benetta, las mezzosopranos Marianna Kulikova y Silvia Regazzo, el tenor Emnuele d'Agunno, los barítonos Marco Cristarella y Fernando Ciuffo y el bajo Luciano Leoni, incluirá arias de óperas de Gioacchino Rossini.

## Toque local

El guitarrista Ernesto Snajer es uno de los más destacados músicos locales. Sus discos, grabados en Carmo, el sello de Egberto Gismonti, son producidos por el brasileño y, presentando su nuevo CD, *Toque argentino*, antes de su gira a Dinamarca, actuará hoy a las 22 en La Revuelta (Alvarez Thomas 1368). Con un estilo en que las tradiciones folklóricas se integran de manera fluida con la improvisación y las armonías complejas, Snajer estará junto a su grupo estable, integrado por Guido Martínez (bajo), Alejandro Devries (piano) y Facundo Guevara (percusión).

# "En un país marginal queda o la originalidad extrema o la cantidad"

Por Diego Fischerman

▲ Buenos Aires es una ciudad cultural. O eso dicen. Es bastante lo que se consume. Es bastante menos lo que se produce. Y si se habla de música clásica es más lo que repite viejos moldes (y viejos públicos) que lo que se propone modificarlo. Un lugar, sin embargo, viene proponiendo, desde hace más o menos un año, conciertos en donde no sólo se escuchan músicas nuevas sino que, además, suelen convocar a públicos nuevos. El ámbito es el Espacio Callejón y el encargado de la programación musicales, el notable compositor Marcelo Delgado, quien define con modestia los objetivos: "Abrir un lugar más dentro de un circuito que se ha achicado mucho en los últimos tiempos".

Autor de la recordada ópera *Sin voces*, estrenada en el Centro de Experimentación del Teatro Colón, Delgado había trabajado en esa ocasión junto al director teatral Emilio García Wehbi. Este proyecto los vuelve a unir. "Esto es parte de un proyecto más general, que tiene que ver con la sala, a partir de que García Wehbi se hace cargo, a fines del año pasado, de la dirección artística", comenta a **Página/12** el compositor. "En ese momento, él toma para sí las programaciones de teatro y de artes plásticas, se reabre como sala de exposiciones un lugar que originalmente había sido una sala de grabación y que estaba cerrada y llena de trastos y se desmonta la platea fija y se la convierte en movable. En medio de ese proceso, me llama para que me haga cargo de la programación de música, en la que el Callejón no tenía ninguna tradición, más allá de

Marcelo Delgado es compositor y, también, programa uno de los ciclos de música contemporánea más interesantes del momento, en el Callejón. Este mes tocarán Sergio Catalán y Martín Moore.



Ana D'Angelo

**Marcelo Delgado logra, en el ciclo que programa, que la imaginación se imponga a los límites.**

Los miércoles de octubre, a partir de hoy, habrá conciertos de flauta y clarinete bajo, casi solos.

alguna esporádica presentación de algún grupo. A partir de allí empezamos a trabajar en una sala que está fuera del circuito habitual y que no tiene ningún nombre en el campo de la música, lo que tuvo el efecto de que pudimos plantear una programación totalmente abierta, en cuanto a géneros y estilos. Nos hemos movido todo el año entre instrumentistas y compositores que trabajan dentro de la música contemporánea y dentro de algunas

vertientes de la música popular para ser escuchada, por definirla de alguna manera."

Parte de esa programación, en la que la imaginación se impone a los límites, podrá escucharse a partir de hoy a las 20.30, cuando empiece el ciclo que, durante todos los miércoles de este mes, tendrá como protagonistas a tres de los instrumentistas más interesantes de la escena actual: el flautista Sergio Catalán, el clarinetista Martín Moore y el pianista Marcelo Katz. "Algo que propicié desde el principio es incitar a los instrumentistas que hacen música contemporánea a hacer conciertos a solas con su instrumento", cuenta Delgado. "Esta fue la propuesta de la que se partió con Catalán. El se puso a trabajar con Pablo Polidoro, en procesamiento, partieron de cierta idea improvisatoria y de los efectos que producía la flauta, lo fueron formalizando y van a presentarlo ahora. Martín Moore, con clarinete bajo, va a hacer varias cosas, cada una

de ellas con un pequeño diseño de puesta en escena. Y en la última fecha, Katz los tendrá de invitados a ambos." En el concierto de hoy, que se repetirá el próximo 8, Catalán presentará también una obra para flauta y bailarina, junto con Gabi Goldman. El 15 y el 22, Moore tocará *Sonidos de las sombras*, de Mauricio Kagel; *Dale que va*, de Andrea Pensado; *En llamas*, de Esteban Panzeri; *Decía...* de Marcelo Katz (con él como invitado); *El eclipse lunar* (que tocará simultáneamente con la proyección del film de Georges Mèlies) y *Hundidos*, de Martín Moore, Enrique Entenza y Francisco Colasanto. "En un país como éste, periférico, pobre, alejado, queda o la originalidad extrema, no sé, agarrar las tarcas y los sikus, o la cantidad", afirma Delgado. "Y que de la cantidad salga algo bueno. Si se hacen sólo cinco obras la posibilidad de que haya una buena es muy baja. Hagamos cien, así por lo menos tendremos diez obras buenas."

1983 - 2003 20° Aniversario

**CAFÉ HOMERO**

J.A. CABRERA 4946 BUENOS AIRES / Argentina  
2 - 3 y 4 de OCTUBRE • 22 hs.  
**RUBEN JUAREZ • JOSE ANGEL TRELLES**  
en "TANGO A TANGO"

Dirección Musical: JOSE OGIVIEKI **Informes y Reservas al 15-4-090-9099**

**CARNAVAL CARIOCA**

**CotiShop**  
TODA CLASE DE COTILLON  
COTILLON INFANTIL  
JUGUETES Y DISFRACES

ENVIOS A TODO EL PAIS  
www.cotishop.com.ar

Lavalle 2248 4954-6325 / 4952-5597

**Ganate esta webcam**

**Sólo por conectarte a Internet con Tutopia**

**Número de conexión:**  
**4004-8008** (Bs.As.)

usuario: **tutopia**  
contraseña: **tutopia**

**tutopia**  
www.tutopia.com

**INTERNET PARA TODOS**

**ECM ESTÁ DE REGRESO**

Keith Jarrett Gary Peacock Jack DeJohnette

**up for it**

Live in Jean-Luc Pons, France, July 2002

**KEITH JARRETT**  
UP FOR IT

Dino Saluzzi  
RESPONSORIUM

**DINO SALUZZI**  
RESPONSORIUM

ZIVALS TANGO STORE  
av. callao 395 C1022AAD buenos aires | argentina  
t 5411 5128.7500 f 5411 5128.7505  
info@zivals.com www.tangostore.com



“SKULL RING”, EL NUEVO DISCO DE UN CLASICO: IGGY POP

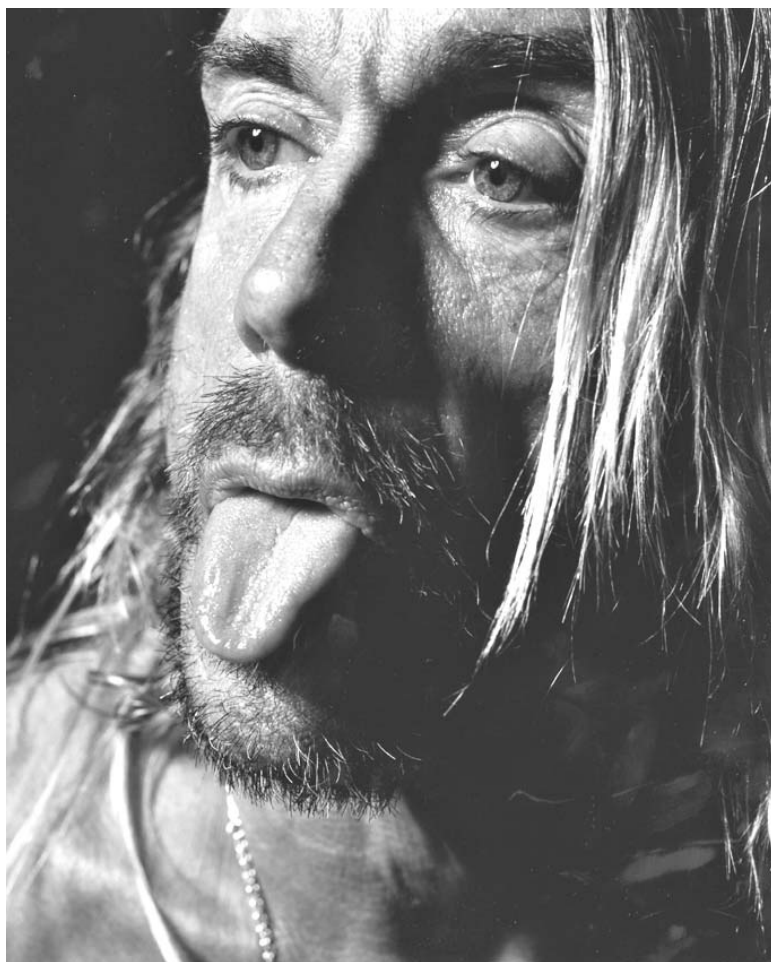
# La iguana reclama sus fueros

Por Pablo Plotkin

▲ A medida que envejece, Iggy Pop parece acentuar su rechazo a asuntos como sofisticación, madurez y otras instituciones. La vejez, en cambio, no es algo que pretenda camuflar. En la tapa de *Skull ring*, el disco que ayer salió a la venta en casi todo el mundo, la mano sepia de Iggy semeja un árbol nudoso. Las venas y los tendones se extienden como raíces centenarias y su nombre aparece sobreimpreso en anacrónica tipografía gótica. En el dedo anular lleva puesto el accesorio que le da título al álbum: un anillo de metal con forma de calavera, acaso el fetiche más anticuado e inoxidable en la historia del rock duro. Ese arte de tapa motoquero preludia con total coherencia el contenido musical de la obra: una hora de rock and roll rutero y cavernícola que en su histeria parece gritar una moraleja subyacente. *A ver, chicos del retro rock, neo garage o como quieran llamarlo, fíjense de dónde vienen todos ustedes.*

Pop no es un tipo que tenga una carrera que cuidar (ya se encargó de sabotearla en diversas ocasiones), pero la actitud, eso sí, es un valor irrenunciable. Esa intensidad eléctrica que había recobrado con *Beat'em up* (2001) parece encontrar aquí cierto aval del contexto: la moda del rock “crudo” y la influencia vigente de los Stooges, la banda proto-punk que Iggy lideró a fines de los sesenta y comienzos de los setenta. Y para explicitar la propiedad intelectual del género, la “Iguana” reúne a los Stooges (los hermanos Ron y Scott Asheton, guitarrista y baterista) y abre el fuego de *Skull ring* con un rock de garage lleno de alaridos y palmas. “Te están friendo el pelo en esa sillita eléctrica”, canta Pop en “Little electric chair”, sobrecarga de voltios que repone el espíritu anárquico que sublimarían los Sex Pistols. “Perverts in the sun”, grabado con The Trolls (su banda de gira), escenifica el verano según Iggy Pop: revueltas balnearias, toneladas de distorsión,

Frente a la moda de las bandas de garage, el veterano de Detroit regala una hora de rock salvaje, afirmándose en su dominio del género.



En “Skull ring”, Iggy se juntó con los Stooges e invitó a Green Day.

empleos mal pagos, basura, perversión y su voz sacudiendo olas de *speed metal*. Los Stooges vuelven para tocar “Skull ring”, que parece rendirles culto a todos los tópicos del rock cuadrado. Estribillo marcial, solo de guitarra, largo *fade out*.

El disco avanza hacia una situación de *Iggy y sus amigos*. El vértigo parece encontrarse en los extremos generacionales: cuando se juntan los viejos de Detroit, la banda llega a niveles de histeria altísimos y la voz de Iggy, en el caso de

“Loser”, se pone áspera y felina y se disputa el record de chirridos con la guitarra de Asheton. “Private hell”, hecho con los Green Day, aporta punk saltarín, al estilo The Clash, con un estribillo irresistible en el que Pop resplandece tronando sobre la distorsión y susurrando en medio del silencio. El otro tema grabado con la banda de Billie Joe Armstrong, “Supermarket”, agrega más frenesí californiano y por un momento convierte al cavernícola en el muchachito de una publicidad



El cd expresa la crudeza de Iggy.

de Fanta desbaratada. Otro grupo del nuevo punk pop pulido, Sum 41, se acopla en “Little know it all” para registrar algo que podría ser un gran hit de los Foo Fighters.

A partir de ahí, sumando infatigablemente historias de carretera y sexo casual, el disco discurre a través de un pantano anegado de distorsión y espirales de guitarras. No es fácil discernir en qué momento Iggy deja de tomarse en serio para empezar a autoparodiarse. En “Whatever” suena como un payaso abandonado y gruñón al que le birlaron el cachet de la noche. En “Dead rock star” prefigura una muerte en un coche abandonado y en “Rock show”, interpretado junto a Peaches (*femme fatale* del punk electrónico), intercambian alaridos y juramentos sobre un beat de metal amortiguado. “Here comes the summer” es su “Birthday” tardío y una de esas veces en que su voz se hace pozo ciego. Los amasijos de distorsión empiezan a clonarse y a provocar una extenuación tal vez deliberada. Entretanto, Iggy tiene tiempo de cantar rock gótico (“Inferiority complex”) y un bluegrass (“Til wrong feels right”) en el que se convierte en un trovador de protesta un tanto absurdo, extendiéndose en una perorata que parodia y honra la tradición de Woody Guthrie. Más allá del duodécimo tema, *Skull ring* se engolosa en el exceso y boicotea sus posibilidades de ser uno de los discos de garage del año. Detrás del de White Stripes, claro.

## BATEA

### Las bombas de Intima

“Estoy harto del estado de las cosas”: eso es lo primero que se escucha en *Niño bomba*, el disco debut de Intima, sucesor de aquel EP aparecido en las bateas hace ya tres años y en el que sorprendía la reformulación de discursos de Fidel Castro y John F. Kennedy en piezas electrónicas que abrevaban en la cultura del drum'n'bass. Rara combinación de discurso militante y música electrónica, Intima hace jugar guitarras y samplers, baterías reales y programadas con scratches y bajo, melodía y manipulación sonora. Y lo hace con buenos niveles de inspiración: el grupo repite aquí el recurso del “discurso célebre” musicalizado, pero basta escuchar la potencia arrasadora de “Vidrio” (en su momento incluido en el compilado de FM La Tribu *Ojos desatan dientes*) para descartar toda presunción de simple repetición de esquemas: la voz de Hebe de Bonafini le suma dramatismo a



un tema que bien podría servir de *soundtrack* para cualquier imagen del 19 y 20 de diciembre 2001 en Plaza de Mayo, o del Puente Pueyrredón el año pasado. Lo de Salvador Reynoso (bandejas, samplers y programación), Sebastián Cohn (bajo), Víctor Volpi (Guitarras y samplers), Carlos Solá (batería) y Random (procesamiento en tiempo real) no pasa exclusivamente por la contractura tecno, y pasajes relajados como “Asesino” y “Arte” bien pueden servir de ejemplo. Como último dato, “Nunca más” rescata aquel viejo sample de Raúl Ricardo Alfonsín que ya aparecía en “Condenado”, tema de La Sobrecarga que ya preanunciaba tempestades. Como aquel grupo de Trenque Lauquen, Intima puede alcanzar tonos de oscuridad poco recomendables para depresivos, pero lo suyo aporta una diferencia en un género que a veces se conforma con el loop bien armadito y poco más. Se puede ir más allá del sampleo vacío y sin valor agregado. *Niño bomba* lo demuestra. E. F.

## ISLA DESIERTA

¿QUE COMPACTS SE LLEVARIA A UNA ISLA DESIERTA?  
Hoy:  
Clodie Iglesias  
(grupo Violetas)

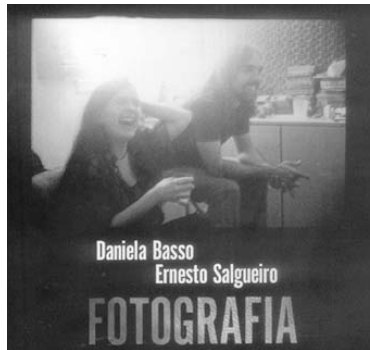
- 1) *Cor* (Maria Joao)
- 2) *Underground* (Goran Bregovic)
- 3) *Años después* (Edgardo Cardozo)
- 4) *Sonatas para cello y piano* (Brahms)
- 5) *My Funny Valentine* (Chet Baker)

## Lanzamientos



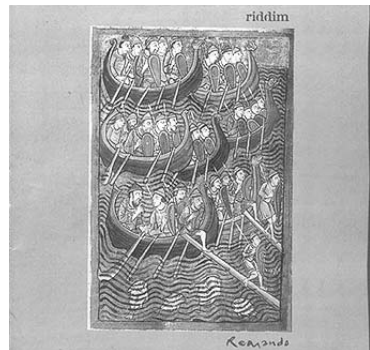
**SACRED LOVE**  
Sting  
Universal, 2003

**7 PUNTOS** Sting encuentra el modo de modernizarse algo sin perder su esencia, que estará lejos de los tiempos revolucionarios de The Police pero tampoco se encuentra en una pendiente. Su nuevo disco no elude autorreferencias como “Never coming home” (que replica el arpegio de “Bring on the night”), pero a la vez hay un aire nuevo siglo en su sonido que le sienta bien, su voz luce expresiva como siempre y hay momentos apreciables como “Inside”, el bluseado “Forget about the future” y “The war”. E. F.



**FOTOGRAFIA**  
Daniela Basso y Ernesto Salgueiro  
Mera Luz, 2003

**7 PUNTOS** El repertorio popular brasileño genera entre los músicos argentinos un respeto casi devocional. Este sentimiento juega en contra y a favor: inhibe un posible (aunque difícil) camino de superación, pero la admiración también inspira prudencia, que evita sorpresas desagradables. Así, en un registro casi naturalista, Daniela Basso (voz) y Ernesto Salgueiro (guitarra) pasan revista a clásicos de Jobim, Caetano, Djavan, Chico y Caymmi, entre otros, con más fortuna en la bossa que en el samba. F. D.



**REMANDO**  
Riddim  
King Records, 2003

**7 PUNTOS** El título del disco grafica el esfuerzo que implica, en la Argentina, perseverar en el roots, más allá del imaginario de *cuelgue* que impone el género. Riddim recorre con solvencia técnica, fervor militante y cierta ingenuidad en las letras, una música universal que siempre remitirá a Jamaica. Los aportes de Sokol (Las Pelotas) y Benjamin Zephaniah (el poeta del dub) jerarquizan un disco que en todo momento permanece fiel a la idea de no bastardear el reggae, aun a costa de repetirse. F.D.



**OJOS DE AGUA**  
Lorena Astudillo  
2003

**8 PUNTOS** Lorena Astudillo había sorprendido cuatro años atrás con un disco tributado íntegramente a Cuchi Leguizamón. Liberada de esa hermosa (y riesgosa) responsabilidad, la cantante aborda aquí un repertorio más amplio en lo referente a género y autores. Esa apertura parece haber despertado en Astudillo nuevas facultades expresivas, como si de cada referente elegido (Yupanqui, Falú, Guastavino, Tejada Gómez, Chivo Valladares, entre otros) extrajera una enseñanza que afirmase su personalidad. F. D.



## TV

<b>6.15</b>
7-EN AYUNAS.
<b>7.00</b>
7-DESAYUNO.
9-TELENUEVE AL AMANECER.
<b>10.00</b>
7-TV REGIONAL.
<b>11.00</b>
7-UPA EL ANIMO.
<b>11.15</b>
11-SABOR A MI.
<b>11.30</b>
2-AMERICA NOTICIAS.
9-YO SOY PANAM.
13-PINON FIJO ES MI NOMBRE.
<b>12.00</b>
7-CANAL SIETE-NOTICIAS.
9-TELENUEVE.
11-TELEFE NOTICIAS.
13-MARIANA DE CASA.
<b>12.30</b>
2-ALMORZANDO CON M. LEGRAND.
<b>13.00</b>
7-ELLA DICE... EL DICE.
9-ROSALINDA.
11-TERRA SPERANZA.
13-EL NOTICIERO DE SANTO.
<b>14.00</b>
2-INTRUSOS EN EL ESPECTACULO.
9-LOS PROFESIONALES DE SIEMPRE.
11-MUÑECA BRAVA.
13-GRANDIOSAS.
<b>15.00</b>
7-TELEVISION EDUCATIVA.
11-LA NIÑERA.
13-12 CORAZONES.
<b>16.00</b>
2-VA POR VOS.
7-MUNDOS MAGICOS.
9-CHICAS EXPRESS.
11-EL SHOW DE LA TARDE.
13-AMOR REAL.
<b>16.30</b>
7-EXPEDICION AL MUNDO ANIMAL.
<b>17.00</b>
7-ANIMAX.
9-FRANCO Y LA GENTE.
11-LOS SIMPSONS.
13-EL ZORRO.
<b>18.00</b>
2-RINCON DE LUZ.
9-FLAVIA.
11-EL JUEGO DE LA VIDA.
13-VIVAN LOS NIÑOS.
<b>19.00</b>
2-AMERICA NOTICIAS.
7-SABES O SONAS.
9-TELENUEVE.
11-TELEFE NOTICIAS.
13-DR. AMOR.
<b>20.00</b>
2-REBELDE WAY.
7-DEPORTIVO SIETE.
9-AMIGAS Y RIVALES.
11-SUSANA GIMENEZ.
13-TELENOCHE.
<b>21.00</b>
2-INDOMABLES.
7-CANAL SIETE-NOTICIAS.
9-LA PELUQUERIA DE LOS MATEOS.
11-COSTUMBRES ARGENTINAS.
13-SON AMORES.
<b>22.00</b>
2-PUNTO DOC.
7-MICRO DE PIPO PESCADOR.
9-ZONA DE INVESTIGACION.
11-RESISTIRE.
13-FUTBOL DE PRIMERA.



**"Fútbol de primera". A las 22 por Canal 13.**

<b>22.15</b>
7-DOS IDEAS JUNTAS.
<b>23.00</b>
2-PERIODISTAS.
7-HISTORIA CONFIDENCIAL.
9-POLEMICA EN EL BAR.
11-EL SHOW DE VIDEOMATCH.
<b>24.00</b>
2-INFORME CENTRAL.
7-CANAL 7 NOTICIAS.
9-TELENUEVE.
11-DIARIO DE MEDIANOCHE.
13-EN SINTESIS.
<b>0.15</b>
7-EL REFUGIO DE LA CULTURA.
<b>1.15</b>
7-EL KAIROS DEL PADRE FARINELLO.

# Un Top-20 de "Los Simpsons", para ratificar que Homero es argentino

Por Emanuel Respighi

¿Cómo seleccionar los mejores capítulos de la serie animada con mayor permanencia en la historia de la televisión mundial, con un total de catorce temporadas consecutivas en el aire? ¿Cómo elegir un único capítulo de entre los casi 300 episodios en los que la disfuncional familia de Springfield provocó carcajadas con regularidad, sin perder el nivel de acidez y corrosión a través de los años? Una tarea complicada pero no imposible para los miles de fanáticos de "Los Simpsons", que durante agosto votaron sus episodios favoritos a través del sitio *www.mundofox.com*. A partir de aquella encuesta, realizada en conmemoración por los 10 años de vida de Fox en América latina, la cadena televisiva produjo una programación especial: se emitirán los 20 capítulos más votados de la serie. Probablemente, la elección generará coincidencias y discrepancias entre los millones de *simpsonmaníacos* desplegados por todo el mundo. Pero algo es seguro: nadie podrá dejar de reírse.

El Top-20 de "Los Simpsons" comenzará esta noche, a las 21, con la emisión de los episodios que se ubicaron en el puesto 20° y 19° de la votación. La programación especial irá todos los martes, miércoles y jueves del mes, a las 21, presentando de a dos capítulos por día. El conductor y empresario Mario Pergolini oficiará de anfitrión de cada una de las veladas. "Me pareció interesante hacer algo para un canal del prestigio de FOX y, sobre todo, con un producto tan popular como "Los Simpsons", le explica a **Página/12** el conductor de *CQC*. "Presentarlos es como hacer un repaso de los capítulos que más me gustaron de

Desde esta noche, la señal Fox emitirá los veinte episodios más recordados de la serie, votados por los fanáticos en una encuesta.



**"Los Simpsons", populares en todo el mundo, objeto de culto aquí.** La programación de Fox irá martes, miércoles y jueves, a las 21.

una de las series animadas más grandes de la historia. Incluso, no hizo falta que alguien me dijera de qué trataba cada capítulo, ya que los había visto a casi todos. Fue un honor hacerlo", admite Pergolini, ferviente seguidor de los muñecos amarillos creados por Matt Groening en 1987.

Si bien la lista de los veinte capítulos más votados no se dio a conocer para no revelar la incógnita, dentro de los 20 elegidos seguramente

no faltará algún especial sobre "Halloween" —que anualmente abre cada una de las temporadas de la serie— y es posible que se vean varios donde participe alguna de las tantas estrellas del mundo de la música y la política que alguna vez compartieron pantalla con Homero, Bart, Marge, Lisa y Maggie. Los dos capítulos más votados de "Los Simpsons" se podrán ver el jueves 23 de octubre.

Con producción de Cuatro Cabe-

zas —que este año ya había realizado para Fox el reality "Misión 24"—, cada uno de los capítulos será precedido por los testimonios de diversas figuras del mundo del espectáculo local, quienes contarán la relación que los une con la familia amarilla que ya tiene asegurada dos temporadas más de vida. Desde Julio Bocca hasta Roberto Pettinato, pasando por Lalo Mir, Laura Oliva, Eduardo De la Puente, Fabio Alberti, Jorge Guinzburg, Dante Spinetta y Jorge Lanata, entre otros, una heterogénea gama de personalidades argentinas le otorgarán algo de brillo local a la programación.

"Los Simpsons" —señala Pergolini— son la mezcla exacta de sitcom con dibujo animado. Me gustan ambas cosas. El crecimiento de la serie demuestra que no importa de dónde surjan los productos televisivos (recordemos que esta familia nace de un comercial de chocolates), siempre y cuando la idea sea buena." Y vaya si fue productiva la idea, que le dio a la Fox en sus catorce temporadas 18 premios Emmy y una cifra incalculable de millones de dólares en concepto de derechos de televisión y merchandising, además de convertirse en una serie "de culto" para toda una generación. Pergolini sostiene que "Los Simpsons", con su sátira del *american way of life*, se acercan a la identidad argentina. "Si tengo que comparar a 'Los Simpsons' con algo de la realidad argentina —arriesga— me parece que basta con ver a Homero. Es el resumen perfecto del argentino medio. Gordo, descuidado, cree que sabe más de lo que realmente sabe, piensa sólo en él y cuando algo realmente lo emociona se vuelve un perfecto tanguero. No tengo dudas de que Homero es argentino, mal que le pese a Matt Groening."

## TVeoTVeoTVeoTVeoTVeoTVeoTVeoTVeoTVeo



**PERFUME DE MUJER**

De Martin Brest.  
A las 15.45 por Cinecanal 2.

Frank (Al Pacino) es un coronel retirado: su complicado y temperamental carácter lo llevó a la soledad absoluta. Lo peor de todo, es ciego. Charlie (Chris O'Donnell) es un estudiante de secundario que sufre por la falta de dinero. Para poder visitar a su familia en el Día de Acción de Gracias, Charlie acepta cuidar a Frank por un fin de semana, sin imaginar que el hombre desea viajar esos días a Nueva York, para disfrutar de una última gira de placeres.



**PERDITA DURANGO**

De Alex De La Iglesia  
A las 21 por USA Network.

Romeo Dolorosa (Javier Bardem) es un mafioso que recibe el encargo de transportar un cargamento de fetos que serán utilizados para fabricar productos de belleza. Su compañera de travesías y amante es Perdita (Rosie Pérez). Ambos practican la magia negra y deciden practicar un sacrificio humano para que les vaya bien en la vida. Para eso raptan a una parejita adolescente y los cuatro emprenden un viaje alocado en el que no faltan sangre, sexo y drogas.



**DIAS DE TRUENO**

De Tony Scott.  
A las 22 por AXN.

Las carreras automovilísticas combinan la pasión por la velocidad de sus cultores y la constante tensión del público. Esta película habla tanto de eso como de los pactos a lo Fausto de sus protagonistas. Un joven corredor (Tom Cruise) está dispuesto a desafiar cualquier peligro con tal de convertirse en el mejor piloto de autos. En la carrera por ganar el famoso evento Daytona 500, recibirá los consejos de un experimentado Robert Duvall, que tratará de guiarlo por el buen camino.



**SHREK**

De A. Adamson y V. Jenson.  
A las 14.15 por Cinecanal 2.

Esta joya de la animación computada permitió a Dreamworks ponerse a la altura de Pixar. Shrek es un ogro que usa los cuentos de hadas como papel higiénico, se baña en barro y hace velas con la cera de sus orejas. Su tranquila soledad se verá amenazada cuando el rey de las tierras que habita destierre a todos los personajes de cuentos a su pantano. Acompañado por un hilarante burro, el ogro deberá rescatar a una princesa poco convencional para recuperar su casa.

# No des más vueltas.

Suscribite al **4778-6600** | Ciudad de Córdoba 420-3000 - La Plata 423-4242 - Rosario 436-8100

\* Condiciones de la Promoción disponibles en [www.fibertel.com.ar](http://www.fibertel.com.ar). Sujeto a disponibilidad técnica y geográfica. Promoción válida del 1 al 31 de octubre de 2003. Sólo mediante adhesión al débito automático.

PROMOCION EXTENDIDA  
**OCTUBRE**  
INSTALACION  
SIN CARGO\*

La Banda Ancha  
**FiberTel**  
Grupo CableVisión



“EL SAPO Y LA PRINCESA”, EN EL SAN MARTIN

# Ese truco del besito

A partir del relato clásico de los hermanos Grimm, la Compañía Y/O entrega una pieza de danza-teatro de buen impacto musical y visual, con una destacada actuación del “sapo” Damián Cortés.

Por Silvina Frieria

Los niños de todos los tiempos y pueblos comparten un sentimiento similar con respecto a la naturaleza: perciben los objetos animados e inanimados como igualmente dotados de vida. Los hermanos Jacob y Wilhelm Grimm, conscientes de que los chicos profesan una afinidad natural con los animales, recrearon cuentos protagonizados por distintos animales, entre ellos “El rey rana”, cuya primera versión apareció publicada en 1815 (aunque el origen de la historia, según suponen algunos estudiosos, se remonta al siglo XIII). En *El sapo y la princesa*, versión para teatro danza de la Compañía Y/O –inspirada en este popular relato–, que cuenta con coreografía y dirección de Yamil Ostrovsky, un príncipe hermoso y engreído es transformado en un sapo viscoso y repugnante por obra y gracia del hechizo de una bruja, que fracasa sistemáticamente en sus intentos por conquistar al apuesto galán. El joven, imposibilitado de exhibir sus atributos de Don Juan, sólo podrá recuperar su condición de hombre si una prince-

## EL SAPO Y LA PRINCESA

8 PUNTOS

Versión de “El rey rana”, de los hermanos Grimm. Por la Compañía Y/O.

**Elenco:** Damián Cortés, Cecilia Codega, Verónica Hassan.

**Luces:** Leila Quiroga.

**Escenografía y vestuario:** Elena Faranda, Gabriela Gerdelics, Margarita Duport, Erika Trenque, Gastón Avalos, Cristian Parasole, Gastón Laise.

**Coordinación escenográfica y de vestuario:** Violeta Bombelli y Jorge Moragues.

**Asistente de dirección:** Verónica Calabrese.

**Coreografía y dirección:** Yamil Ostrovsky.

**Lugar:** Sala Alberdi, del C. C. San Martín, Sarmiento 1551, P. 6. Sábados y domingos a las 16.15. Entrada a la gorra.

sa se enamora de él. Aunque es un sapo simpático y extrovertido, no puede evitar el rechazo o la indiferencia de los demás.

La princesa en cuestión, una niña snob, ingenua, despistada (confunde a la bruja con una maestra jardinera, por ejemplo) y atolondrada, está jugando y bailando cerca de un estanque. Cuando su juguete preferido –una prolongación de ella misma, puesto que nunca se deshace de la pe-

lota– se pierde en el agua, ella comienza a llorar desconsoladamente. El notable trabajo coreográfico impone un ritmo peculiar a esta escena. La danza potencia el tiempo suspendido (o el tiempo muerto del cuento) y el clima de suspense, generado por los movimientos, la música y la iluminación, afianzan la complicidad con los espectadores, que saben que el sapo está husmeando, esperando el momento propicio para hacer su gran aparición o gran salto. Sin embargo, cuando irrumpe a la orilla del estanque incomoda a la joven, que no logra descifrar por qué ese extraño “batracio” posee el don de la palabra y habla como una persona normal. La heroína de la historia se involucra en un trato: el sapo le devolverá la pelota si ella acepta su compañía. Pero aunque promete cumplir con su palabra, una vez que la princesa recupera la pelota echa a correr, olvidándose del desgraciado animal.

La composición antológica de Damián Cortés (el sapo) resulta uno de los hallazgos de esta obra. La metamorfosis corporal, gestual y muscular del actor adquiere su expresión más acabada en el momento en que



“El sapo y la princesa” se ve en el C. C. San Martín, a la gorra.

La obra cuenta con dirección y coreografías de Yamil Ostrovsky.

caza un moscardón que revolotea por el estanque, situación que se repite en otras escenas con el mismo desparramo y humor. En esta pieza de teatro-danza, las actuaciones subrayan la comicidad y la parodia; la danza, en cambio, impone una pausa de fuerte impronta onírica, que traslada lo visual a un primerísimo plano. Que algunas cosas no son lo que parecen ni parecen lo que son, constituye el abecé de la concepción del montaje, incluso en la escenografía, que va mutando del interior al exterior del palacio. Esta disyuntiva entre ser y parecer se plasma en las desgracias que padece el sapo. Abandonado a su suerte, vilipendiado por su aspecto, recurre al Rey, un hombre tan bonachón como dormilón que, enterado de las desdichas del príncipe devenido sapo, le exige a su hija que no sea mezquina, que adopte una actitud responsable y comprensiva con un ser que necesita de su ayuda. La

bruja, un personaje siempre al acecho que teme por el desmantelamiento de su hechizo, retardará los encuentros entre el héroe y la heroína con disparatadas mentiras.

La música que acompaña las coreografías (Bizet, Debussy y Purcell) ambienta acertadamente la multiplicidad de movimientos, cabriolas, piruetas y acrobacias. Extraviado en el bosque y engañado por la bruja, el sapo de esta versión –de modo similar a lo que sucede en *Cenicienta*– se queda con la pelota de la princesa. Cada vez que la lanza al costado del escenario, recibe a cambio una más grande, con la que inicia una suerte de partido de vóley con la platea. El beso llega, el hechizo se resquebraja, junto con los embustes de la bruja –que no tuvo en cuenta que los enamorados son capaces de vencer hasta lo sobrenatural– y el rey, en rol de Celestina de la realeza, casará a su hija con el agraciado príncipe.

HOY, “QUE TRAGEDIA EN EL TORTONI”

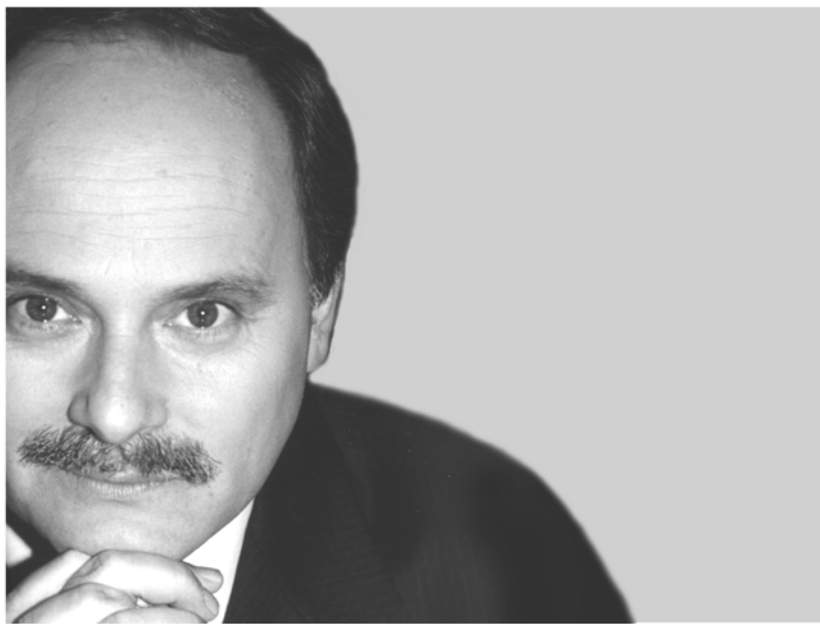
## Psicología radial

Por K. M.

“Después de matar a ese viejo prepotente que decía ser un rey, y que jamás se imaginó que podía ser su padre, Edipo prosigue su camino en dirección a Tebas. Allí decide encarar un desafío mayor que cualquier concurso de la tele: el enigma de la esfinge devoradora. Una mezcla de animal y humano que había aislado a Tebas, dejando a sus habitantes peor que nosotros, y encima sin elecciones.” Esta es una traducción posible de la tragedia, según José Eduardo Abadi. Relatos de este tipo se escuchan en “La Alternativa”, el programa que el psicoanalista conduce junto al humorista (y también psicoanalista) Rudy y la psicóloga Titi Isoardi, todos los domingos de 10 a 13 en Radio Continental (AM 590). Tanta abundancia *psi* no impide que las tragedias clásicas adquieran fácilmente un tono que Abadi define como “de bar”: “No conozco un policial más cautivante que el *Edipo Rey* de Sófocles. Por eso es fácil contarlo como en una mesa de un bar”, explica. La repercusión de estas “tragedias en tono de bar” fue tal que a los conductores se les ocurrió llevarlas fuera del espacio de la radio. Así surgió *Qué tragedia en el Tortoni*, el espectáculo que Abadi, Rudy e Isoardi concretarán hoy a las 19.30 en el Café Tortoni (Avenida de Mayo 829). Allí intentarán abordar la tragedia de Edipo desde diferentes dimensiones (psicológica, teatral, literaria, humorística) interactuando con el público. “De chico mi viejo me volvió loco contándome estas cosas, y yo las elaboré como pude. Pero nunca imaginé que iba a trans-

formarse en esto”, se ríe Abadi.

Domingo tras domingo, en “La Alternativa” se fueron relatando pasajes de *La Odisea*, *La Eneida*, *La Ilíada*, de Esquilo, Sófocles, Eurípides, o vidas de diferentes filósofos. Pero además el programa tiene ejes temáticos que guían cada emisión: el dinero, la avaricia, las supersticiones, la nueva masculinidad, por ejemplo. Este domingo se hablará sobre “de qué se trata comer”: por qué y para qué, qué rituales y mitos hay en torno de la alimentación, qué se comía en los diferentes momentos históricos (qué comían, por ejemplo, Nerón o Pericles). “Si, como decía Mafalda, lo urgente no da tiempo a lo importante, tratamos de centrarnos en lo importante”, define Rudy. Además de contar con la colaboración de los oyentes, en el debate de los temas o en concursos como la traducción de frases y expresiones del latín (*Argentum Escolastici*, por ejemplo, es “Estudiantes de La Plata”), el programa tiene como columnistas a Miguel Wiñazki (política y cultura), Nicolás Huffman (turismo aventura) y Corin Sacca Abadi (artes visuales). La locutora es Norma Folguera y la producción está a cargo de Patricia Aller. En el clima que logra transmitir “La Alternativa” es fácil advertir que los conductores la pasan bien. Y también se dan algunos pequeños gustos: “Como no ganamos plata con el programa, hacemos canjes publicitarios para sortear cosas entre los oyentes: libros, compactos, viajes. Así, una profesora de Historia Antigua jubilada pudo viajar a Europa, después de tanto hablar de un lugar que no conocía”, se alegra Abadi.



PROGRAMACION SEPTIEMBRE CANAL SIETE

## El refugio de la cultura /

Oswaldo Quiroga

recibe a la artista plástica

Andrea Marsicano,

los periodistas Carlos De Napoli y

Patricia Verdugo

y el sociólogo Ricardo Lesser



MIÉRCOLES, 00.15 canalsiete, Argentina



## cine

**AMBICIONES SECRETAS**

Dir.: James Foley, con Dustin Hoffman y Andy García. P/13.

**Atlas Lavalle.** Lavalle 869. Tel.: 4328-6643. A las 12,40, 14,40, 16,40, 18,40, 20,40 y 22,40 hs. Vie. y sáb. trasn. 1.10 hs.

**Monumental.** Lavalle 780. Tel.: 4393-9008/4322-1515. A las 15,20, 17,20, 19,20, 21,20 y 23.15 hs. Vie. y sáb. trasn. 1.15 hs.

**AGENTE CODY BANKS**

Dir.: Harald Zwart, con Frankie Muniz y Harald Duff. S/R.

**Los Angeles.** Av. Corrientes 1770. Tel.: 4371-3742. A las 12,30, 14,20 y 18,30 hs. (En castellano)

**BAILANDO EN EL CEMENTERIO**

(U.K.) Dir.: N. Hurran, con Brenda Blethyn, Alfred Molina y Christopher Walken. P/13.

**Premier I.** Av. Corrientes 1565. Tel.: 4374-2113. A las 14,30 y 16,40 hs.

**BALZAC Y LA JOVEN COSTURERA CHINA**

(Francia-China) Dir.: Dai Sijie, con Zhou Xun. P/16.

**Premier IV.** Av. Corrientes 1565. Tel.: 4374-2113. A las 14, 18,30 y 20,40 hs.

**BARCO FANTASMA**

Dir.: Steve Bek, con J. Margulies y R. Eldard. P/13.

**Electric III.** Lavalle 836. Tel.: 4322-1846. A las 14,45, 17,55 y 21,05 hs. Sáb. trasn. 0,30 hs.

**BUSCANDO A NEMO**

de Disney-Pixar. Dir.: A. Stanton. (En castellano) S/R.

**Atlas Lavalle.** Lavalle 869. Tel.: 4328-6643. A las 16,50 hs.

**Los Angeles.** Av. Corrientes 1770. Tel.: 4371-3742. A las 13, 14,50, 16,40, 18,30 y 21 hs.

**CHE VO CACHAI**

(Documental) Dir.: Laura Bondarevsky. **Gaumont II.** Av. Rivadavia 1635. Tel.: 4371-3050. A las 13,10, 14,40, 18, 19,30 y 22,50 hs.

**CIUDAD DE DIOS**

(Brasil). Dir.: Fernando Meirelles, con Seu Jorge. P/16.

**Premier III.** Av. Corrientes 1565. Tel.: 4374-2113. A las 22,30 hs.

**CLEOPATRA**

Dir.: Eduardo Mignona, con Natalia Oreiro, Norma Aleandro y Leonardo Sbaraglia. P/13.

**Complejo "Tita Merello".** Supiacha 442. Tel.: 4322-1195. A las 14,30, 16,25, 18,30 y 21,55 hs. (Sala "Delia Garcés")

**DODES KA DEN**

(Japón-1970) Dir.: Akira Kurosawa. **Cosmos II**Av. Corrientes 2046. Tel.: 4953-5405. A las 16,30 y 21,30 hs.

**EL ADVERSARIO**

(Francia) Dir.: Nicole García, con Daniel Auteuil. P/16.

**Metro II.** Cerrito 570. Tel.: 4382-4219. A las 13,10, 15,35, 18, 20,25 y 22,50 hs.

**EL HADA IGNORANTE**

Dir.: Ferzan Ozpetek, con S. Accorsi y M. Buy. (Italia-2002) P/16.

**Premier IV.** Av. Corrientes 1565. Tel.: 4374-2113. A las 16,30 y 22,50 hs.

**EL INVASOR**

(Brasil) Dir.: Beto Brant, con M. Ricca. **Cosmos I**Av. Corrientes 2046. Tel.: 4953-5405. A las 16, 20 y 22 hs.

**EL JUEGO DE LA SILLA**

Dir.: Ana Katz. S/R.

**Complejo "Tita Merello".** Supiacha 442. Tel.: 4322-1195. A las 18,25 hs. (Sala "Amelia Bence")

**EL FONDO DEL MAR**

Dir.: Damián Sziffrón, con Daniel Hendler, Dolores Fonzi y Gustavo Garzón. P/13.

**Gaumont.** Av. Rivadavia 1635. Tel.: 4371-3050. A las 16,10, 18,20 y 21 hs.

**EL VIAJE DE CHIHIRO**

(Japón) Dir.: Hayao Miyazaki. (En castellano) S/R.

**Los Angeles.** Av. Corrientes 1770. Tel.: 4371-3742. A las 14, 17,20 y 20,20 hs.

**NLACE MORTAL**

Dir.: J. Schumacher, con Colin Farrell y Forest Whitaker. P/13.

**Electric III.** Lavalle 836. Tel.: 4322-1846. A las 13,15, 16,25, 19,35 y 22,40 hs.

**EN UN LUGAR DE AFRICA**

(Alemania). Dir.: Caroline Link, con Merab Ninidze y Juliane Kohler. P/13. **Premier III.** Av. Corrientes 1565. Tel.: 4374-2113. A las 14 y 18,10 hs.

**ERASE UNA VEZ EN MEXICO**

Dir.: R. Rodríguez, con Antonio Banderas, Jhonnny Depp y Salma Hayek. P/13.

**Atlas Lavalle.** Lavalle 869. Tel.: 4328-6643. A las 12,30, 14,30, 16,35, 18,40, 20,45 y 22,50 hs. Vie. y sáb. trasn. 0,55 hs.

**Monumental.** Lavalle 780. Tel.: 4393-9008/4322-1515. A las 13,10, 15,10, 19,10, 21,10 y 23,10 hs. Vie. y sáb. trasn. 1.10 hs.

**HULK**

Dir.: Ang Lee, con Eric Bana, Jennifer Connelly y Nick Nolte. P/13.

**Los Angeles.** Av. Corrientes 1770. Tel.: 4371-3742. A las 16,10 hs.

**IDENTIDAD**

Dir.: James Mangold, con John Cusack y Ray Liotta. P/16.

**Atlas Lavalle.** Lavalle 869. Tel.: 4328-6643. A las 13,15, 17,05 y 21,10 hs. Vie. y sáb. trasn. 1.10 hs.

**Monumental.** Lavalle 780. Tel.: 4393-9008/4322-1515. A las 17,10 y 19 hs.

**INDIA PRAVILE**

M. Sabato, con Lito Cruz, Carlos Moreno y Carola Reyna. P/16.

**Gaumont II.** Av. Rivadavia 1635. Tel.: 4371-3050. A las 13, 14,50, 16,40, 20,20 y 22,10 hs.

**JAPON**

(México-España). Dir.: Carlos Reygadas, con Alejandro Ferretis y M. Flores. P/13.

**Lorca** Av. Corrientes 1428. Tel.: 4371-5017. A las 15,10 y 22,25 hs.

**LA FLOR DEL MAL**

(Francia). Dir.: Claude Chabrol, con Nathalie Baye y Benoit Magimel. P/16.

**Premier II.** Av. Corrientes 1565. Tel.: 4374-2113. A las 16,20 y 20,30 hs.

**LA LIGA EXTRAORDINARIA**

Dir.: Stephen Norrington, con Sean Connery. P/13.

**Atlas Lavalle.** Lavalle 869. Tel.: 4328-6643. A las 13,20, 15,35, 17,50, 20,05 y 22,20 hs. Vie. y sáb. trasn. 0,50 hs.

**Metro III.** Cerrito 570. Tel.: 4382-4219. A las 14,20, 16,30 y 18,40 hs.

**Monumental.** Lavalle 780. Tel.: 4393-9008/4322-1515. A las 13, 15, 17, 19, 21 y 23 hs. Vie. y sáb. trasn. 1 h.

**LA MALDICION DEL PERLA NEGRA**

Dir.: Gore Verbinski, con Johnny Depp, Orlando Bloom y Geoffrey Rush. S/R. **Los Angeles.** Av. Corrientes 1770. Tel.: 4371-3742. A las 16,10 y 20,20 hs. (En castellano)

**LA MIRADA DE LOS OTROS**

Dir.: Woody Allen, con Téa Leoni y George Hamilton. S/R.

**Metro III.** Cerrito 570. Tel.: 4382-4219. A las 20,50 y 23 hs.

**Premier II.** Av. Corrientes 1565. Tel.: 4374-2113. A las 14,10, 18,20 y 22,40 hs.

**LOS ANGELES DE CHARLIE**

(Al límite), con Drew Barrymore, Cameron Diaz y Lucy Liu. S/R. **Electric I.** Lavalle 836. Tel.: 4322-1846. A las 14,55, 18,50 y 22,45 hs.

**LOS LUNES AL SOL**

(España) Dir.: Fernando León de Aranoa, con Javier Bardem y Luis Tosar. P/13.

**Metro I.** Cerrito 570. Tel.: 4382-4219. A las 13,15, 15,45, 18, 20,15 y 22,30 hs.

**LOS TRAMPOSOS**

Dir.: Ridley Scott, con Nicolas Cage, Sam Rockwell y Alison Lohman. P/13.

**Atlas Lavalle.** Lavalle 869. Tel.: 4328-6643. A las 14,50, 18,55 y 23 hs.

**Atlas Santa Fé I.** Av. Santa Fé 2015. Tel.: 4823-7878. A las 13,15, 15,25, 17,50, 20,15 y 22,40 hs.

**Monumental.** Lavalle 780. Tel.: 4393-9008/4322-1515. A las 13,05, 16,40 y 20,15 hs.

**+RAPIDO+FURIOSO**

Dir.: John Singleton, con Paul Walker y Eva Mendes. P/13.

**Atlas Lavalle.** Lavalle 869. Tel.: 4328-6643. A las 12,50, 14,50, 18,50, 20,55 y 23 hs. Vie. y sáb. trasn. 1 h.

**Monumental.** Lavalle 780. Tel.: 4393-9008/4322-1515. A las 13,15, 15,45, 18,50, 20,45 y 22,40 hs. Vie. y sáb. trasn. 0,45 hs.

**NARC**

(Calles peligrosas). Dir.: Joe Camahan, con Ray Liotta y Jason Patric. P/16.

**Electric II.** Lavalle 836. Tel.: 4322-1846. A las 13,10, 17,10 y 21 hs. Sáb. trasn. 1 h.

**NEGOCIOS ENTRAÑABLES**

(U.K.) Dir.: Stephen Frears, con Andrew Tautou y Sergi López. P/16.

**Premier III.** Av. Corrientes 1565. Tel.: 4374-2113. A las 16,30 y 20,40 hs.

**NOWHERE**

(Argentina-España). Dir.: Luis Sepulveda, con H. Keitel, Jorge Perugorria y Leonardo Sbaraglia.

**Complejo "Tita Merello".** Supiacha 442. Tel.: 4322-1195. A las 12,40, 14,35, 16,30, 20,05 y 22 hs. (Sala "Amelia Bence")

**800 BALAS**

(España) Dir.: Alex de la Iglesia, con Carmen Maura, Eusebio Poncela y Sancho Gracia. P/16.

**Monumental.** Lavalle 780. Tel.: 4393-9008/4322-1515. A las 13,15, 15,35, 17,55 y 22,30 hs. Vie. y sáb. trasn. 0,50 hs.

**Lorca** Av. Corrientes 1428. Tel.: 4371-5017. A las 15,55, 18,10, 20,25 y 22,40 hs.

**SINBAD**

(La leyenda de los siete mares) Dir.: Tim Johnson y Patrick Gilmor. (En castellano) S/R.

**Los Angeles.** Av. Corrientes 1770. Tel.: 4371-3742. A las 12,40, 15,50, 18,30 y 21,10 hs.

**SOL DE NOCHE**

(Documental) Dir.: Pablo Milstein-Norberto Ludín. S/R.

**Complejo "Tita Merello".** Supiacha 442. Tel.: 4322-1195. A las 13 y 20,25 hs. (Sala "Delia Garcés")

**SUDESTE**

Dir.: Sergio Bellotti, con Luis Ziemkowski y Javier Locatelli. P/13. **Complejo "Tita Merello".** Supiacha 442. Tel.: 4322-1195. A las 16,55 hs. (Sala "Mirtha Legrand")

**TERMINATOR III**

(La rebelión de las máquinas). Dir.: Jonathan Mostow, con Arnold Schwarzenegger. P/13.

**Electric I.** Lavalle 836. Tel.: 4322-1846. A las 13, 16,50 y 20,45 hs. Sáb. trasn. 0,50 hs.

**TODOPODEROSO**

Dir.: Tom Shadyac, con Jim Carrey. (En castellano) S/R.

**Atlas Lavalle.** Lavalle 869. Tel.: 4328-6643. A las 12,30, 14,30, 16,30, 18,30, 20,30 y 22,30 hs. Vie. y sáb. trasn. 0,40 hs.

**Monumental.** Lavalle 780. Tel.: 4393-9008/4322-1515. A las 13, 15, 16,40, 20,40 y 22,40 hs. Vie. y sáb. trasn. 0,50 hs.

**3 HERMANAS Y DOS NOVIOS**

(Holanda) Dir.: Paula van der Oest, con M. Hendrickx y A. Blok. P/16.

**Lorca** Av. Corrientes 1428. Tel.: 4371-5017. A las 14, 17,55 y 20,10 hs.

**UN HOMBRE DIFERENTE**

Dir.: F. G. Gray, con Vin Diesel. P/13.

**Electric II.** Lavalle 836. Tel.: 4322-1846. A las 15,05, 19 y 22,50 hs.

**VALENTIN**

Dir.: Alejandro Agresti, con Carmen Maura y Rodrigo Noya. P/13.

**Atlas Santa Fé II.** Av. Santa Fé 2015. Tel.: 4823-7878. A las 13,10, 14,50, 16,50, 18,50, 20,45 y 22,35 hs.

**Complejo "Tita Merello".** Supiacha 442. Tel.: 4322-1195. A las 13,30, 15,10, 18,40, 20,20 y 22,05 hs. (Sala "Mirtha Legrand")

**Gaumont I.** Av. Rivadavia 1635. Tel.: 4371-3050. A las 13,20, 15,25, 17,25, 19,25 y 21,25 hs.

**VIVIR INTENTANDO**

Dir.: Tomás Yankelevich, con Bandana. S/R.

**Los Angeles.** Av. Corrientes 1770. Tel.: 4371-3742. A las 14,10 y 19,30 hs.

## shoppings

**ALTO PALERMO.**

Av. Santa Fé 3251. Tel.: 4827-8362. **TODOPODEROSO:** 12,50, 16,50 y 22,50 hs. S/R. Sáb. trasn. 0,40 hs.

**BAILANDO EN EL CEMENTERIO:** 14,50, 18,50 y 20,50 hs. P/13.

**LA LIGA EXTRAORDINARIA:** 12,40, 16,40 y 22,40 hs. P/13.

**NEGOCIOS ENTRAÑABLES:** 14,40, 18,40 y 20,40 hs. P/16. Sáb. trasn. 0,40 hs.

**PASEO ALCORTA.**

Salguero y Alcorta. Tel.: 4806-5665. **800 BALAS:** 15,30 y 20 hs. P/16.

**BAILANDO EN EL CEMENTERIO:** 13,30, 18 y 22,30 hs. P/13. Sáb. trasn.

**VALENTIN:** 12,50, 14,50, 16,50, 18,50, 20,50 y 22,50 hs. P/13. Sáb. trasn. 0,45 hs.

**ERASE UNA VEZ EN MEXICO:** 13,50, 16,05, 18,20, 20,40 y 22,50 hs. P/13. Sáb. trasn. 1 h.

**LOS TRAMPOSOS:** 12,45, 15,15, 17,45, 20,15 y 22,30 hs. P/13. Sáb. trasn. 0,50 hs.

**PATIO BULLRICH.**

Av. del Libertador 750. Tel.: 4816-3801. **LOS LUNES AL SOL:** 13,10, 15,30, 17,50, 20,10 y 22,30 hs. P/13. Sáb. trasn. 0,50 hs.

**NOWHERE** (Argentina-España): 12,50, 14,50, 16,50, 20,50 y 22,50 hs. Sáb. trasn. 0,50 hs.

**LOS TRAMPOSOS:** 13,20, 15,40, 18, 20,20 y 22,50 hs. P/13. Sáb. trasn. 1.10 hs.

**EL ADVERSARIO:** 12,30, 15, 17,30, 20 y 22,30 hs. P/16. Sáb. trasn. 0,50 h.

**3 HERMANAS Y DOS NOVIOS:** 15, 19,10 y 23,05 hs. P/16.

**BAILANDO EN EL CEMENTERIO:** 13, 17,10 y 21,10 hs. P/13. Sáb. trasn. 1 h.

**LA FLOR DEL MAL:** 14,50, 18,30 y 22,10 hs. P/16.

**VALENTIN:** 13,10, 16,50, 18,50 y 20,40 hs. P/13. Sáb. trasn. 0,20 hs.

**CINEMARK**

(Palermo). Benuti 3399. Tel.: 4827-9500. **LOS LUNES AL SOL:** 12,10, 14,40, 17,10, 19,40 y 22,10 hs. P/13. Vie., sáb. y miérc. trasn.

**NOWHERE:** 13, 15,15, 17,30, 19,45 y 22 hs. Vie., sáb. y miérc. trasn.

**IDENTIDAD:** 11,35, 13,40, 15,50, 17,55 y 20,10 hs. P/16. Vie., sáb. y miérc. trasn.

**LOS TRAMPOSOS:** 12,30, 15,05, 17,40, 20,20 y 23 hs. P/13. Vie., sáb. y miérc. trasn.

**ERASE UNA VEZ EN MEXICO:** 11,45, 14, 16,10, 18,20, 20,30 y 22,45 hs. P/13. Vie., sáb. y miérc. trasn.

**VALENTIN:** 13,50, 16, 18,10, 20,15 y 22,30 hs. S/R. Vie., sáb. y miérc. trasn.

**AMBICIONES SECRETAS:** 11,30, 13,35, 15,45, 17,55, 20,05 y 22,15 hs. P/13. Vie., sáb. y miérc. trasn.

**LA LIGA EXTRAORDINARIA:** 13,15, 15,40, 18,05, 20,35 y 22,55 hs. P/13. Vie., sáb. y miérc. trasn.

**+RAPIDO+FURIOSO:** 11,25, 1



**I PAGLIACCI**, de Ruggero Leoncavallo. Dir.: Oscar Barney Finn. Con Fernando Chaliave, Juan Tapinain, Tereza Musacchio, Enrique Gibert Mella, Alberto Jauregi Lorda. Dir. musical: Carlos Calleja. Jueves 2 y 9: 21 hs., dom. 5 y 12 de octubre: 18 hs.

**BELISARIO** Av. Corrientes 1624. Tel.: 4373-3465. **MUERTO EL PERRO...** Cia. "El Perchero". Con Florencia Firpo Lacoste. Dir.: Rubén Pires. Jueves: 21 hs. Ent.: \$ 8.

**BROADWAY** Av. Corrientes 1155. Tel.: 4382-2345. **JAZZ, SWING, TAP.** Una producción de "Alejandro Romya". Con "Sandra Guida", "Diego Reinhold", "Elena Roger". 30 bailarines y cantantes junto a Gran Orquesta en vivo. Dir. musical: Gerardo Gardelin. Coreog.: Elizabeth Chapeaurouge. Mié. a sáb.: 21 hs., dom.: 19 hs. Pl.: \$ 20. (Sala "Narciso Ibáñez Menta")

**CASA AZUL** Tucumán 844. Tel.: 4322-1550. **LAS DE BARRANCO**, de Gregorio Laferrere. Con Ruby Gatañ y elenco. Dir.: Rodolfo Graziano. Vie. y sáb.: 20.30 hs., dom.: 18 hs. Ent.: \$ 3.

**CARA A CARA** Lascano 2895. Tel.: 4502-6456. **Sosa pintó la marca.** Unipersonal de Wesenack-Valliea. Con Ricardo Wesenack. Dir.: Diana Valiela. Vie.: 23 hs. Ent.: \$ 7. **Juventud mierda divina**, de Juan Laso. Con Facundo Delbene, Maximiliano Sarramone y Lucas Callejo. Dir.: Diana Valiela. Sáb. y dom.: 20 hs. Ent.: \$ 5.

**CHACAREREA**N TEATRE Nicaragua 5565. Tel.: 4775-9010. **TARARIRA** "Tangoservicio". Con Guillermo Fernández, Claudio Gallardou (percusión). "Yumba Concert". Dir. musical: Federico Mizrahi. Idea y dir.: Luis Longhi y Julio Zurita. Mié.: 21 hs. Ent.: \$ 10.

**ADENTRO!!!** de Mauricio Dayúb. Con "Gabriel Goity" y "Mauricio Dayúb". Dir.: Sergio D'Angelo. Vie.: 21 hs., sáb.: 21 y 23 hs., dom.: 21 hs. **QUIEN ES JANET?** Con Carla Petersson y Mariana Promel. Dir.: Claudia Fontán. Vie.: 23.30 hs.

**CLUB DEL BUFON** Lavalle 3177. Tel.: 4861-6900. **BRUTTA MISERIA**, de Jandrina Martini y Marcos Caruso. Con Pablo Alarcón, Ana María Giunta, Alfredo Zemma, Liliana Pecora y elenco. Dir.: Alfredo Zemma. Jueves a sáb.: 21 hs., dom.: 19.30 hs. Pl.: \$ 15. **EL TORNQUE**, de Víctor Lanoux. Con Nando Villamil y Carlos Santamaría. Dir.: Maximiliano Paz. Vie. y sáb.: 22.45 hs.

**MEN S.O.S.**, de Daniel Beltrán y Néstor Lara. Con Gabriela Minardi, Pablo Oliaro y Néstor Lara. Dir.: Daniel Beltrán. Sáb.: 0.30 hs. Ent.: \$ 10. **YO TE AMARE.** Libro y dir.: Eduardo Gondell. Dom.: 21.30 hs. Ent.: \$ 7.

**COLISEO** Marcelo T. de Alvear 1125. Tel.: 4816-6115/5143. **CAMERATA STRUMENTALE CITTA DI PRATO** (org. Sinfónica). Dir.: Alessandro Pinzauti. Programa Rossiniano: 7 solistas vocales. "Nuova Harmonia 2003". Hoy: 20.30 hs. (abono verde); Jueves: 20.30 hs. (abono rojo) **FRANKENSTEIN** "El musical de un alma perdida". Basado en la novela de Mary Shelley. 40 actores y orquesta en vivo. Dir.: Hernán Kuttel. Vie. y sáb.: 20.30 hs., dom.: 19 hs. Pl.: \$ 35- S. pullman: \$ 25-1°Pull.: \$ 20 y 2° Pull.: \$ 10.

**CONTEMPORANEO** Cochabamba 415. **CASTING**, "sólo para niños prodigio". Dir.: Santiago Calvo. Vie.: 22 hs. (casting 2), sáb.: 22 hs. (casting 3), dom.: 20 hs. (casting 1) Ent. libre.

**DEL ABASTO** Humahuaca 3549. Tel.: 4865-0014. **A PENAR DE TORO.** Réquiem teatral basado en "Llanto por Ignacio Sánchez Mejías", de Federico García Lorca. Con Moya Agrelo, Diego Starosta y Walter Velázquez. Dramaturgia y dir.: Diego Starosta. Vie.: 21 hs. Ent.: \$ 8. **ARS HIGIENICA.** Cia. teatral "La Fronda". A partir de "Manual de urbanidad y buenas maneras", de Manuel Antonio Carreño (1853). Dramaturgia y dir.: Ciro Zorzoli. Sáb.: 23 hs., dom.: 20.30 hs. Ent.: \$ 8.

**DEL CENTRO** Sarmiento 1249. Tel.: 4383-5644. **EL ESPERMATOZOIDO ALIENADO** "16 años de éxito..." Con "Pablo Misanctano". Para reirse de todo. Mié.: 21.30 hs., vie.: 22.30 y 0.30 hs., sáb.: 21, 23 y trasn. 1 h., dom.: 21 hs. (Sala 1) **LA IRREDENTA**, de Beatriz Mosquera. Dir.: Pedro Levati. Jueves y vie.: 21 hs. Ent.: \$ 5. (Sala 1) **MONOLOGOS DEL PENE**, de Pablo Misanctano. Dir.: Pablo Misanctano-Alejandra de Santiago. Mié.: 21.30 hs., vie.: 0.30 hs., sáb.: 21, 23 y trasn. 1 h., dom.: 21 hs. (Sala 2)

**DEL GLOBO**

Marcelo T. de Alvear 1155. Tel.: 4816-3307.

**EL FANTASMA DE CANTERVILLE.** Un cuento musical, de Pepe Cibrían Campoy-Angel Mahler. 40 artistas en escena. Orquesta en vivo. Mié. a vie.: 20.15 hs., sáb.: 19.30 y 22.30 hs., dom.: 19.30 hs. Ent. desde: \$ 20.

**DEL NUDO**

Av. Corrientes 1551. Tel.: 4375-5001. **CUANDO EL CUERPO HABLA.** Música: Depeche Mode. Dir.: Sergio Souza. Jueves: 20.30 hs. Ent.: \$ 5.

**PARADERO DESCONOCIDO**, de K. Taylor. Con Raúl Rizzin y Roberto Catarineu. Dir.: Lia Jelin. Vie. y sáb.: 21 hs., dom.: 20 hs. Ent.: 18 hs. **SEXO, MENTIRAS Y DINERO**, de Dalmiro Sáenz y Pablo Silva. Con Marcelo Mazzarello, Marina Volmann, Nilda Raggi, Martín Adjemian y Carlos Nieto. Dir.: Gustavo Garzón. Vie. y sáb.: 23 hs. Ent.: \$ 12.

**DEL OTRO LADO** Lambaré 866. Tel.: 4862-5439. **BARBARA TOGANDER.** Recital de canciones y música contemporánea. Hoy: 21 hs. Ent.: \$ 10. **EN CASA** (el último día que los vieron vivos). Con María Figueras, Marta Lubos y Rodolfo Roca. Libro y dir.: Luciano Suardi. Jueves: 21 hs. Ent.: \$ 5. **PLAY**, de Samuel Beckett. Actuación y dir.: Irina Alonso, Julieta Aure y Javier Rodríguez. Vie.: 21 hs. Ent.: \$ 8. **MI QUERIDA**, de Griselda Gambaro. Con Juana Hidalgo. Dir.: Rubén Szuchmacher. Sáb.: 21 hs., dom.: 19 hs. Ent.: \$ 10.

**DEL PASILLO** Colombres 35. Tel.: 4981-5167/4431-0028.

**Como el tango manda** Libro y dir.: Silvia Copello. Vie.: 19.30 hs., sáb.: 21 hs. Ent.: \$ 5 (vecinos: \$ 2) **Pathos.** Ciclo "Unipersonales de humor". Dir.: Walter Velásquez. Vie.: 21.30 hs. Ent.: \$ 4.

**DEL PUEBLO** Av. Roque S. Peña 943. Tel.: 4326-3606.

**EL SEÑOR MARTIN.** Con Emiliano Dionisi y Mariano Mazzei. Libro y dir.: Gastón Cerana. Vie.: 22.30 hs. Pl.: \$ 8. (Sala "Carlos Somigliana") **VAMO Y VAMO**, de Juan Freund. Con Tony Vilas y Fito Yanelli. Dir.: Daniel Marcove. Vie.: 20.30 hs., sáb.: 22.30 hs. Pl.: \$ 10. (Sala "Carlos Somigliana") **MIL AÑOS DE PAZ** (Tragedia Romántica), de Roberto Perinelli. Con Nuria Córdoba, Marta Degracia, José María López y Gabriel Maresca. Dir.: Laura Yusem. Sáb.: 21 hs. Pl.: \$ 10. (Sala "Teatro Abierto")

**LOS MIRASOLES**, de Julio Sánchez Gardel. Con Elena Petraglia, Eliseo Morán, Carlos Lanari y elenco. Dir.: Jorge Graciioso. Dom.: 19 hs. Pl.: \$ 10. (Sala "Carlos Somigliana") **BESAME MUCHO.** Con Luciano Cáceres, Soledad Cagnoni, Gloria Carrá y elenco. Libro y dir.: Javier Daulte. Sáb.: 23 hs., dom.: 21 hs. Pl.: \$ 10. (Sala "Teatro Abierto")

**DEL VIEJO PALERMO** (Sala "María Rosa Gallo"). J. A. Cabrera 5567. Tel.: 4777-4900. **PIEZA PARA UNA LECCION DE TANGO INCONCLUSA**, de Jesús Berenguer. Con Mario Alarcón y José María Rivara. Dir.: Americo Ferrari. Vie.: 20.30 hs. Ent.: \$ 8.

**LA CASA DE BERNARDA ALBA**, de Federico García Lorca. Dir.: Gonzalo Hurtado. Vie. y sáb.: 22.30 hs. Ent.: \$ 8.

**DE LA CASONA** Av. Corrientes 1975. Tel.: 4953-5595. **MONOLOGOS DE LA REINA** (Isabel I de Inglaterra), de Susannah Waters. Con María Comesaña y elenco. Dir.: Alejandro Ullúa. Vie.: 21 hs. Ent.: \$ 10. **RAUL PEÑA:** "Ríos del alma". Con Gabriel Videla (acordeón), Jerónimo Peña (percusión) y S. Capriglione (bajo). Vie.: 22.30 hs

**EL ASTROLABIO** Av. Gaona 1360. Tel.: 4581-0710. **ARTICULO 389** (Maniobras bruscas), de Daniel Alarcón, Con Néstor Navarria. Dir.: Alfredo Megna. Vie.: 21 hs. \$ 8. **EL MUSICAL** (melodías de amor, de dicha y quebranto). Grupo "Periplo, Compañía Teatral". Dir.: Diego Cazabat. Sáb.: 21 hs. Ent.: \$ 8.

**EL CAMARIN DE LAS MUSAS** Mario Bravo 960. Tel.: 4862-0655. **LA POSTERGACION**, de Héctor Levi Daniel. Dir.: Jorge Hacker. Vie.: 21 hs. Ent.: \$ 10. **MUJERES SOÑARON CABALLOS.** Con Héctor Bidonde, Jimena Angaruzzi y elenco. Dramaturgia y dir.: Daniel Veronese. Vie. y sáb.: 23 hs. Ent.: \$ 10.

**EL DOBLE** Aráoz 727. Tel.: 4855-2656. **EL CUIDADOR**, de Harold Pinter. Con Antonio Ugo, Pablo De Nito y Mauricio Minetti. Dir.: Lorenzo Quinteros. Vie. y sáb.: 21 hs. Ent.: \$ 10. **TELARANAS**, de Eduardo Pavlovsky. Con Mónica Fuino, Héctor Leva y elenco. Dir.: Javier Palomino. Vie.: 23 hs. Pl.: \$ 8.

**EL EXCENTRICO DE LA 18** Lerma 420. Tel.: 4772-6092. **EL DOBLE CRIMEN DE LAS HERMANAS PAPIN**, Con Carla Vidal, Estela Gueflí y elenco. Dir.: Cristina Banegas. Vie.: 22 hs. Ent.: \$ 8.

**EL FARABUTE** Humboldt 1509. Tel.: 4899-0219. **EL VARIETE DE EL FARABUTE.** Varieté teatral por el grupo "El Farabute". El humor desde lo grotesco, lo downesco, el absurdo... Dir.: Emilio Tamer. Vie.: 22.30 hs., sáb.: 23.30 hs. Ent.: \$ 7.

**EL NACIONAL** Av. Corrientes 960. Tel.: 4326-4218. **ZORBA** "El musical que canta y baila el mundo". Una producción de "Alejandro Romya". Con "Raúl Lavie", "María Rosa Fugazot", "Julia Zenko", "Miguel Habud" y 40 artistas en escena. Orquesta en vivo. Un canto a la vida y a la libertad. Dir.: Helena Tritek. Mié. y jueves: 20 hs., vie. y sáb.: 21 hs., dom.: 19 hs. Vta. tel.: 4324-1010.

**EL OMBLIGO DE LA LUNA**

Anchorena 364. Tel.: 4867-6578. **LA SARTEN POR EL MANGO**, de Javier Portales. Con Claudio Salama, Agustina Lecuona e Isabel Macedo. Dir.: Marcelo Cosentino. Vie. y sáb.: 21 hs. Ent. a la gorra.

**NOCHE DE SHOW.** Dir.: Juan Pablo Miranda. Grupo de teatro independiente de Quilmes. Vie.: 22.30 hs. Ent.: \$ 8. **EL MUNDO HA VIVIDO EQUIVOCADO**, de Roberto Fontanarrosa. Con Pablo Picotto y Sergio Fuda. Dir.: Ricardo Rodríguez. Vie.: 22.30 hs. Ent.: \$ 3.

**EL PORTON DE SANCHEZ** Sánchez de Bustamante 1034. Tel.: 4863-2848.

**LOS SUDICHOSES** ptan.: "Total". Danza-teatro. Dir.: Ezequiel Díaz. Vie.: 23 hs. Ent.: \$ 10. **LA ESTUPIDEZ.** Una experiencia extrema. Duración: 3:20 hs. (con intervalo). Libro y dir.: Rafael Spiegelburg. Sáb.: 21 hs., dom.: 20 hs. Ent.: \$ 10.

**ESPACIO AGUIRRE** Aguirre 1270. Tel.: 4854-1905. **BALLET 40-90** pta.: "Musiøj en el Urbano". Coreog. y dir.: Elsa Agras. Sáb.: 19 hs. Ent.: \$ 5. **ESPIRITU DE CUERPO.** Teatro físico. Grupo de teatro "Atávico". Dir.: Ariel Sicoorsy. Sáb.: 0 h. Ent.: \$ 5.

**ESPACIO CALLEJON** Humahuaca 3759. Tel.: 4862-1167. **SERGIO CATALAN** (flauta). Solo set. Hoy: 20.30 hs. Ent.: \$ 5. **XYZ**, de Daniel Veronese. Dir.: Silvia Hilario. Jueves: 20 hs. Ent.: \$ 8. **PARALELO 33.** Percusión. Invitado: Marcelo Torres (bajo). Vie.: 21 hs. Ent.: \$ 7.

**ESPACIO ECLECTICO** Humberto Primo 730. Tel.: 4307-1966. **SINTAGMA** (grupo vocal). Ciclo "Música popular". Jueves: 20 hs. Bono contrib.: \$ 5. **SOFIA ESCARDO** "Puntos". Recital de canciones. Vie.: 21 hs. Bono contrib.: \$ 6.

**ESPACIO K** Costa Rica 4968. Tel.: 4833-4200. **BETY PHONES HUGO**, de Ignacio Apolo. Con Yanina Da Rocha, Guilietta Espinoza y elenco. Dir.: Hugo Men. Vie.: 22.30 hs. (Despedida). Ent.: \$ 8.

**ESTUDIO LA MARAVILLOSA** Medrano 1360. Tel.: 4862-5458. **CORTAMOSONDULAMOS.** Homenaje a Silvina Ocampo. Dir.: Inés Saavedra. Vie. y sáb.: 21 hs., dom.: 19.30 hs. Ent.: \$ 10.

**FORO GANDHI GALERNA** Corrientes 1743. Tel.: 4371-8373. **LOS MACOCOS** en: "Continente viril". Jueves: 20.30 hs., vie. y sáb.: 21.30 hs., dom.: 20 hs. Ent.: \$ 12 (jueves: \$ 8)

**GARGANTUA** Jorge Newbery 3563. Tel.: 4555-5596. **APOCALIPSIS.** Con Mauro Burella, Hernando Dávalos y elenco. Libro y dir.: Ricardo Arazu. Jueves: 21 hs. Ent.: \$ 3.

**GRAN REX** Av. Corrientes 857. Tel.: 4322-8000. **THE BEATS** "Un viaje en submarino". La mejor Banda "Beatle" del mundo. Vie.: 21.30 hs.

**CACHO CASTAÑA** pta."La Gata Varela" y sus grandes éxitos. Invitada: Adriana Varela. Vie. 10 de octubre: 21.30 hs. (función definitiva del 26 de septiembre). Ent. desde: \$ 18.

**JOSE VERDI** Almirante Brown 736. Tel.: 4362-1321. **ENSALADA MISTONGA**, de Santiago Doria. Sainete, tango y milonga. Textos de Vacarezza, Villoldo, Pelay. 30 artistas en escena: actores, músicos, cantantes, bailarines. Dir.: Néstor Sabatini. Vie.: 21 hs. Ent.: \$ 5.

**LA COMEDIA** Rodríguez Peña 1062. Tel.: 4815-5665. **EL CHOCUE** (percusión urbana). "Fabricando sonidos". Jueves a sáb.: 21 hs., dom.: 19 hs. (Próxima semana). Pl.: 20 (jueves: \$ 8)

**JUGADORES** (Match de improvisación con músicos en escena). Grupo "Qué rompimos". Sáb.: 23 hs. Ent.: \$ 5.

**LA FABRICA** (Ciudad Cultural). Querandíes 4290. Tel.: 4983-5786. **MANTUA** Inspirada en "Romeo y Julieta", de Shakespeare. Grupo "TSO" (Teatro Sanitario de Operaciones). Actuaciones entre el público, uso de ameses y sogas, del fuego, aire, agua y de la tierra. Vie.: 22.30 hs. Ent.: \$ 5. (Sala "Corrugado")

**LA MANUFACTURA PAPELERA** Bolívar 1582. Tel.: (15) 4147-6750. **DON PASCUAL**, ópera de Donizetti. Con Mario de Salvo, Walter Schwarz, Leonardo Estevez y elenco. Dir. coral: Rosana Bravo. Dir. musical: Sergio Ratti. Dir. escénica: María Concepción y María de la Paz Perre. Vie.: 20 hs., dom.: 19 hs. Ent.: \$ 10.

**LA OTRA ORILLA** Gral. Urquiza 124. Tel.: 4957-5083. **CINCO PUERTAS.** Grupo "Teatro libre". Libro y dir.: Omar Pacheco. Vie. y sáb.: 21 hs. Ent.: \$ 7.

**LA PLAZA** Av. Corrientes 1660. (Vta. tel.: 5237-7200). Posta: gratuito. **FAVIO POSTAC** en: Lagarto Blanco. Vie.: 23.30 hs., sáb.: 0 h. (Sala "Pablo Picasso")

**MADE IN LANUS**, de Nelly Fernández Tiscornia. Con "Hugo Arana", "Victor Laplace", "Ana María Picchio" y "Soledad Silveyra". Dir.: Manuel González Gil. Jueves y vie.: 21 hs., sáb.: 20 y 22 hs., dom.: 20 hs. (Sala "Pablo Picasso")

**COMICO** "Stand up" Con Gustavo Garzón, Damián Dreizik, Peto Menahem, Martín Rozco y Diego Reinhold. Vie. y sáb.: 0 h. Pl. desde: \$ 10. (Sala "Pablo Neruda") **PORTEÑAS.** Con Betiana Blum, Virginia Laud, Carolina Pelleriti, María Valenzuela y Marcela Ferradas. Libro y dir.: Manuel González Gil. Mié. y jueves: 20.30 hs., vie.: 21.30 hs., sáb.: 20 y 22 hs., dom.: 20.30 hs. Pl. desde: \$ 10. (Sala "Pablo Neruda")

**LA TRASTIENDA** Balcarce 460. Tel.: 4342-7650. **RELACIONES TROPICALES.** Opera cabaret. Con "Alejandra Radano" y "Gabriel Faelli". Dir.: "Alfredo Arias". Jueves: 20 hs., vie. y sáb.: 21 hs., dom.: 19 hs. Loc. desde: \$ 10.

**LOLA MEMBRIVES** Av. Corrientes 1280. Tel.: 4381-0076. **MANICOMIC** "Humor de locos". Con los ganadores del Show de Videomatch. Dir.: Anibal Pachano-Ana Sanz. Vie.: 21 hs., sáb.: 21 y 23.30 hs., dom.: 20 hs.

**LUNA PARK** Av. Corrientes 99. Tel.: 4311-5100. www.lunapark.com.ar. **LEON GIECO** Grupo invitado: "El Choque Urbano". Vie. y sáb.: 21.30 hs., dom.: 21 hs. **ESTELA RAVAL** Vie. 10 de octubre: 20.30 hs. Loc. desde: \$ 15. **MARCELA MORELO** Sáb. 11 de octubre: 21.30 hs. Loc. desde: \$ 15. **CARL COX** (Dj). Vie. 17 de octubre: 23.45 hs. Ent.: \$ 30.

**DIE TOTEN HOSEN** (Rock-Alemania). Sáb. 18 de octubre: 21 hs. Campo: \$ 15. **LOS NOCHEROS** "Nueva función...". Dom. 19 de octubre: 21 hs." Loc. desde: \$ 15.

**LA BASE** Vie. 24 de octubre: 21.30 hs. Campo: \$ 12 (hasta el 5 de octubre)

**MARGARITA XIRGU** Chacabuco 875. Tel.: 4300-8817/4307-0066.

**CUANDO LOS INMORTALES** LLORAN. Unipersonal dramático gótico medieval de Marcela Kruger y Patricia López. En vivo: "Axouxeres" (Música celta). Sáb.: 21 hs. Ent.: \$ 7.

**METROPOLITAN** Av. Corrientes 1343. Tel.: 4371-0816. **ROBO, LO VOTARON... Y HUYO!** Con Nito Artaza, María Casán, Ingrid Grudke, Jorge Sassi y elenco. Mié. y jueves: 21.30 hs., vie.: 22 hs., sáb.: 21 y 23.30 hs., dom.: 21.30 hs. (Sala I) **EL HUMOR DE FONTANARROSA.** Con Ricardo Moran y Carlos Bacchi. Dir.: Nito Artaza. Vie.: 21 hs., sáb.: 22 hs. (Sala II)

**MOLIERE** Balcarce 682. Tel.: 4343-0777. **LOS TRISINGER** en: "Pelos de gallina". Desopilante espectáculo de humor y música. Vie.: 22 hs., sáb.: 23.15 hs. **CIRTANGO.** Con "Marcela Paoli" - "Patricia Brown", Pablo Jaité (piano) y Ariel Naón (contrabajo). Invitado: Julio Zurita (bandoneón). Sáb.: 21 hs. Ent.: \$ 20.

**MULTITEATRO** Av. Corrientes y Talcahuano. Tel.: 4382-9140.

**EL CAMINO A LA MECA**, de Athol Fugard. Con China Zornilla, Thelma Biral y Juan Carlos Dual. Dir.: Santiago Doria. Mié. a sáb.: 20.30 hs., dom.: 19 hs.

**ABSOLUTAMENTE NATURAL**, de Goffredo Parise. Con Leonor Benedetto, Martín Seefeld. Dir.: Lorenzo Salvetti. Mié. a sáb.: 21 hs., dom.: 20 hs.

**NO SERE FELIZ, PERO TENGO MARIDOL**, de Viviana Gómez Thorpe. Con Linda Peretz. Dir.: Manuel González Gil. Mié. a sáb.: 21.30 hs., dom.: 20.30 hs.

**MUSEO CORBETA URUGUAY** Av. Alicia Moreau de Justo 500 (Dique 4-Puerto Madero). Tel.: 4314-1090/4816-4148. **MARIA HEGUIZ.** "Libro, Tango en la Corbeta". Música, canto y cuentos de escritores rioplatenses. Sáb.: 19 hs. Ent.: \$ 8.

**PATIO DE ACTORES** Lerma 568. Tel.: 4772-9732. **LAS PALACAS**, trilogía de Patricia Suárez. Grupo "Patio de Actores". Obras: "Historias tártaras". Dir.: Clara Pando; "La señora Golde". Dir.: Elvira Onetto; "La Varsovia". Dir.: Laura Yusem. Sáb.: 19 hs. Ent.: \$ 12. **NOVECENTO**, de Alessandro Baricco. Con Jorge Suárez. Dir.: Francisco Javier. Lunes: 21 hs. Ent.: \$ 10.

**PAYRO** San Martín 766. Tel.: 4312-5922. **MALDITA SEA LA HORA.** Con Nora Bitar, Leandro Castello, Carolina Gaetmank, María Laura Occhi y Ernesto Vacarezza. Libro y dir.: Julio Chávez. Vie. y sáb.: 21.30 hs. Pl.: \$ 10. **ROSA MUTABILIS.** Con Alejandra Zabala, Emilio Abrodos y Paulina Torres. Libro y dir.: Marcelo Nacci. Sáb.: 23 hs. Pl.: \$ 10.

**PICADILLY** Av. Corrientes 1524. Tel.: 4373-1900/4375-3700. **ARYENTANES**, de R. Fontanarrosa. Con "Daniel Arazo", "Jean Pierre Noher", Roly Serrano y Coco Sily. Dir.: Lia Jelin. Jueves y vie.: 21 hs., sáb.: 21 y 23 hs., dom.: 20 hs. Pl.: \$ 15.

**PREMIER** Corrientes 1565. Tel.: 4374-2113. **HAIR.** La comedia musical del siglo!!! Versión original en tiempos de hoy de "The American tribal, love rock musical". Dir.: Rubén Elena. Lunes, mié. y jueves: 20.30 hs., vie. y sáb.: 20.30 y 23 hs., dom.: 20 hs.

**SALA CARLOS CARELLA** Bartolomé Mitre 970. Tel.: 4345-2774. **LOS HERMANOS QUERIDOS**, de Carlos Gorostiza. Con Mónica Nuñez Cortés, Alfredo Devita, Laura Corace y elenco. Dir.: Alfredo Devita. Vie. y sáb.: 20 hs. Ent.: \$ 8. **TOMAS LIPAN** en: "Cautivo de amor". Sáb.: 21.30 hs. Ent.: \$ 10.

**TALLER DEL ANGEL** (Sala Nini Marshall). Mario Bravo 1239. Tel.: 4963-1571.

**PAGAR EL PATO**, de Dino Armas. Con Vivian El Jaber, Fernando Armani y elenco. Dir.: Patricia Pisani y Graciela Balletti. Vie.: 21 hs. Ent.: \$ 8.

**SALSA ROSA.** Con Hernán Aguilar y elenco. Dir.: Hernán Aguilar y Raúl Mouro. Vie.: 23 hs., sáb.: 0.30 hs. Ent.: \$ 12.

**PERDONAR ES DIBino.** Grupo "Mema". Invitada: María Fernanda Callejón. Libro y dir.: Claudio Ferraris. Sáb.: 21 hs. Ent.: \$ 8.

**LO PEOR YA PASO**, de Carlos Marcucci. Con Aldo Pastur. Dir.: Omar Aita. Sáb.: 23 hs., dom.: 19 hs. Ent.: \$ 8.

**TEATRO CONCERT** Corrientes 1218. Tel.: 4381-0345. **LA REINA DEL AMOR.** Con Alejandra Pradón, Raúl Mouro, Alexa SÍ, Guillermo Gramuglia. Ocho modelos masculinos y ballet. Hoy: 21.30 hs.

**AFICHE** (Teatro-Bar). Marcelo T. de Alvear 2199. Tel.: 4822-8979. **ADRIAN KOROL** pta.: "Canciones impropias". Humorístico-musical. Sáb.: 23 hs.

**CLUB DEL VINO**

Cabrera 4737. Tel.: 4833-8330.

**LA FURCA:** Marina Arripe (piano), Mariana Borgi (contrabajo), Christina Di Lorio, Federico Vázquez, Juan Ignacio Pérez Barrera (bandoneones), Federico Girbone (violoncello), Valeria Collante, Ramiro Miranda, Marcos Pres (violines) y Hernán Lucero (voz). Hoy: 21 hs. (Despedida). Ent. libre.

**EL ARRANQUE** pta. su CD: "Clásico".

Vie.: 21 hs. Ent. desde: \$ 12. **PEQUEÑA ORQUESTA REINIDENTES:** Juan Pablo Fernández (voz-guitarra), Santiago Pedroncini (guitarra-banjo-mandolina), Rodrigo Guerra (voz-contrabajo-tuba), Alejo Vintrob (percusión) y Guillermo Pesoa (voz-acordeón-piano). La orquesta respira reflejos de copas, espadas y velos estacionados en sus maderas. Vie. y sáb.: 1 h. Ent. desde: \$ 10.

**CRIMSON SESSION BAR** Chile 1175. Tel.: 4381-1912. Rock... **Chorifunk** Injuria: "Pekenio Ser"- "13 H", "Asuntos de Monos". Vie.: 22 hs. Ent.: \$ 4.

**EL CODO** Guardia Vieja 4085 (Almagro). **ZAKE** pta. su CD. Invitado: "Ciro". Vie.: 0 h. Ent.: \$ 5

**FORO GANDHI GALERNA** Corrientes 1743. Tel.: 4371-8373. **QUINTETO URBANO:** Juan Cruz de Urquiza (trompeta), Rodrigo Domínguez (saxos), Diego Schissi (piano), Guillermo Delgado (contrabajo) y Oscar Giunta (batería) ptan. su CD: "En subida". Jazz contemporáneo argentino. Hoy: 21 hs. Ent.: \$ 12. **MARIA JOSE DEMARE** pta. su CD: "Alquimia". Jueves: 22 hs. **GABRIELA TORRES** pta su CD: "Vení". Vie.: 23 hs. Ent.: \$ 10.

**LA BIBLIOTECA** Marcelo T. de Alvear 1155. Tel.: 4811-0673.

**ALAN PLACHTA.** Quinteto. Hoy: 21 hs. Ent.: \$ 5.

**PURA CANELA FINA** (voces, guitarra, cuatro venezolano y percusión). Música latinoamericana. Vie.: 21.30 hs. Ent.: \$ 8. **DONNA CAROLL & OSCAR LOPEZ RUIZ** ptan.: "Música x 2, toma 2". Jazz y algo más. Sáb.: 21.30 hs. Ent.: \$ 15.

**LA COLADA** Jean Javes 751. Tel.: 4584-7294. **ANA LUZARTH** (cuenta-canta-cuentos). Con Alvaro Rovira (guitarra). Canciones y narraciones forman una sola historia. Vie.: 22 hs. Ent.: \$ 5.





## CONTRATAPA

### HOY

#### Tiempo pronosticado

Probabilidad de lluvias. Vientos prevaleciendo del Norte. Mínima: 15°. Máxima: 23°.

#### 12.30

◆ Julio Bárbaro diserta en el "Ciclo de charlas abiertas sobre reforma política". En el salón Auditorio del Archivo General de la Nación, L. N. Alem 246. **Gratis.**

#### 14.30

◆ *Belle de Jour*, proyección de la película de Luis Buñuel. En la sala Leopoldo Lugones del Teatro San Martín, Corrientes 1530. Repite a las 17, 19.30 y 22.

#### 16.00

◆ *Esta es mi vida*, proyección del film del director uruguayo Román Viñoly Barreto, en el marco de su ciclo homenaje. En el Museo del Cine Pablo Ducros Hicken, Defensa 1220. **Gratis.**

#### 16.30

◆ *Desde la Patagonia, por los Andes, a la Puna*, espectáculo infantil de música y danza por el grupo Ulmapú. En el Palais de Glace, Posadas 1725. **Gratis.**

#### 18.30

◆ *El ángel azul*, proyección y posterior debate sobre la película de José Von Sternberg. En la Ucema, Reconquista 775. **Gratis.**

#### 19.00

◆ *GEP (mis dibujos franceses)*, inauguración de la muestra de Miguel Rep. En la Alianza Francesa, Córdoba 936. **Gratis.**

◆ *Obra gráfica*, inauguración de la exposición pictórica del mexicano Francisco Toledo. En el C. C. Borges, Viamonte y San Martín.

◆ Presentación del libro *En la ruta de las estancias*, de Yuyú Guzmán. Ateneo Grand Splendid, Santa Fe 1860, 2º piso. **Gratis.**

◆ Inauguración de la muestra *Hablar de muros—Wall talk*, de Andrew Graham-Yooll. En el BAC, Suipacha 1333. **Gratis.**

#### 21.00

◆ El Quinteto Urbano presenta su tercer trabajo discográfico, *En subida*. En Gandhi/Notorius, Corrientes 1743.

◆ Daniela Basso y Ernesto Salgueiro presentan *Fotografía*, música popular brasileña. En el espacio Colette del Paseo La Plaza, Corrientes 1660.

Por Leonardo Moledo

El otro día en Aeroparque compré una almohadita inflable especialmente diseñada para dormir en el avión, un notable invento que aferra el cuello y sostiene la cabeza y permite que el viajero, fatigado o no, esté obligado a dormirse. Después me senté en la sala de espera a leer un artículo sobre los problemas de seguridad en el tráfico aéreo argentino: "Hay cierta tirría contra la aviación argentina, porque—dicen los malintencionados—no se cumplen los estándares de seguridad internacionales, y la Administración Federal de Aviación que ubicó a la Argentina en la categoría 2, porque no se cumplen los estándares de la Organización Internacional... Otros protestan por el retraso en el Plan Nacional de Radarización, o porque los aeropuertos privatizados que no cumplen con todas las normas".

Me indigné por la injusticia. Miré a mi alrededor, y todo estaba bajo control. Un señor rechoncho tomaba tranquilamente un café. Otros pasajeros conversaban, reían y leían.

Subimos al ómnibus que salió a la pista y nos llevó hasta el avión, esquivando y que rozó con el ala el minibus, pero la pericia del chofer logró que no pasara nada. ¿Ese chofer no merece categoría 1? Una azafata subió indignada y lo retó. ¿Usted no sabe que no se puede fumar en la pista? Aunque el cigarrillo estaba por la mitad, el chofer lo arrojó a la pista inmediatamente. El puchó cayó justo al lado de donde estaban cargando combustible e inmediatamente uno de los cargadores, sin siquiera soltar la manguera en mano, se apresuró a apagarlo de un pisotón. ¿Esa gente merece categoría 2?

Subimos al avión; me senté. Oí que una de las azafatas retaba al piloto: "Ayer no te vi en la reunión de alcohólicos anónimos". No pude oír la respuesta algo pastosa del piloto, pero me pareció escuchar la palabra "perfume", y después de un rato, "mucho". Empecé a ocuparme de mi almohadita, la desplegué y me dispuse a inflarla, mientras el avión empezaba a moverse.

Una voz inundó la cabina. La azafata, ubicada en el extremo de la cabina, glosaba la voz en el alfabeto de los sordomudos. La voz explicaba las normas y conductas que debíamos observar para disfrutar de un "viaje seguro y relajado".

"Si el avión se hunde en el mar—dijo la voz (y la azafata hizo el gesto de zambullirse)—flote sobre su asiento o nade hasta el primer iceberg y espere."

Empecé a soplar a través de la válvula y a inflar la almohadita.

"Si el avión se precipita a tierra en medio de la cordillera de los Andes, salte por la puerta de emergencia

ubicada aquí pero abríguense antes —la azafata hizo el gesto de colocarse un pulóver— porque la temperatura exterior es setenta grados bajo cero."

Noté que mi vecino de asiento, el mismo señor rechoncho que estaba tomando café al principio de esta contratapa, parecía un poco alarmado: "¿Usted cree que todas esas instrucciones que le dan sirven para algo? —me preguntó—. Yo no traje pulóver."

—No se preocupe —le dije yo—. Le presto uno. ¿No se da cuenta de que todo está previsto al milímetro?

"Para mayores detalles —decía la voz—, durante el vuelo se proyectarán fragmentos de la película *Viven*."

Mi vecino no parecía convencido. Se dejaba ganar por los comentarios malintencionados que se hacen sobre los sistemas de seguridad argentinos.

—Trate de relajarse, está todo bajo control —le dije, y terminé de inflar mi almohadita.

"Si el avión explota en mil pedazos porque un grupo terrorista puso una bomba, lea las instrucciones que figuran en este folleto", dijo la azafata mostrando un papel.

Me coloqué la almohadita alrededor del cuello y traté de relajarme pensando en la maravilla de los sistemas de seguridad, mientras la voz seguía adelante.

"Si usted nota que el rumbo del avión es errático, es posible que el piloto se haya dormido —la azafata juntó las palmas y apoyó en ellas su cabeza—, en ese caso vaya y despiértelo, pero no muy bruscamente, porque se trata de una persona sensible."

—¿No es un poco truculento? —dijo mi vecino, que estaba cada vez más pálido.

El avión enfilaba a la pista de despegue.

La azafata movió las manos con gesto de palomita que quería simbolizar el fuego. La voz instruyó: "Si el avión se incendia por los cuatro costados, se ponen todos a soplar". La azafata inflaba los carrillos. La almohadita era irresistible y me invadió el bienestar.

—Si todos nos ponemos a soplar, sólo vamos a conseguir avivar el fuego —susurró mi vecino—. ¿No le parece?

"Si el avión empieza a caer en picada —explicaba la voz y escenificaba la azafata—, una vez en tierra llame desde el primer teléfono público al aeropuerto y avise, ya que está prohibido usar teléfonos celulares, que podrían interferir con los instrumentos del avión." "Si usted ve que se desprende un ala, mire para el otro lado y se tranquilizará."

"En el avión viaja un sacerdote especializado. Puede consultarlo en cualquier momento." Mi vecino se desmayó. Lo miré con desprecio, y me recliné, sintiendo a mi alrededor la protección de sistemas de seguridad infalibles, que no merecen la categoría 2. Pero algo me impedía dormir. Igual no me importaba. Al fin y al cabo tenía mi almohadita.

## La almohadita



Jorge Larrosa

### CARTAS

#### Bignone envidiable

Mi padre se llama Wenceslao Alberto García. Mi madre, María Soledad. Mis hermanas, Laura y Ana María. Sufrimos, al igual que nuestros familiares, la desaparición de Luis Daniel García. Luis, hermano, Luis hijo, Luis esposo, Luis padre de Mariela, su hija que nunca conoció. Luis no llevaba pastillas de cianuro en su bolsillo. No colocaba bombas. Era un militante y un dirigente político. Con sus ideas, sus errores y virtudes a cuestas, fue secuestrado de su domicilio en la Capital Federal.

Cumplía el servicio militar en el Colegio Militar, cuando éste tenía como director a Reynaldo Benito Antonio Bignone, comprobado y confeso ideólogo del secuestro de Luis García y Luis Steinberg, procesado, juzgado, condenado, liberado y actualmente detenido por el robo de bebés.

Casi azorado, leí y leímos la nota del periodista Horacio Verbitsky. No nos sorprendieron las afirmaciones de Bignone. Quizá más la comprobación de que la ímproba tarea del ya fallecido juez Carlos Oliveri y el abogado Horacio Rebón, patrocinante de nuestras familias, habían logrado escribir esta página hace ya 20 años.

Sabíamos de este Bignone cobarde, capaz de desmayarse en un careo con mi padre. Sabíamos de sus características de torturador y asesino. Sabíamos del cinismo de alguien capaz de hablar hoy del "daño moral" que significa soportar su "prisión". Sabíamos de sus mentiras y su connivencia con los peores asesinos que utilizaron nuestro Estado para torturar, robar y matar en la clandestinidad.

Ahora también sabemos que es capaz de utilizar a su hijo discapacitado mental (según sus propias palabras), para gozar de un poco más de libertad.

Envidiable ese Bignone hijo. Envidiable vivir su mundo de capacidades diferentes. Sólo para no sufrir nunca jamás el saber qué clase de persona lo engendró.

Alberto Víctor García  
DNI N° 10.546.214



## AHORA TAMBIÉN LAS CONSEGUÍS EN KIOSCOS DE DIARIOS Y REVISTAS.

- Tarjetas para llamadas de \$10 y \$20.
- Tarjeta para Fin de Semana.
- Pack de Tarjeta de \$15 + Tarjeta Fin de Semana.

**MOVICOM**  
© Bellsouth

Movicom y BellSouth son marcas registradas de Compañía de Radiocomunicaciones Móviles SA (CRM) y BellSouth Corporation Inc. CRM: Ing. Butty 240 piso 20, Capital. CUIT 30424413650.